

- fr** Notice d'emploi
- fr** Notice d'installation et de maintenance
- it** Istruzioni per l'uso
- it** Istruzioni per l'installazione e la manutenzione
- en** Country specifics



VPV I

1500/2 230V ... 4000/2 230V

Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



fr	Notice d'emploi	1
fr	Notice d'installation et de maintenance	19
it	Istruzioni per l'uso	55
it	Istruzioni per l'installazione e la manutenzione.....	73
en	Country specifics.....	109

Notice d'emploi

Sommaire

1	Sécurité.....	2
1.1	Utilisation conforme	2
1.2	Consignes générales de sécurité	2
2	Remarques relatives à la documentation.....	3
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	3
2.2	Conservation des documents	3
2.3	Validité de la notice.....	3
3	Description du produit	3
3.1	Mentions figurant sur la plaque signalétique	3
3.2	Numéro de série	3
3.3	Vue d'ensemble des produits	3
3.4	Surveillance du réseau	4
3.5	Rafraîchissement.....	4
3.6	Marquage CE.....	4
4	Fonctionnement.....	4
4.1	Concept d'utilisation.....	4
4.2	Mise en fonctionnement	6
4.3	Utilisation des fonctions de base	6
5	Dépannage	8
5.1	Conduite à tenir en présence de dommages visibles	8
5.2	Dépannage	8
6	Entretien et maintenance.....	8
6.1	Maintenance	8
6.2	Entretien du produit	8
7	Mise hors service.....	8
7.1	Mise hors service provisoire	8
7.2	Mise hors service définitive	8
8	Recyclage et mise au rebut	8
	Annexe	9
A	Vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage.....	9
A.1	Fonctions de commande et d'affichage.....	9
B	Vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage.....	16
B.1	Notification d'événement et dépannage	16

1 Sécurité



1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit sert à convertir le courant continu des modules photovoltaïques en un courant alternatif compatible avec le réseau.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Consignes générales de sécurité

1.2.1 Danger de mort par électrocution

Une installation photovoltaïque peut produire une tension continue élevée même lorsque la luminosité est faible.

- Ne touchez pas les composants conducteurs.

1.2.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.

- N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

1.2.3 Risque de brûlures ou d'ébouillantement au contact des éléments chauds

Les éléments du produit deviennent chauds en cours de fonctionnement.

- Attendez que le produit et les éléments aient refroidi pour les toucher.

1.2.4 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.



2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

Validité: Belgique, Suisse, Suisse, France, Italie

VPV I 1500/2 230V	0010024747
VPV I 2000/2 230V	0010024748
VPV I 2500/2 230V	0010024749
VPV I 3000/2 230V	0010024750
VPV I 4000/2 230V	0010024751

3 Description du produit

3.1 Mentions figurant sur la plaque signalétique

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
N° de série	Numéro de série
VPV I xxxx/2 xx0 V	Désignation du modèle
VPV	Photovoltaïque Vaillant
I	Onduleur
xxxx	Catégorie de puissance
/2	Génération de produit
DC-PV Input :	
U_DC	Tension continue
V_MPP	Tension au point de puissance maximale
I_max	Intensité
I_R	Intensité de court-circuit
Overvoltage Category	Catégorie de surtension
AC Output :	
U_AC	Tension alternative
Power factor	Coefficient de performance
I_out	Intensité
P_max	Puissance
Overvoltage Category	Catégorie de surtension
IP classification	Type de protection

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
	Indice de protection II

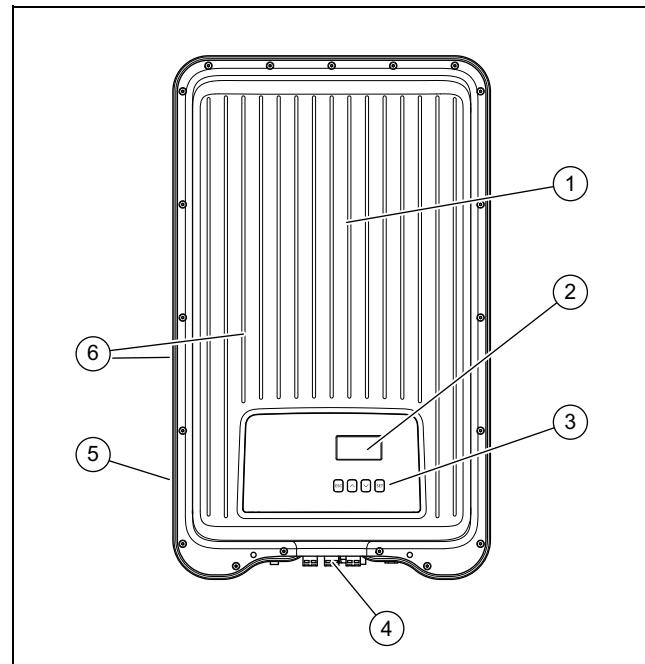
3.2 Numéro de série

La chaîne comprise entre les 7e et 16e caractères du numéro de série correspond à la référence d'article.

Le numéro de série se trouve sur une plaque signalétique située du côté gauche du produit.

3.3 Vue d'ensemble des produits

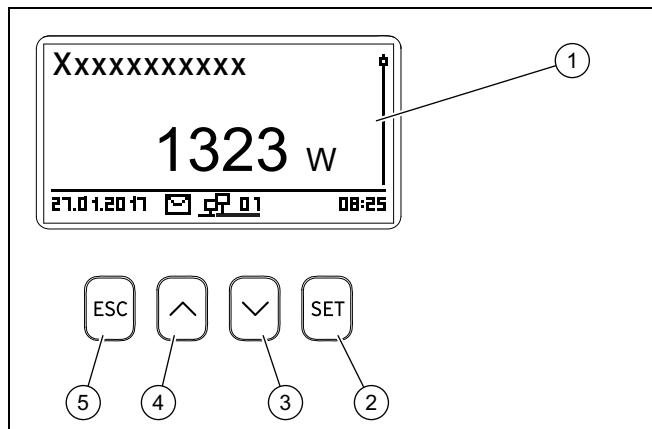
3.3.1 Structure du produit



- | | |
|---|---|
| 1 Capot de protection | 5 Plaque signalétique |
| 2 Écran | 6 Ailettes de refroidissement (faces avant et arrière du produit) |
| 3 Éléments de commande | |
| 4 Interface utilisateur et raccordements (face inférieure du produit) | |

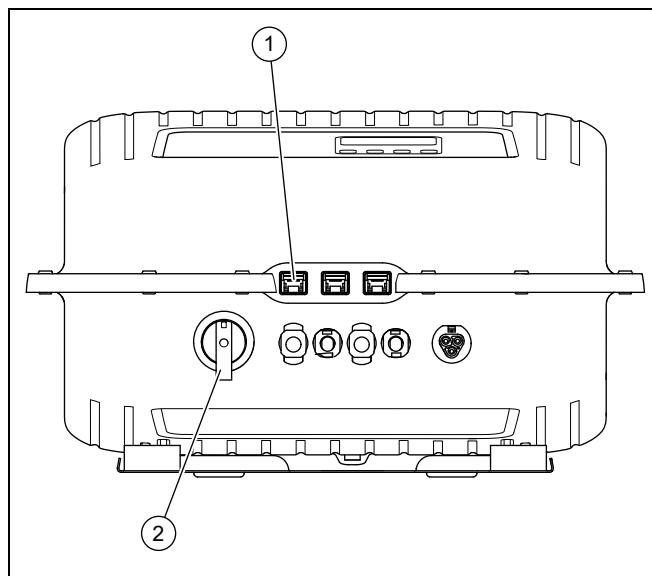
4 Fonctionnement

3.3.2 Affichage et éléments de commande



- | | | | |
|---|--|---|------------|
| 1 | Écran (exemple avec affichage de base) | 3 | Touche ▼ |
| 2 | Touche SET | 4 | Touche ^ |
| | | 5 | Touche ESC |

3.3.3 Interface utilisateur et raccordements sur la face inférieure du produit



- | | | | |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | Interface Ethernet (RJ45) | 2 | Interrupteur-sectionneur sous charge CC |
|---|---------------------------|---|---|

3.4 Surveillance du réseau

L'onduleur surveille en permanence les paramètres du réseau en cours d'alimentation.

Si le réseau n'est pas conforme aux valeurs réglementaires, l'onduleur s'arrête automatiquement.

L'onduleur se remet automatiquement en marche dès que les valeurs réglementaires sont de nouveau respectées.

3.5 Rafraîchissement

La régulation de température interne évite toute température de fonctionnement excessive.

Si la température interne est trop élevée, l'onduleur adapte automatiquement la puissance absorbée au niveau du générateur photovoltaïque, de façon à réduire le dégagement de chaleur et diminuer la température de fonctionnement.

L'onduleur refroidit grâce à l'effet de convection de son boîtier.

Dans une enceinte fermée, la chaleur perdue est répartie uniformément à la surface du boîtier par un ventilateur sans entretien.

3.6 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Fonctionnement

4.1 Concept d'utilisation

Élément de commande	Fonctions
ESC	<ul style="list-style-type: none">- Annuler la modification d'une valeur de réglage- Répondre non à l'invite- Accéder au niveau de sélection immédiatement supérieur- Allumer l'écran- Acquitter la notification d'événement
SET	<ul style="list-style-type: none">- Valider la modification d'une valeur de réglage- Répondre oui à l'invite (appuyer ≥ 1 seconde)- Sélectionner la valeur de réglage- Accéder au niveau de sélection immédiatement inférieur- Accéder au menu- Allumer l'écran- Acquitter la notification d'événement
▼ ou ^	<ul style="list-style-type: none">- Diminuer ou augmenter la valeur de réglage- Faire défiler les options- Passer d'une valeur de réglage à une autre- Allumer l'écran- Acquitter la notification d'événement

Les valeurs réglables clignotent systématiquement à l'écran.

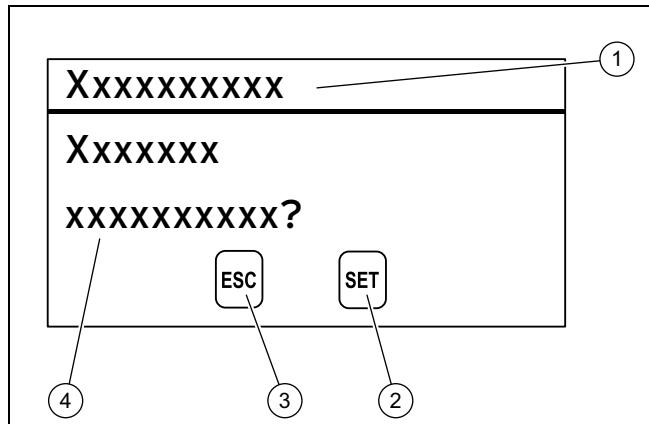
La sélection actuelle est mise en évidence par une police blanche sur un fond noir.

Symbol	Signification
<input type="checkbox"/>	Option non sélectionnée
<input checked="" type="checkbox"/>	Option sélectionnée (sélection simple)

Fonctionnement 4

Symbole	Signification
<input checked="" type="checkbox"/>	Option cochée dans la liste de contrôle ou Option sélectionnée (sélection multiple)

- Toute modification de valeur doit être validée. Le nouveau réglage n'est enregistré qu'après validation.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Titre de la boîte de dialogue | 3 | Symbole de la touche avec fonction pour cette boîte de dialogue |
| 2 | Symbol de la touche avec fonction pour cette boîte de dialogue | 4 | Contenu de la boîte de dialogue |

Si une boîte de dialogue s'affiche à l'écran, il faut impérativement répondre à l'invite.

4.1.1 Niveaux de commande et d'affichage

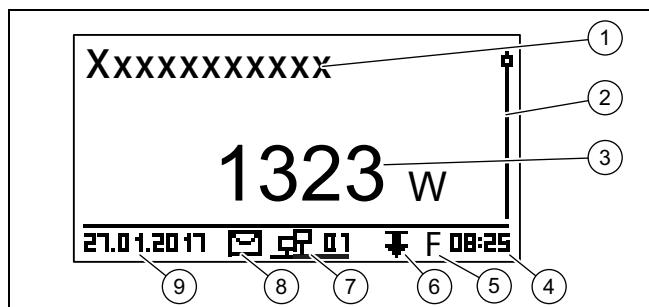
Le produit offre deux niveaux de commande et d'affichage.

Le niveau de commande utilisateur rassemble les informations et les possibilités de paramétrage destinées à l'utilisateur :

Le menu réservé à l'installateur est strictement réservé à l'installateur spécialisé. Il est protégé par un code d'accès. Seuls les professionnels qualifiés sont autorisés à modifier des paramètres dans le menu réservé à l'installateur :

Vue d'ensemble – menu principal (→ page 9)

4.1.1.1 Affichage de base

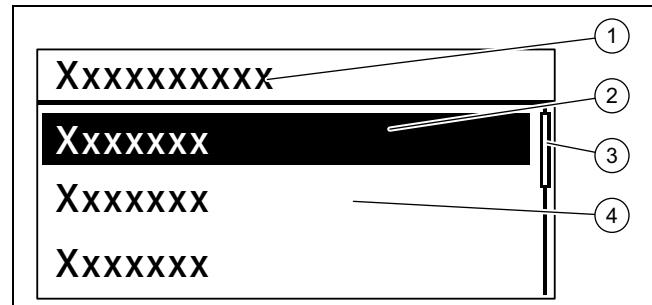


- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Désignation de la valeur mesurée affichée | 6 | Réduction de puissance |
| 2 | Barre de défilement | 7 | Connexion de données |
| 3 | Valeur mesurée affichée avec l'unité | 8 | Symbol d'une notification d'événement non acquittée |
| 4 | Heure actuelle | 9 | Alternative : date actuelle ou adresse IP de l'onduleur |
| 5 | Fonctionnement en tension résiduelle activé | | |

Appuyez sur ESC pendant au moins 1 seconde pour accéder à l'affichage de base.

L'affichage de base reprend les valeurs actuellement mesurées par l'installation photovoltaïque (→ Fonctions de commande et d'affichage en annexe).

4.1.1.2 Menu principal

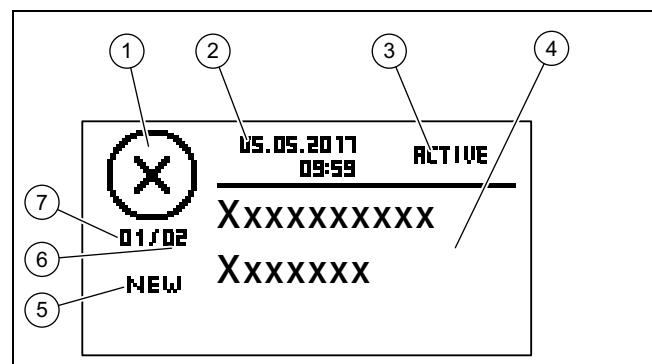


- | | | | |
|---|---------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Niveau de sélection | 3 | Barre de défilement |
| 2 | Option sélectionnée | 4 | Autres options sélectionnables |

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur la touche SET dans l'affichage de base.

Le menu principal regroupe les options des réglages de base ainsi que des informations en provenance de l'onduleur.

4.1.1.3 Notification d'événement



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---|
| 1 | Type d'événement | 5 | Actualité |
| 2 | Date et heure de l'événement | 6 | Clignote si NEW |
| 3 | État de l'événement | | Somme de l'ensemble des notifications d'événements dans le journal des événements |
| 4 | Texte de la notification d'événement | 7 | Clignote si ACTIVE |
| | | | Numéro de la notification dans le journal des événements |

On distingue 3 types d'événements :

Symbole	Type d'événement	Signification
	Informations	Aucune intervention requise. L'installation continue de produire de la puissance.
	Avertissement	Intervention requise. L'installation génère de la puissance, il peut y avoir des restrictions de puissance.

4 Fonctionnement

Symbol	Type d'événement	Signification
(X)	Défaut	Intervention requise. L'installation ne génère pas de puissance.

Pour savoir quelle est l'intervention requise en présence d'un avertissement ou d'un défaut, reportez-vous à la section vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage (→ page 16) en annexe.

Les notifications d'événements qui portent sur des avertissements ou des défauts sont aussi signalées par un éclairage rouge clignotant à l'écran.

Les notifications d'événements qui portent sur des avertissements ou des défauts peuvent également être signalées par une alarme sonore en option. Vous trouverez des informations sur la configuration de l'alarme sonore dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) en annexe.

L'éclairage de l'écran reste rouge clignotant jusqu'à ce que la cause des notifications d'événements de type « avertissement » ou « défaut » ait été éliminée.

- 2 signaux sonores : avertissement
- 3 signaux sonores : défaut

Une notification d'événement récente reste affichée à l'écran jusqu'à ce qu'elle soit acquittée, que la cause ait été éliminée ou qu'une nouvelle notification d'événement apparaisse.

Si l'état correspond à **REACTIVE**, cela signifie que la cause de la notification d'événement n'a pas encore été corrigée.

Si la cause a été corrigée, l'état correspond à la date d'élimination du défaut.

Vous trouverez une vue d'ensemble des notifications d'événements (→ page 16) en annexe.

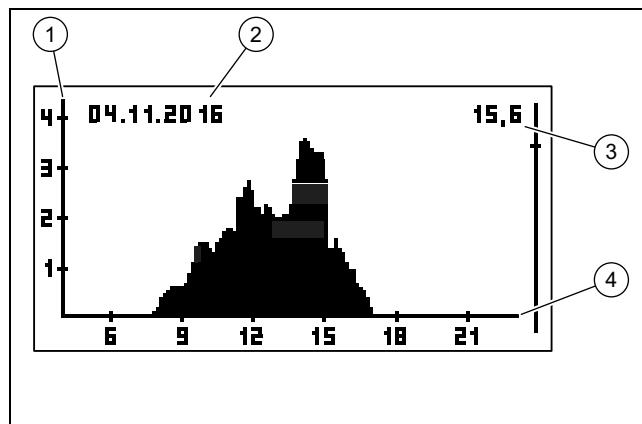
4.1.1.4 Afficheur graphique – exemple d'affichage du rendement

Le rendement journalier, mensuel ou annuel peut être représenté graphiquement sous forme de diagramme.

Vous trouverez une vue d'ensemble complète des affichages du rendement dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9).

Prenons l'exemple de l'illustration du rendement journalier :

Menu principal → Rendement → Rendement journalier



1	Axe Y	3	Somme des rendements unitaires affichés dans le diagramme en kWh
2	Intervalle de temps d'un rendement unitaire En l'occurrence, rendement journalier	4	Axe X Unité de temps, en l'occurrence h ²⁾

¹⁾ Si un M s'affiche sur l'axe Y à l'écran, cela signifie que le rendement est indiqué en MWh.

²⁾ En fonction du type de rendement affiché.

L'échelle s'ajuste à la valeur maximale.

Tenez compte de la durée d'accumulation maximale pour le rendement :

Type de rendement	Durée d'enregistrement
Valeurs de 10 minutes	31 jours
Rendement journalier	13 mois
Rendement mensuel	30 ans
Rendement annuel	30 ans
Rendement total	illimitée

4.2 Mise en fonctionnement

Confiez la mise en fonctionnement de l'onduleur à un professionnel qualifié.

4.3 Utilisation des fonctions de base

4.3.1 Définition des valeurs mesurées indiquées sur l'affichage de base

Reportez-vous à la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage en annexe pour savoir quelles sont les valeurs mesurées que l'on peut faire apparaître dans l'affichage de base.

Si nécessaire, définissez les valeurs mesurées qui doivent figurer dans l'affichage de base.

- Rendez-vous dans le menu principal.
- Sélectionnez l'option **Réglages** et appuyez sur SET.
- Sélectionnez **Valeurs mesurées** et appuyez sur SET.
- Utilisez ^ ou v pour sélectionner la valeur mesurée à faire apparaître dans l'affichage de base, puis appuyez sur SET.
- Appuyez sur ESC.
- Si nécessaire, sélectionnez d'autres valeurs mesurées comme indiqué ci-dessus.

- ▶ Appuyez sur ESC pendant au moins 1 seconde pour revenir à l'affichage de base.
 - Les valeurs mesurées sélectionnées apparaissent alors dans l'affichage de base.

4.3.2 Affichage des valeurs mesurées dans l'affichage de base

1. Si nécessaire, appuyez sur ESC pendant 1 seconde pour accéder à l'affichage de base.
2. Utilisez \wedge ou \vee pour sélectionner la valeur mesurée qui convient.
3. La valeur mesurée souhaitée s'affiche à l'écran.
4. Si la valeur mesurée sélectionnée ne retourne pas de valeur ou renvoie une valeur erronée, reportez-vous aux informations de dépannage (→ page 8).

4.3.3 Procédure de réglage des paramètres dans le menu principal

1. Rendez-vous dans le menu principal.
2. Reportez-vous à la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) en annexe pour savoir quelles sont les options que l'on peut afficher ou modifier dans le menu principal.
3. Utilisez \wedge ou \vee pour sélectionner l'option qui convient.
4. Modifiez les options ou affichez les valeurs comme indiqué dans le chapitre Concept d'utilisation (→ page 4).

4.3.4 Acquitter la notification d'événement

1. S'il n'y a pas de notification d'événement à l'écran, rendez-vous dans **Menu principal → Compte rendu évén.** pour afficher les événements existants.



Remarque

Le nombre d'événements enregistrés est limité à 60.

2. Ouvrez une notification d'événement dans **Compte rendu évén.** et appuyez sur SET.
3. La notification d'événement s'affiche alors à l'écran.
4. Pour acquitter la notification d'événement, appuyez sur une des touches suivantes :

Touche	Fonctionnement
\wedge	La notification d'événement est acquittée. L'afficheur revient à la notification d'événement précédente dans le journal des événements.
\vee	La notification d'événement est acquittée. L'afficheur bascule sur la première notification d'événement du journal des événements.
SET	La notification d'événement est acquittée.
ESC	La notification d'événement est acquittée. L'afficheur revient au niveau immédiatement supérieur à l'option affichée avant la notification d'événement.

5. Pour traiter une notification d'événement, suivez les consignes du chapitre Dépannage (→ page 8).

4.3.5 Utilisation du portail Internet

Le portail Internet vous permet d'afficher et d'analyser le statut actuel, les rendements et les valeurs mesurées de l'installation photovoltaïque via un navigateur.



Remarque

Les données qui transitent par un réseau public ne sont pas à l'abri des accès non autorisés. La transmission des données via un réseau public peut entraîner des frais supplémentaires.

- ▶ Avant d'utiliser un réseau public, renseignez-vous des frais encourus.
- ▶ L'utilisation d'un réseau public s'effectue à vos risques et périls.
- ▶ Pour de plus amples informations sur le portail Web, adressez-vous au service client.
- ▶ Raccordez l'interface Ethernet de votre onduleur à un routeur Internet (câble patch RJ45).
- ▶ Si l'onduleur ne se connecte pas automatiquement au routeur Internet, configurez l'onduleur manuellement pour l'utiliser avec le routeur Internet sous **Menu principal → Réglages → Réseau**.
- ▶ Si l'onduleur ne se connecte toujours pas au routeur Internet, contactez un professionnel qualifié le cas échéant.
- ▶ Ouvrez le site Internet d'enregistrement <https://europower.vaillant.com> dans votre navigateur Internet.

Condition: Vous n'avez pas encore créé de compte utilisateur.

- ▶ Créez un compte utilisateur.
 - Vous recevez un courriel de confirmation à la fin de la procédure d'enregistrement.
- ▶ Connectez-vous au portail Internet avec votre adresse électronique et votre mot de passe.

Condition: Le professionnel qualifié a déjà enregistré l'installation pour vous dans son compte utilisateur et vous a envoyé l'accès par e-mail.. L'adresse e-mail que vous avez indiquée à votre professionnel qualifié doit être la même que celle que vous avez enregistrée sur le site Web.

Désormais, vous voyez votre onduleur dans votre portail utilisateur.

Par la suite vous pouvez décider si votre installateur doit continuer à pouvoir accéder à votre installation ou non.

Condition: L'installation n'est pas encore enregistrée.

- ▶ Veuillez ajouter votre installation photovoltaïque à votre compte utilisateur (+ nouvelle installation). Pour ce faire, vous avez besoin du numéro de série de l'onduleur.
- ▶ De temps en temps, vérifiez la communication entre l'onduleur et le portail. Vérifiez que le portail indique bien des données actuelles et/ou celles des jours derniers.
- ▶ Pour toute question relative à l'utilisation du portail Web, utilisez la page d'aide du portail ou contactez le service client le cas échéant.

5 Dépannage

5 Dépannage

- ▶ Reportez-vous au tableau en annexe pour remédier à l'anomalie.

5.1 Conduite à tenir en présence de dommages visibles

1. En présence de dommages visibles sur les composants de l'installation photovoltaïque, par ex. de dommages causés par une tempête ou par la foudre, mettez immédiatement l'onduleur hors tension (→ page 8).
2. Tenez compte des consignes d'entretien et de maintenance (→ page 8).

5.2 Dépannage

1. Les anomalies de fonctionnement sont signalées par des notifications d'événements à l'écran.
2. Relevez la notification d'événement à l'écran et prenez les mesures qui s'imposent conformément à la vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage (→ page 16).



Remarque

Ce n'est pas parce que vous acquitez une notification d'événement (→ page 7) que vous remédiez à l'anomalie de fonctionnement correspondante.

3. En cas de panne totale de l'onduleur ou de l'écran, faites appel à un professionnel qualifié.
4. Si une anomalie de fonctionnement se produit plus de 5 fois ou si vous n'êtes pas en mesure d'y remédier, contactez un professionnel qualifié.

6 Entretien et maintenance

6.1 Maintenance

Seule une maintenance annuelle du produit, réalisée par un professionnel qualifié, permet de garantir la disponibilité et la sécurité, la fiabilité et la longévité du produit.

6.2 Entretien du produit

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.
- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

7 Mise hors service

7.1 Mise hors service provisoire

- ▶ Confiez la mise hors service provisoire de l'onduleur à un professionnel qualifié.

7.2 Mise hors service définitive

- ▶ Confiez la mise hors service définitive de l'installation photovoltaïque à un professionnel qualifié.

8 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé le produit.



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



■ Si le produit renferme des piles qui portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

Annexe**A Vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage**

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Affichage de base →					
Puissance de sortie ²	Valeur actuelle		W	Puissance de sortie de l'onduleur	–
Rendement journalier actuel ¹	Valeur actuelle		kWh	Rendement journalier depuis 00:00	–
Tension PV ¹	Valeur actuelle		V	Tension fournie par le générateur PV	–
Courant PV ¹	Valeur actuelle		A	Courant fourni par le générateur PV	–
Tension du réseau ²	Valeur actuelle		V	Tension au niveau du raccordement de l'onduleur	–
Courant du réseau ¹	Valeur actuelle		A	Courant injecté dans le réseau	–
Fréquence du réseau ¹	Valeur actuelle		Hz	Fréquence du réseau électrique public	–
Temp. interne ¹	Valeur actuelle		°C	Température interne de l'onduleur	–
Diminution de la puiss. ¹	État actuel		–	Affichages possibles : – non actif – Raison: Surtempérature – Raison: Fréquence – Raison: externe – Raison: Redémarrage – Raison: Puiss. réactive – Raison: Consigne util. – Raison: Fréquence trop élevée – Reason: Frequency too low	–
Puiss. journ. maxi. intervenu: ^{1 3}	Valeur actuelle		W	Puissance maximale du jour en cours	–
Rendement absolu maxi. intervenu: ^{1 3}	Valeur actuelle		W	Puissance maximale injectée	–
Rendem. journ. max. intervenu: ^{1 3}	Valeur actuelle		kWh	Rendement journalier max. atteint	–
Heures de service ¹	Valeur totale		h	Heures de service dans le réseau électrique (heures de nuit comprises)	–
Rendement total ¹	Valeur totale		kWh	Rendement depuis la mise en fonctionnement	–
Économie CO ₂ ¹	Valeur totale		kg	Rejets de CO ₂ évités depuis la mise en fonctionnement La valeur est calculée avec un facteur de rejets de 508 g/kWh.	–
Menu principal →					
Rendement	–	–		Affiche la liste des intervalles de rendement.	–
Rémunération ¹	–	–		Affiche la liste des intervalles de rendement (Rémunération).	–
Consommat. propre ¹	–	–		–	–
Autosuffisance ¹	–	–		–	–
Réglages	–	–		Affiche le sous-menu Réglages .	–

¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.

² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.

³ Possibilité de remise à 0 via **Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..**

Annexe

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine		
	min.	max.					
Auto-test¹	–	–	–	Effectue un autotest. Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider. Affichages possibles : – Ensoleillement trop faible – Config. réseau invalide – ENS pas prêt – Aucun pays sélectionné – Une erreur a été détectée – Auto-test réussie – Défaut auto-test – Auto-test en cours de traitement – Auto-test non réalisée	–		
Carac. générateur	–	–	–	Affiche la courbe caractéristique du générateur PV sous forme de diagramme.	–		
Compte rendu évén.	–	–	–	Affiche les notifications d'événements dans l'ordre chronologique.	–		
Information	–	–	–	Affiche le sous-menu Information .	–		
<hr/>							
Menu principal → Rendement →							
Rendement journalier	Valeur actuelle	kWh	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rendement mensuel	Valeur actuelle	kWh	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rendement annuel	Valeur actuelle	kWh	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rendement total	Valeur actuelle	kWh	Rendement total depuis le début de l'enregistrement		–		
<hr/>							
Menu principal → Rémunération →							
Rémunération journalier	Valeur actuelle	€, £, kr, aucun	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rémunération mensuel	Valeur actuelle	€, £, kr, aucun	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rémunération annuel	Valeur actuelle	€, £, kr, aucun	Rendements unitaires sur l'intervalle considéré → Sélectionner le rendement unitaire et appuyer sur SET pour l'afficher sous forme de diagramme.		–		
Rémunération total	Valeur actuelle	€, £, kr, aucun	Rendement total depuis le début de l'enregistrement		–		
<hr/>							
Menu principal → Réglages →							
Heure/date	–	–	Affiche le sous-menu Heure/date .		–		
Rémunération²	–	–	Sélectionner le coefficient de rémunération/la devise		–		
Configuration d'entrée PV	–	–	Permet de raccorder des générateurs PV dont le courant d'entrée est supérieur à celui qui figure sur la plaque signalétique.		–		
Gestion d'énergie	–	–	Affiche le sous-menu Gestion d'énergie .		–		

¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.

² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.

³ Possibilité de remise à 0 via **Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..**

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Valeurs mesurées	–	–	–	Valeurs mesurées sélectionnables pour l'affichage d'état : – Puissance de sortie – Rendem. journ. actuel – Tension PV – Courant PV – Tension du réseau – Courant du réseau – Fréquence du réseau – Temp. interne – Diminution de la puiss. – Puiss. journalière max. – Puiss. max. absolue – Rendem. journ. max. – Heures de service – Rendement total – Économie CO ²	–
Remettre val. max. à 0	–	–	–	Réinitialise toutes les valeurs maximales Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider.	–
Effacer c. rendu évén.	–	–	–	Supprime les entrées du journal des événements Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider.	–
Langue	–	–	–	Sélectionner l'écran Langue – english – deutsch – français – español – italiano – Português – Ελληνικά – Dansk – polski – nederlands	–
Contraste	0	100	%	Régler l'écran Contraste	–
Adresse RS485	1	99	–	Affecter une Adresse RS485 spécifique à chaque onduleur s'il y a plusieurs onduleurs raccordés par le biais du bus RS485.	–
Réseau	–	–	–	Affiche le sous-menu Réseau.	–
Alarme	–	–	–	Possibilités de sélection : – Marche – Arrêt	–
Bips de conformation des touches	–	–	–	Possibilités de sélection : – Marche – Arrêt	–
Rétroéclairage	–	–	–	Possibilités de sélection : – éteint – automatique – Fonct. injection	–
Service	–	–	–	Saisir combinaison touches pour effectuer un paramétrage dans le sous-menu Service.	–

¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.

² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.

³ Possibilité de remise à 0 via Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..

Annexe

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Menu principal → Réglages → Heure/date →					
Heure	00:00	23:59	-	Régler Heure	-
Date	01.01. 2015	31.12. 2079	-	Régler Date	-
Format heure	-	-	-	Possibilités de sélection : - 12h - 24h	-
Format date	-	-	-	Possibilités de sélection : - aaaa-mm-jj - jj.mm.aaaa - mm/jj/aaaa	-
Menu principal → Réglages → Configuration d'entrée PV →					
PV1	-	-	-	<p>Le menu « Configuration d'entrée PV » ne s'affiche que sur les appareils qui comportent deux entrées PV. On peut sélectionner le mode de fonctionnement des entrées PV raccordées :</p> <p>Fonctionnement indépendant ou parallèle</p> <p>Fonctionnement indépendant :</p> <p>Les deux entrées PV (traceurs MPP) fonctionnent indépendamment l'une de l'autre. Utilisation en cas de raccordement de deux champs de générateurs PV orientés indépendamment l'un de l'autre, par ex. montage sur toiture est/ouest.</p> <p>Fonctionnement parallèle :</p> <p>Les deux entrées PV (traceurs MPP) fonctionnent de façon synchrone. C'est le traçage MPP qui détermine la première entrée PV. Utilisation en cas de montage de deux champs de générateurs PV juxtaposés, par ex. en cas de dépassement de la valeur maximale admissible du courant d'entrée qui figure sur la plaque signalétique. Les câbles PV doivent être raccordés via un répartiteur en Y.</p>	Fonctionnement indépendant
PV2	-	-	-	<p>Le menu « Configuration d'entrée PV » ne s'affiche que sur les appareils qui comportent deux entrées PV. On peut sélectionner le mode de fonctionnement des entrées PV raccordées :</p> <p>Fonctionnement indépendant ou parallèle</p> <p>Fonctionnement indépendant :</p> <p>Les deux entrées PV (traceurs MPP) fonctionnent indépendamment l'une de l'autre. Utilisation en cas de raccordement de deux champs de générateurs PV orientés indépendamment l'un de l'autre, par ex. montage sur toiture est/ouest.</p> <p>Fonctionnement parallèle :</p> <p>Les deux entrées PV (traceurs MPP) fonctionnent de façon synchrone. C'est le traçage MPP qui détermine la première entrée PV. Utilisation en cas de montage de deux champs de générateurs PV juxtaposés, par ex. en cas de dépassement de la valeur maximale admissible du courant d'entrée qui figure sur la plaque signalétique. Les câbles PV doivent être raccordés via un répartiteur en Y.</p>	Fonctionnement indépendant
Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie →					
¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.					
² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.					
³ Possibilité de remise à 0 via Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..					

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Mode ¹	-		-	Possibilités de sélection : - de - Compteur d'énergie	-
Limitation dynam. ¹	0	-	W	Cette option de sous-menu ne s'affiche que si le mode Compteur d'énergie a été sélectionné. Permet de régler la puissance injectée dans le réseau par étapes de 10 W Il faut un compteur Modbus pour limiter l'injection de courant de l'onduleur PV (par ex. 50 % ou 70 % de la puissance du générateur).	-
Valeur limite PV-Ready	300	5000	W	Cette option de sous-menu ne s'affiche que si le mode Compteur d'énergie a été sélectionné. Cette option permet d'alimenter la pompe à chaleur de façon ciblée en présence d'un surplus d'énergie photovoltaïque. Si le surplus d'énergie photovoltaïque dépasse la valeur limite PV-Ready, le module d'extension de la gestion d'alimentation transmet un signal de mise sous tension à la pompe à chaleur. La fonction Valeur limite PV-Ready ne peut être utilisée qu'à condition d'être associée à un compteur d'énergie et à un module d'extension de gestion de l'alimentation. Pour fixer la valeur limite PV-Ready, il faut systématiquement tenir compte de tous les consommateurs électriques présents dans le bâtiment. En présence d'une pompe à chaleur, il peut être judicieux de régler la valeur limite PV-Ready sur une valeur équivalente à la puissance de raccordement électrique de la pompe à chaleur majorée de 200 W.	1000
Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Configuration → Type de compteur →					
Configuration	-	-		Cette option de sous-menu ne s'affiche que si le mode Compteur d'énergie a été sélectionné. Permet de régler le paramètre Type de compteur . Le réglage d'usine correspond au paramètre préconisé par le fabricant, c.-à-d. Schneider iEM3155. Possibilités de sélection : - B-Control EM300LR - Schneider iEM3155 - Herholdt ECS3 - Janitza ECS3 - Herholdt ECS1 - Janitza ECS1 - B+G SDM120-Modbus - B+G SDM220-Modbus - B+G SDM230-Modbus - B+G SDM630-Modbus - Carlo Gavazzi EM24 - KDK PRO380-Mod - ABB B23	Schneider iEM3155
Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Configuration → Position de montage →					
¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.					
² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.					
³ Possibilité de remise à 0 via Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..					

Annexe

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Alimentation	-	-	-	<p>La réglementation de certains pays (par ex. l'Espagne) interdit en partie l'injection de courant dans le réseau CA (100 % d'autoconsommation). Selon que le compteur se trouve dans le circuit d'injection de courant ou dans le circuit de consommation, l'onduleur peut faire en sorte qu'il n'y ait pas d'injection de CA dans le réseau.</p> <p>Pour paramétriser la limitation proprement dite, il faut régler le paramètre « Régul. d'énergie dynamique » sur 0. Cela nécessite également un compteur Modbus.</p>	Alimentation
Consommation	-	-	-	<p>La réglementation de certains pays (par ex. l'Espagne) interdit en partie l'injection de courant dans le réseau CA (100 % d'autoconsommation). Selon que le compteur se trouve dans le circuit d'injection de courant ou dans le circuit de consommation, l'onduleur peut faire en sorte qu'il n'y ait pas d'injection de CA dans le réseau.</p> <p>Pour paramétriser la limitation proprement dite, il faut régler le paramètre « Régul. d'énergie dynamique » sur 0. Cela nécessite également un compteur Modbus.</p>	Alimentation
Menu principal → Réglages → Réseau →					
DHCP	-	-	-	<p>Intégration automatique dans un réseau existant</p> <p>Possibilités de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> - On - Off 	On
Adresse IP	-	-	-	Adresse IP de l'onduleur	-
Masque de sous-réseau	-	-	-	Masque de sous-réseau de l'onduleur	-
Passerelle	-	-	-	Adresse IP de la passerelle Internet	-
DNS	-	-	-	Adresse IP du serveur DNS	-
Portail web	-	-	-	Affiche le sous-menu Portail web.	-
Discovery Service	-	-	-	<p>Possibilités de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Marche - Arrêt 	Marche
Menu principal → Réglages → Réseau → Portail web →					
Installer	-	-	-	<p>Possibilités de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Meteocontrol - SolarWorld - Solar Frontier - PIKO Solar Portal <p>Contactez le service client pour connaître les autres options.</p>	-
Retransmission	-	-	-	<p>Retransmettre les données de l'onduleur.</p> <p>Durée environ 2 minutes Procéder?</p> <p>Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider.</p> <p>→ Retransmission réussie</p> <p>ou</p> <p>→ Retransmission échoué</p>	-
<p>¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.</p> <p>² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.</p> <p>³ Possibilité de remise à 0 via Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..</p>					

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Test connexion	–	–	–	Teste la connexion Internet et affiche les résultats concernant les points suivants : – Statut Internet : → Connecté ou → Hôte cible non dispo – Adresse cible : – Nom d'hôte : – Port:	Adresse cible : 23.102.16.32 Nom d'hôte : vaillant. readingnodes. powerdoo.com Port: 8383
Menu principal → Information →					
Coordonnées	–	–	–	Coordonnées sous forme de code QR	–
Information système	–	–	–	Outre la désignation du produit et les informations concernant les versions du logiciel et du matériel de l'onduleur, les autres points affichés sont les suivants : – Numéro série: – Paramètre région.: – Adresse: – Plate-forme: – Portail web: – Puissance nominale: – Limite de puissance: – Limite pays:	–
Paramètre région.	–	–	–	Pays paramétré et paramètres réseau spécifiques au pays	–
Courbe car. puiss. réact	–	–	–	Diagramme de Courbe car. puiss. réact (uniquement si prescrit par la réglementation du pays paramétré)	–
Auto-test	–	–	–	Résultat du dernier Auto-test (uniquement si le paramètre de pays est réglé sur l'Italie)	–
Réseau	–	–	–	– Nom de l'hôte: Nom unique dans le réseau – État DHCP: DHCP activé/désactivé → On → Off – État liaison: État de la connexion au réseau → Connecté → Pas de connexion – Adresse IP: Adresse IP de l'onduleur – Masque de sous-réseau: Masque de sous-réseau de l'onduleur – Passerelle: Adresse IP de la passerelle réseau – DNS-Adresse: Adresse IP du serveur DNS – Adresse MAC: Adresse matérielle de l'onduleur	–
<p>¹ Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Elle dépend du type de l'appareil, du paramétrage de l'onduleur et de la version du firmware.</p> <p>² Cette option ne s'affiche pas systématiquement. Il n'est pas possible de la désactiver.</p> <p>³ Possibilité de remise à 0 via Menu principal → Réglages → Effacer c. rendu évén..</p>					

Annexe

B Vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage

Vous trouverez des explications sur les symboles et les types d'événements dans le chapitre Notification d'événement (→ page 5).

B.1 Notification d'événement et dépannage

Notification d'événement	Symbole	Cause	Action corrective
La prise en charge des données a échoué.	(X)	Échec d'un paramètre qui n'a pas été transmis correctement au cours de la première mise en fonctionnement.	Procédez de nouveau au réglage. Contactez un professionnel qualifié si le défaut persiste.
Îlotage détecté	(X)	Le réseau électrique ne conduit pas de tension (autofonctionnement de l'onduleur). L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau électrique pour des raisons de sécurité. L'onduleur s'arrête tant que le défaut est présent (écran sombre).	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
FE non raccordé	(X)	La terre fonctionnelle n'est pas raccordée. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau électrique pour des raisons de sécurité.	Contactez un professionnel qualifié.
Courant défaut trop élevé	(X)	Le courant de défaut que l'entrée positive ou négative transmet à la terre par le biais des générateurs PV est supérieur à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié.
Dysfonctionnement convert. élév.	(X)	Il y a un composant interne défectueux dans l'onduleur. L'onduleur n'alimente pas le réseau électrique ou injecte une puissance moindre.	Contactez un professionnel qualifié.
Appareil surchauffé	(X)	La température est supérieure à la température maximale admissible malgré la réduction de puissance. L'onduleur n'alimente pas le réseau électrique tant que la température n'est pas revenue dans la plage admissible.	Vérifiez qu'il n'y a pas d'objet sur le produit et que la circulation de l'air n'est pas perturbée au niveau des ailettes de refroidissement. Nettoyez le produit. Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.
Vers. incorr. matériel convert. élév.	(X)	L'onduleur n'est pas en mesure de détecter un composant interne ou ce composant n'est pas compatible avec les autres. L'onduleur n'alimente pas le réseau électrique.	Contactez un professionnel qualifié.
Convertisseur élévateur non connecté	(X)	La connexion avec des composants internes est interrompue. L'onduleur n'alimente pas le réseau électrique.	Contactez un professionnel qualifié.
Info interne		-	Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.
Avertissement interne		-	Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.
Erreur interne	(X)	-	Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.
Défaut d'isolement	(X)	La résistance d'isolement entre l'entrée positive, l'entrée négative et la terre est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau électrique pour des raisons de sécurité.	Contactez un professionnel qualifié.

Notification d'événement	Symbol	Cause	Action corrective
No branding		Les données de l'onduleur sont erronées ou défectueuses. Il ne peut donc pas alimenter le réseau électrique.	Contactez un professionnel qualifié.
Pas de connexion à compteur d'énergie		Il y a un problème de communication entre l'onduleur et le compteur (connexion de données inexiste ou défaillante).	Contactez un professionnel qualifié.
L et N confondus		Il y a eu interversion de raccordement entre le conducteur extérieur et le conducteur neutre. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau électrique pour des raisons de sécurité.	Contactez un professionnel qualifié.
Country parameters invalid		L'onduleur ne peut pas alimenter le réseau électrique faute de paramètres valides.	Contactez un professionnel qualifié.
Dimin. puissance cause temp.		L'onduleur réduit la puissance de sortie parce qu'il a atteint la température maximale admissible.	Vérifiez que l'onduleur n'est pas recouvert ou fortement encrassé. Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Reading CountryCode failed		L'onduleur n'a pas été en mesure de relever le pays paramétré dans la mémoire.	Contactez un professionnel qualifié.
Défaut ventilateur		Le ventilateur interne de l'onduleur est défectueux. L'onduleur risque d'alimenter le réseau électrique avec une puissance moindre.	Contactez un professionnel qualifié.
Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement		L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la fréquence secteur est supérieure à la valeur d'enclenchement normalisée.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Fréquence réseau trop basse pour réenclenchement		L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la fréquence secteur est inférieure à la valeur d'enclenchement normalisée.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Fréquence réseau trop élevée		La fréquence secteur disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Fréquence réseau trop basse		La fréquence secteur disponible au niveau de l'onduleur est inférieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Relais rés. défec.		L'onduleur a détecté un relais défectueux dans le réseau électrique et il a donc cessé de l'alimenter.	Contactez un professionnel qualifié.
Tension réseau trop basse pour réenclenchement		L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la tension secteur est inférieure à la valeur d'enclenchement normalisée.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Tension réseau Ø trop élevée		La tension de sortie moyenne au cours de l'intervalle normalisé est supérieure à la plage de tolérance admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant qu'il y a un défaut.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Tension réseau Ø trop basse		La tension de sortie moyenne au cours de l'intervalle normalisé est inférieure à la plage de tolérance admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant qu'il y a un défaut.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.

Annexe

Notification d'événement	Symbol	Cause	Action corrective
Tension réseau trop élevée	(X)	La tension secteur disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Tension réseau trop haute pour réenclenchement	(X)	L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la tension secteur est supérieure à la valeur d'enclenchement normalisée.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Tension réseau trop basse	(X)	La tension secteur disponible au niveau de l'onduleur est inférieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié si le défaut se produit plus de 5 fois dans la même journée.
Courant du réseau offset DC trop élevée	(X)	La part CC du courant que l'onduleur fournit au réseau électrique est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément aux normes.	Contactez un professionnel qualifié.
Tension PV trop élevée	(X)	La tension d'entrée disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible.	Mettez l'interrupteur-sectionneur sous charge de l'onduleur en position 0 et contactez un professionnel qualifié.
Courant PV trop élevé	(X)	Le courant d'entrée de l'onduleur est supérieur à la valeur admissible. L'onduleur limite le courant à la valeur admissible.	Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.
RS485-Gateway activated	(X)	Il n'est pas possible de communiquer avec l'onduleur par le biais de l'interface RS485.	Contactez un professionnel qualifié.
Défaut auto-test	(X)	Un défaut est survenu au cours de l'autotest et celui-ci s'est interrompu.	Validité : sauf Italie – Ne tenez pas compte du message et supprimez le journal des événements. Validité : Italie – Contactez un professionnel qualifié.
ENS Software incompatible	(X)	Les différentes versions des logiciels de l'onduleur ne concordent plus suite à la mise à jour d'un firmware.	Contactez un professionnel qualifié.
PU Software incompatible	(X)	Les différentes versions des logiciels de l'onduleur ne concordent plus suite à la mise à jour d'un firmware.	Contactez un professionnel qualifié.
Heure/date perdues	!	L'onduleur n'est plus à l'heure parce qu'il a été déconnecté trop longtemps du réseau électrique. Les données de rendement ne peuvent pas être enregistrées et les notifications d'événements ne sont pas à la bonne date.	Rectifiez l'heure. Contactez un professionnel qualifié si le message s'affiche plus de 5 fois dans la même journée.

Notice d'installation et de maintenance

Sommaire

1 Sécurité.....	20	10 Maintenance	34
1.1 Mises en garde relatives aux opérations	20	10.1 Respect du plan de maintenance	34
1.2 Utilisation conforme	20	10.2 Vérification des composants de l'installation photovoltaïque	34
1.3 Consignes générales de sécurité	20	10.3 Vérification de l'onduleur	35
1.4 Prescriptions (directives, lois, normes).....	21	10.4 Vérification de l'emplacement d'installation.....	35
2 Remarques relatives à la documentation.....	22	10.5 Vérification de la courbe caractéristique du générateur	35
2.1 Respect des documents complémentaires applicables.....	22	10.6 Exécution des opérations préalables aux travaux de maintenance de l'installation électrique	35
2.2 Conservation des documents	22	10.7 Contrôle de l'installation électrique.....	35
2.3 Validité de la notice.....	22	10.8 Rédaction du rapport de maintenance	35
3 Description du produit.....	22	10.9 Nettoyage de l'onduleur.....	35
3.1 Vue d'ensemble des produits	22	10.10 Finalisation des travaux de maintenance	35
3.2 Mentions figurant sur la plaque signalétique	23	11 Mise hors service.....	35
3.3 Numéro de série	23	11.1 Mise hors service provisoire	35
3.4 Marquage CE.....	23	11.2 Mise hors service définitive	36
4 Montage de l'onduleur	23	11.3 Démonter l'onduleur et le connecteur.....	36
4.1 Déballage du produit.....	23	12 Recyclage et mise au rebut	37
4.2 Contrôle du contenu de la livraison	23	Annexe	38
4.3 Dimensions	24	A Vue d'ensemble des fonctions à destination du professionnel qualifié	38
4.4 Distances minimales.....	24	A.1 Menu de service réservé à l'installateur	38
4.5 Choix de l'emplacement	24	B Liste de contrôle de mise en fonctionnement.....	40
4.6 Suspendez le produit.....	25	C Travaux d'entretien – aperçu	41
5 Installation.....	25	D Schémas électriques	41
5.1 Respect des spécifications de planification de l'installation photovoltaïque.....	25	D.1 Schéma électrique de raccordement monophasé et triphasé	42
5.2 Respect des exigences relatives aux modules photovoltaïques	25	D.2 Schéma électrique de raccordement des pompes à chaleur et du ballon d'eau chaude sanitaire de pompe à chaleur	44
5.3 Respect des exigences de la compagnie d'électricité.....	25	E Vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage.....	45
5.4 Installation du disjoncteur	25	E.1 Notifications d'événements et mesures de dépannage	45
5.5 Préparation du câblage et des connecteurs	26	E.2 Dépannage	48
5.6 Opérations préalables au raccordement du courant alternatif	26	F Caractéristiques techniques	50
5.7 Opérations préalables au raccordement du courant continu	28	Index	54
5.8 Installation de l'onduleur	29		
5.9 Système de stockage d'énergie (en option)	29		
5.10 Brancher la connexion de données (en option).....	29		
6 Utilisation	31		
6.1 Accès au menu de service	31		
7 Mise en service	31		
7.1 Première mise en fonctionnement.....	31		
7.2 Paramétrage pour les connexions de données (en option).....	33		
7.3 Remise en fonctionnement.....	34		
8 Remise du produit à l'utilisateur	34		
9 Élimination des défauts	34		

1 Sécurité



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit sert à convertir le courant continu des modules photovoltaïques en un courant alternatif compatible avec le réseau.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'installation, de maintenance et d'utilisation du produit ainsi que des autres composants de l'installation et
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil intègre, en outre, l'installation conforme à la classe IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Inspection et maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.3.2 Danger de mort par électrocution

Un câblage défectueux peut provoquer une électrocution ou des brûlures mortelles.

- Respectez l'ordre de raccordement qui figure dans la notice pour brancher les câbles sur l'onduleur.
- Utilisez exclusivement des câbles adaptés.
- Utilisez exclusivement les connecteurs homologués par le fabricant du produit.
- Utilisez les douilles RJ45 exclusivement pour brancher des circuits TBTS.
- Faites cheminer les câbles de façon à éviter toute déconnexion intempestive des raccordements.
- Faites cheminer les câbles dans le respect des mesures de sécurité du bâtiment, par ex. en matière de prévention des incendies.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de substance ou de gaz très inflammable à l'emplacement d'installation.
- Faites en sorte que toutes les exigences de la compagnie d'électricité locale en matière de sécurité de fonctionnement des installations photovoltaïques soient respectées.

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.



Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

Le branchement ou la déconnexion de fiches de raccordement conductrices peut provoquer des électrocutions ou des brûlures mortelles.

- ▶ Ne déconnectez pas et ne branchez pas les fiches de raccordement CC lorsque les modules photovoltaïques sont soumis à un fort rayonnement solaire.
- ▶ Couvrez les modules photovoltaïques avec une pellicule ou un non-tissé opaque avant de déconnecter ou de brancher les fiches de raccordement.
- ▶ Portez des gants de protection et utilisez un outillage isolant adéquat.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'onduleur.

Le module photovoltaïque peut présenter une tension élevée, même s'il est hors tension et mis à la terre.

- ▶ Déconnectez la mise à la terre du module photovoltaïque avant d'entreprendre des travaux électriques sur le module photovoltaïque, le câble ou le connecteur CC.

1.3.3 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- ▶ Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- ▶ Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.

1.3.4 Risque de brûlures ou d'ébouillantement au contact des composants chauds

- ▶ Attendez que ces composants aient refroidi avant d'intervenir dessus.

1.3.5 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation non conforme

Toute négligence ou absence de conformité en matière d'entretien ou de réparation risque d'entraîner des blessures ou d'endommager l'installation photovoltaïque.

- ▶ Veillez à ce que seul un installateur spécialisé agréé exécute les travaux de maintenance ou de réparation.

1.3.6 Risques de blessures sous l'effet des arêtes vives

Le transport, le montage et les interventions au niveau de la plaque de montage présentent des risques de coupures.

- ▶ Portez des gants de sécurité adaptés.

1.3.7 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- ▶ Servez-vous d'un outil approprié.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.



2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

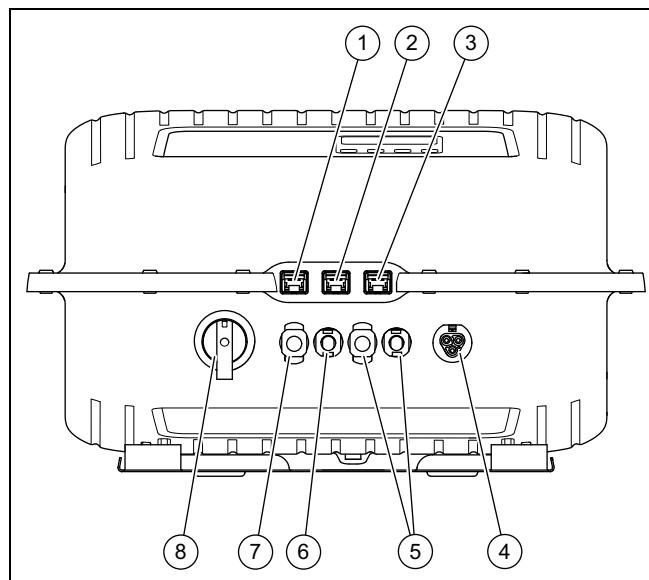
Produit - référence d'article

Validité: Belgique, Suisse, Suisse, France, Italie

VPV I 1500/2 230V	0010024747
VPV I 2000/2 230V	0010024748
VPV I 2500/2 230V	0010024749
VPV I 3000/2 230V	0010024750
VPV I 4000/2 230V	0010024751

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 8 | Onduleur | 10 | Fiches de raccordement CC (non incluses dans le contenu de la livraison) |
| 9 | Générateur photovoltaïque (non inclus dans le contenu de la livraison)
Se compose de plusieurs modules photovoltaïques. | | |

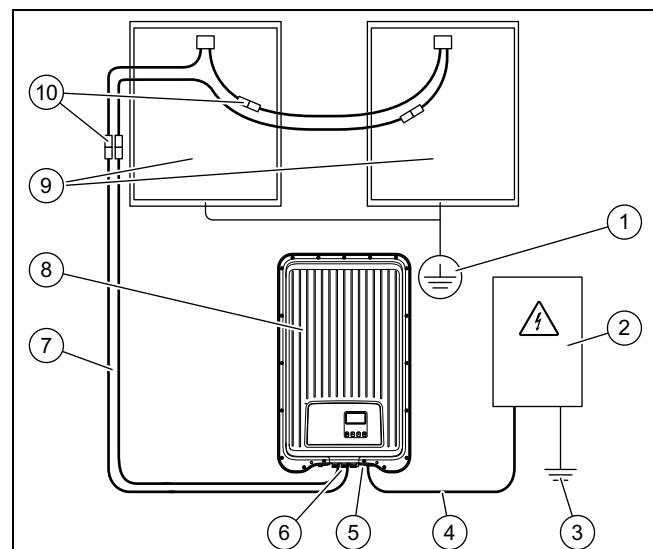
3.1.2 Vue d'ensemble des raccords



3 Description du produit

3.1 Vue d'ensemble des produits

3.1.1 Vue d'ensemble de l'installation photovoltaïque

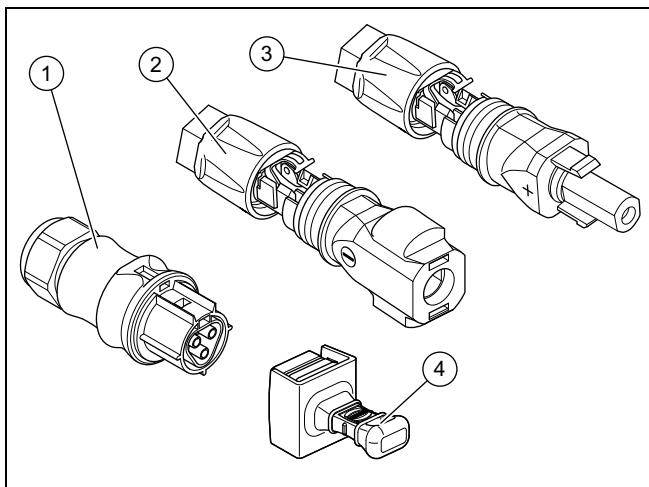


- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Protection par mise à la terre (si nécessaire, non incluse dans le contenu de la livraison) | 4 | Câble CA (non inclus dans le contenu de la livraison) |
| 2 | Armoire de compteur (non incluse dans le contenu de la livraison) | 5 | Fiche de raccordement CA (Wieland) |
| 3 | Mise à la terre (non incluse dans le contenu de la livraison) | 6 | Fiche de raccordement CC (Phoenix SUNCLIX) |
| | | 7 | Câble CC (non inclus dans le contenu de la livraison) |

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Interface Ethernet LAN (RJ45) | 6 | Raccordement CC de générateur photovoltaïque (-) pour Phoenix SUNCLIX |
| 2 | COM 1: RS-485 (RJ45) | 7 | Raccordement CC de générateur photovoltaïque (+) pour Phoenix SUNCLIX |
| 3 | COM 2: Modbus RTU (raccordement RJ45 au compteur) | | |
| 4 | Raccordement CA au réseau électrique pour Wieland RST25i3 | | |
| 5 | Raccordements CC de générateur photovoltaïque pour Phoenix SUNCLIX (uniquement pour VPV I 4000/2 230V) | 8 | Interrupteur-sectionneur sous charge CC |

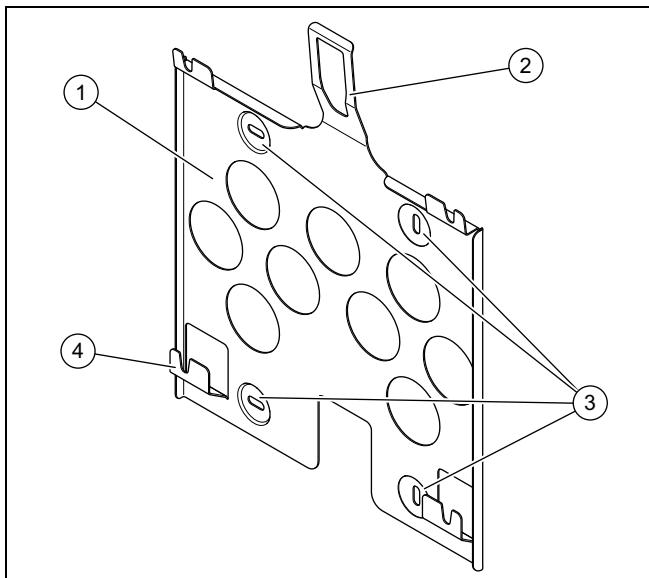
Montage de l'onduleur 4

3.1.3 Vue d'ensemble des connecteurs



1	Connecteur CA Wieland RST25i3	3	Connecteur CC (+) Phoenix Contact SUNCLIX PV-CF-S 2,5- 6
2	Connecteur CC (-) Phoenix Contact SUNCLIX PV-CM-S 2,5- 6	4	Capuchon pour rac- cords de données non utilisés

3.1.4 Vue d'ensemble de la plaque de montage



1	Plaque de montage	3	Orifices pour vis de fixation
2	Frein en tôle	4	Patte de suspension de l'onduleur

3.2 Mentions figurant sur la plaque signalétique

→ Notice d'utilisation

3.3 Numéro de série

→ Notice d'utilisation

3.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage de l'onduleur

4.1 Déballage du produit

1. Enlevez soigneusement l'emballage et le rembourrage en veillant à ne pas endommager les pièces du produit.
2. Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

4.2 Contrôle du contenu de la livraison

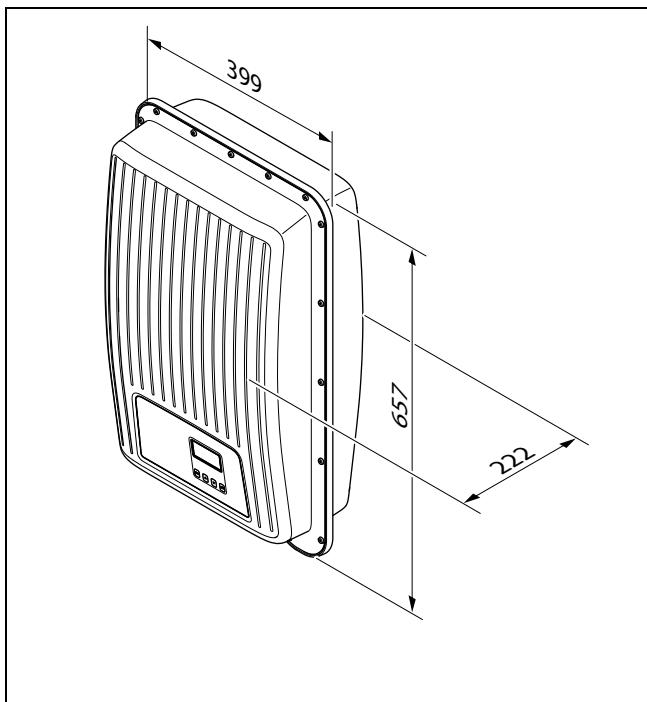
- Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

4.2.1 Contenu de la livraison

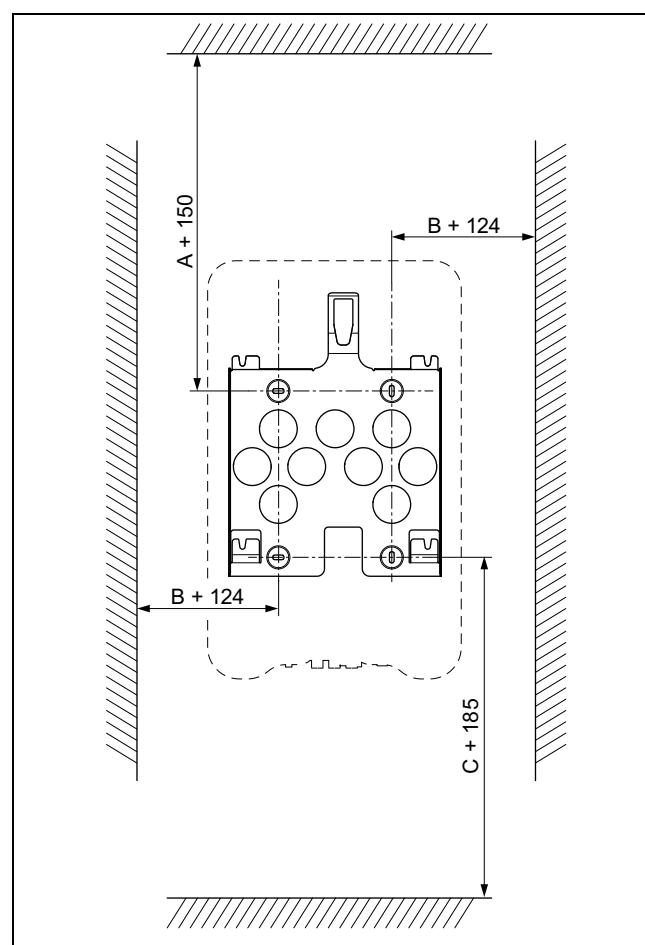
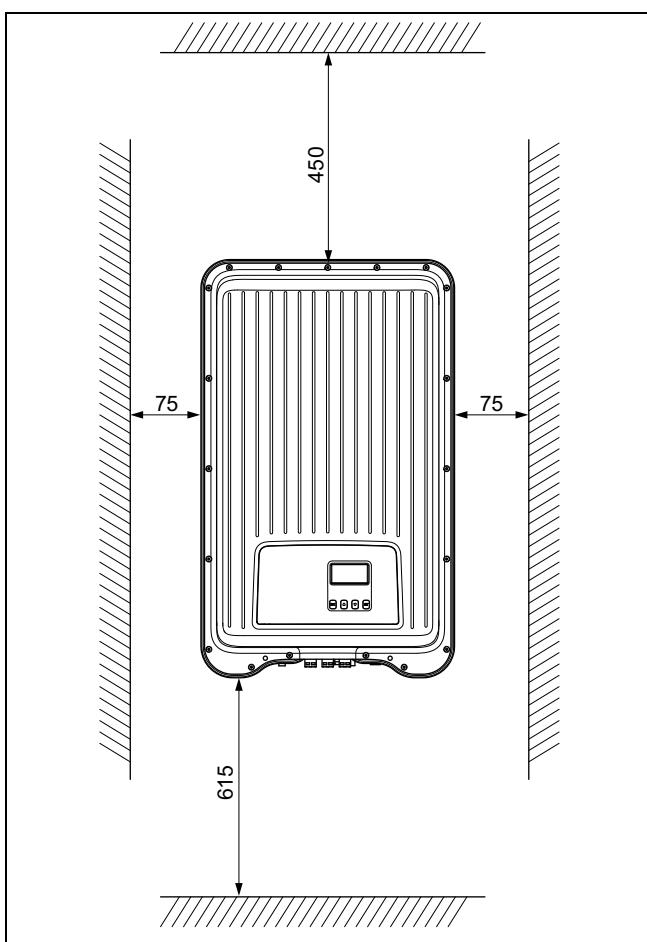
Quan- tité	Désignation
1	Onduleur
1	Plaque de montage
1	Connecteur CA
1 (2)	Connecteur CC, une paire ; (VPV I 4000/2 230V : deux paires)
3	Capuchon étanche
1	Câble de données
1	Lot de documentation

4 Montage de l'onduleur

4.3 Dimensions



4.4 Distances minimales



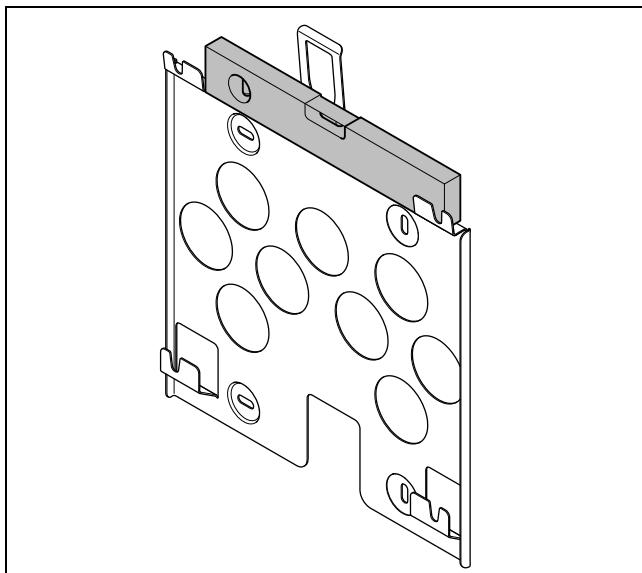
4.5 Choix de l'emplacement

- Vérifiez que les exigences suivantes sont bien remplies :
 - Respect des écarts minimaux
 - Possibilité de cheminement des câbles de courant continu entre les modules photovoltaïques et l'onduleur
 - Possibilité de cheminement du câblage à courant alternatif en direction du boîtier de compteur
 - Emplacement d'installation stable, vertical et bien plan
 - Emplacement d'installation à l'abri du rayonnement solaire en cas de montage sur un mur extérieur
 - Environnement immédiat de l'emplacement d'installation difficilement inflammable
 - Emplacement d'installation à l'abri des vibrations prolongées
 - Emplacement d'installation conforme aux exigences de la classe climatique 4K4H suivant la norme IEC 60721-3-4
 - Il faut un routeur Internet pour utiliser le portail Internet
 - Possibilité de cheminement des câbles de données permettant de raccorder d'autres produits homologués à l'onduleur

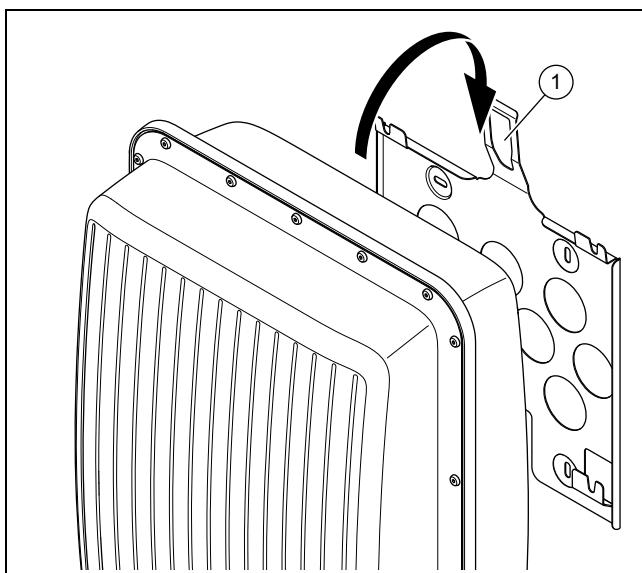
4.6 Suspendez le produit.

1. Vérifiez la capacité de charge du mur.
2. Tenez compte du poids total du produit.
3. Utilisez exclusivement du matériel de fixation adapté à la nature du mur.

Condition: Résistance du mur suffisante



- ▶ Mettez la plaque de montage de niveau sur le mur en utilisant un niveau à bulle, comme indiqué dans l'illustration.
- ▶ Fixez la plaque de montage au mur avec 4 vis.



- ▶ Accrochez le produit sur la plaque de montage par le dessus, comme indiqué dans l'illustration.
- ▶ Faites en sorte que le produit s'enclenche sur la plaque de montage avec un déclic (l'ergot situé à l'arrière s'enclenche dans la plaque de fixation (1)).

Condition: Résistance du mur insuffisante

- ▶ Si nécessaire, prévoyez un dispositif de suspension adapté sur place.
- ▶ À cet effet, vous pouvez utiliser des poteaux ou un parement (doublage).
- ▶ Suspendez le produit comme indiqué.

5 Installation

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.

Faites bien attention aux correspondances entre les connecteurs et les contacts lors de l'affectation des connecteurs.

5.1 Respect des spécifications de planification de l'installation photovoltaïque

1. Assurez-vous que les spécifications de planification de l'installation photovoltaïque sont respectées.
2. Conformez-vous au schéma électrique figurant en annexe.

5.2 Respect des exigences relatives aux modules photovoltaïques

1. Tenez compte de la notice d'installation des modules photovoltaïques.
2. Utilisez exclusivement des modules photovoltaïques dont les raccordements n'ont pas besoin d'être mis à la terre.
3. Utilisez exclusivement des modules photovoltaïques conformes aux exigences de la classe A au sens de la norme IEC 61730.
4. Utilisez exclusivement des modules photovoltaïques compatibles et homologués pour prévenir les dommages au niveau de l'onduleur.
5. Conformez-vous aux exigences en matière de protection contre la foudre des modules photovoltaïques.

Condition: La tension de service CA maximale est supérieure à la tension système nominale du générateur photovoltaïque.

- ▶ Assurez-vous que la tension système nominale maximale du générateur photovoltaïque est supérieure à la tension de réseau CA.

5.3 Respect des exigences de la compagnie d'électricité

1. Assurez-vous de bien respecter toutes les exigences de la compagnie d'électricité lors de la mise en fonctionnement.
2. Demandez à la compagnie d'électricité les exigences contractuelles ou spécifiques au pays concernant le fonctionnement de l'onduleur.

5.4 Installation du disjoncteur

1. Le disjoncteur de protection peut être dimensionné différemment suivant le type de pose du câble d'alimentation. Si nécessaire, équipez le réseau électrique domestique d'un disjoncteur de protection conformément au tableau suivant.

5 Installation

Onduleur	Section des câbles CA	Puissance dissipée à la puissance utile nominale, pour une longueur de câble de 10 m	Disjoncteur de protection
VPV I 1500/2 230V	1,5 mm ²	10 W	B16
	2,5 mm ²	6 W	
	4,0 mm ²	4 W	
VPV I 2000/2 230V	1,5 mm ²	18 W	B16
	2,5 mm ²	11 W	
	4,0 mm ²	6 W	
VPV I 2500/2 230V	2,5 mm ²	16 W	B16
	4,0 mm ²	11 W	
VPV I 3000/2 230V	2,5 mm ²	25 W	B16 ou B25
	4,0 mm ²	15 W	
VPV I 4000/2 230V	2,5 mm ²	35 W	B20 oder B25
	4,0 mm ²	22 W	

- Installez un disjoncteur à courant de défaut de type A si la configuration du lieu d'installation le nécessite.
- Assurez-vous que le raccordement au secteur reste parfaitement accessible et qu'il ne risque pas d'être masqué ou cloisonné par un quelconque obstacle.
- Informez l'utilisateur du fonctionnement et des modalités d'utilisation des disjoncteurs.

5.5 Préparation du câblage et des connecteurs

- Utilisez exclusivement des câbles compatibles avec les connecteurs fournis ou d'autres connecteurs homologués.
- Tenez compte des caractéristiques du produit en matière de raccordement CC et de raccordement CA. Elles figurent dans les caractéristiques techniques (→ page 50).
- Conformez-vous aux indications du constructeur et aux directives de pose du câblage et des fiches de raccordement.
- Évitez de tirer ou d'appuyer sur les fiches de raccordement et le câblage au cours du montage.
- Si vous devez cintrer un câble, ne le faites pas à moins de 4 cm de l'endroit où le câble sort de la fiche de raccordement ou du boîtier de raccordement.
- Faites cheminer les câbles de raccordement des composants à raccorder en bas du produit.
- Mettez les câbles de raccordement à la bonne longueur.
- En cas de montage sur un mur extérieur, utilisez exclusivement des câbles de données résistants aux intempéries et aux projections d'eau.
- En cas de montage sur un mur extérieur, utilisez exclusivement des fiches de raccordement résistantes aux intempéries et aux projections d'eau.

- En cas de montage sur un mur extérieur, obturez systématiquement les raccordements de données non utilisés avec un capuchon.

5.6 Opérations préalables au raccordement du courant alternatif



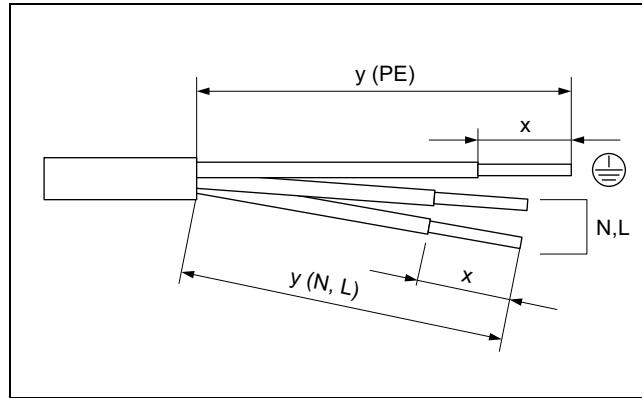
Danger !

Danger de mort par électrocution !

- Ne vous servez jamais des connecteurs enfichables pour couper le courant.

Mise en place des connecteurs enfichables CA 220 V - 240 V

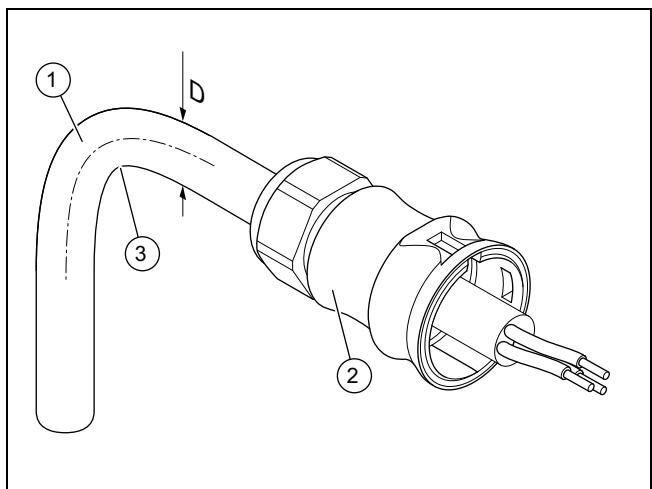
- Pour la fiche de raccordement, n'utilisez que le connecteur CA fourni (Wieland) ou un autre connecteur homologué par le fabricant du produit.
- Si le connecteur CA fourni n'est pas ouvert, veuillez observer les indications relatives à l'ouverture du connecteur CA (→ page 37).
- Desserrez l'écrou-raccord le cas échéant.
- Enfilez le boîtier sur le câble CA isolé.
- Faites attention à ne pas endommager l'isolation des fils électriques internes lorsque vous dénudez la gaine extérieure du câble.



- Dénudez la gaine extérieure et les conducteurs internes comme indiqué dans l'illustration, conformément au tableau suivant :

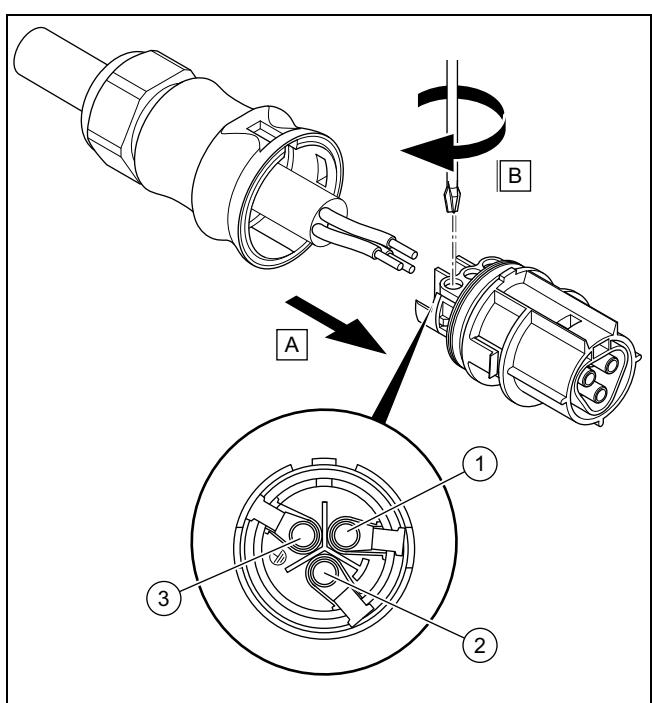
Longueur de dénudage	Délestage de traction ø [mm] (conducteur)			
	10...14 (PE)	10...14 (N, L)	13...18 (PE)	13...18 (N, L)
y [mm]	30	25	55	50
x [mm]	8	8	8	8

Installation 5



1 Câble CA isolé de diamètre D
2 Boîtier de connecteur CA

7. Tenez compte des consignes relatives au rayon de cintrage (3) du câble CA (1).



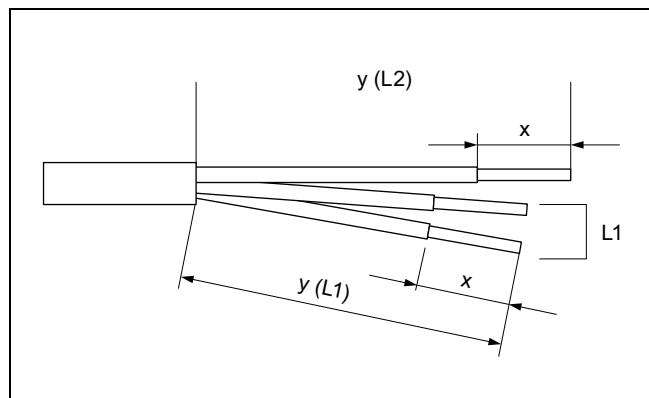
1 Conducteur neutre N 3 Conducteur de terre PE
2 Conducteur externe L

8. Faites passer les fils électriques internes dénudés dans les bornes à vis conformément à l'affectation du connecteur.
9. Serrez les bornes à vis.
– Couple de serrage : 5 Nm
10. Vérifiez que tous les fils sont bien bloqués dans les bornes à vis du connecteur mâle.

Mise en place des connecteurs enfichables CA 100 V - 127 V

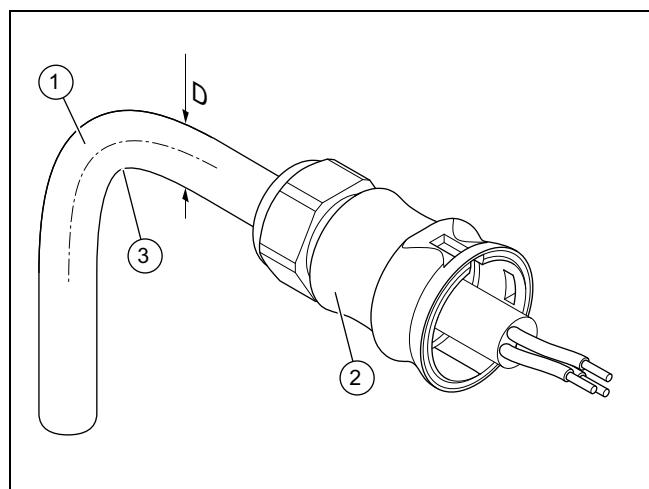
11. Pour la fiche de raccordement, n'utilisez que le connecteur CA fourni (Wieland) ou un autre connecteur homologué par le fabricant du produit.

12. Si le connecteur CA fourni n'est pas ouvert, veuillez observer les indications relatives à l'ouverture du connecteur CA (→ page 37).
13. Desserrez l'écrou-raccord le cas échéant.
14. Enfilez le boîtier sur le câble CA isolé.
15. Faites attention à ne pas endommager l'isolation des fils électriques internes lorsque vous dénudez la gaine extérieure du câble.



16. Dénudez la gaine extérieure et les conducteurs internes comme indiqué dans l'illustration, conformément au tableau suivant :

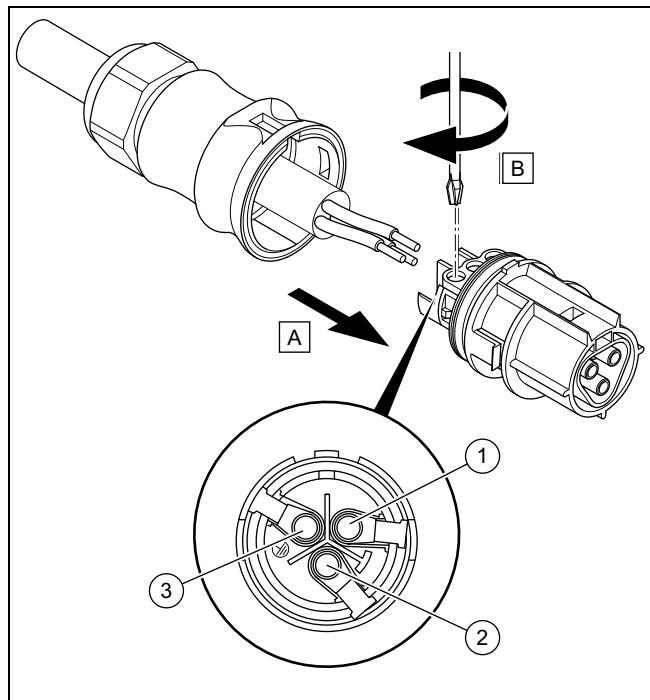
Longueur de dénudage	Délestage de traction ø [mm] (conducteur)			
	10...14 (L1)	10...14 (L1, L2)	13...18 (L1)	13...18 (L1, L2)
y [mm]	30	25	55	50
x [mm]	8	8	8	8



1 Câble CA isolé de diamètre D
2 Boîtier de connecteur CA

17. Tenez compte des consignes relatives au rayon de cintrage (3) du câble CA (1).

5 Installation



- 1 Conducteur externe L1 3 Conducteur de terre PE
2 Conducteur externe L2

18. Insérez les fils internes dénudés dans les bornes à vis.

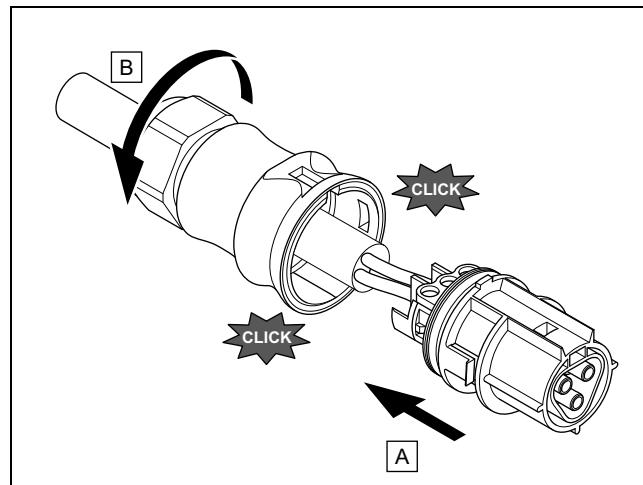
Condition: Raccordement au réseau biphasé

- ▶ Branchez les conducteurs extérieurs L1 et L2 sur les bornes N et L du connecteur CA.
- ▶ Raccordez le conducteur de protection PE sur la borne PE.

Condition: Raccordement au réseau triphasé

- ▶ Branchez deux conducteurs extérieurs au choix (L1 et L2 ou L1 et L3 ou L2 et L3) sur les bornes N et L du connecteur CA.
 - ▶ Raccordez le conducteur de protection PE sur la borne PE.
19. Serrez les bornes à vis.
– Couple de serrage : 5 Nm
20. Vérifiez que tous les fils sont correctement fixés au niveau des bornes à vis du connecteur.

Verrouillage du connecteur enfichable CA



21. Insérez le connecteur dans le boîtier.
22. Veillez à ce que le connecteur s'enclenche dans le boîtier avec un déclic.
23. Serrez l'écrou-raccord.

Branchemennt du câble CA sur le raccordement principal

24. Désactivez le fusible du raccordement principal.
25. Branchez le câble CA sur le raccordement principal.

5.7 Opérations préalables au raccordement du courant continu

Danger !

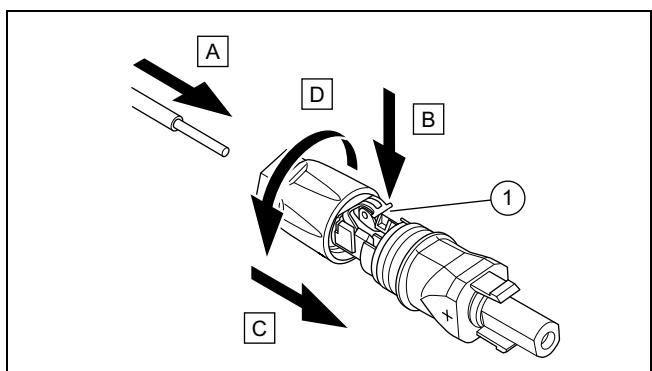
Danger de mort par électrocution !

Les câbles CC des modules photovoltaïques conduisent du courant même lorsque la luminosité est faible.

- ▶ Vérifiez que le câble CC est déconnecté du générateur photovoltaïque avant d'intervenir dessus.
- ▶ Évitez de toucher les pièces conductrices.
- ▶ Portez des gants de sécurité adaptés.

Mise en place des connecteur CC

1. Assurez-vous que le câble n'est pas sous tension.
2. Servez-vous uniquement du connecteur CC fourni ou d'un autre connecteur homologué par le fabricant du produit.
 - L'illustration montre un exemple de connecteur CC SUNCLIX « + ».
3. Si le connecteur CC fourni n'est pas ouvert, veuillez observer les indications relatives à l'ouverture du connecteur CC (→ page 36).
4. Veillez à ce que le connecteur CC utilisé corresponde à la polarité du câble CC.
5. Faites attention à ne pas endommager le fil électrique interne en dénudant le câble.
6. Dénudez le fil électrique interne sur env. 15 mm.



1 Ressort

7. Torsadez les brins, puis faites passer le fil électrique interne dénudé dans le connecteur CC par l'arrière et enfoncez-le jusqu'en butée, comme indiqué dans l'illustration.
▫ Les extrémités des brins sont visibles dans le ressort (1).
8. Fermez le ressort.
9. Vérifiez que le fil électrique est bien bloqué à l'intérieur du connecteur. Procédez aux rectifications nécessaires le cas échéant.
10. Enfilez le boîtier de connecteur sur le connecteur.
11. Tournez le boîtier du connecteur CC pour le fermer.
12. Procédez de la même manière pour mettre le deuxième connecteur CC en place sur le deuxième câble CC.

Branchement du câble CC sur le générateur photovoltaïque

13. Veillez à ce que le générateur photovoltaïque ne génère pas de courant ou seulement un courant très faible.



Remarque

Recouvrez les modules photovoltaïques avec du non-tissé ou procédez à l'installation électrique CC de nuit.

14. Branchez le câble CC sur un générateur photovoltaïque.

5.8 Installation de l'onduleur

1. Assurez-vous que l'interrupteur-sectionneur sous charge de l'onduleur est positionné sur (0).
2. Vérifiez que l'onduleur n'est pas raccordé au courant alternatif.
3. Vérifiez que le disjoncteur de protection est désactivé.
4. Assurez-vous que le générateur photovoltaïque ne génère pas de courant ou seulement un courant très faible lors du raccordement à l'onduleur.
5. Vérifiez le cas échéant la polarité du câblage CC du générateur photovoltaïque.
6. Raccordez le câble CC à l'onduleur.
7. Raccordez le câble CA à l'onduleur.
8. Veillez à vous conformer aux exigences du pays en matière de fonctionnement des installations photovoltaïques.
9. Établissez l'alimentation électrique de l'onduleur (activez le disjoncteur de protection).

5.9 Système de stockage d'énergie (en option)

- Reportez-vous à la notice d'installation du système de stockage d'énergie.

5.10 Brancher la connexion de données (en option)

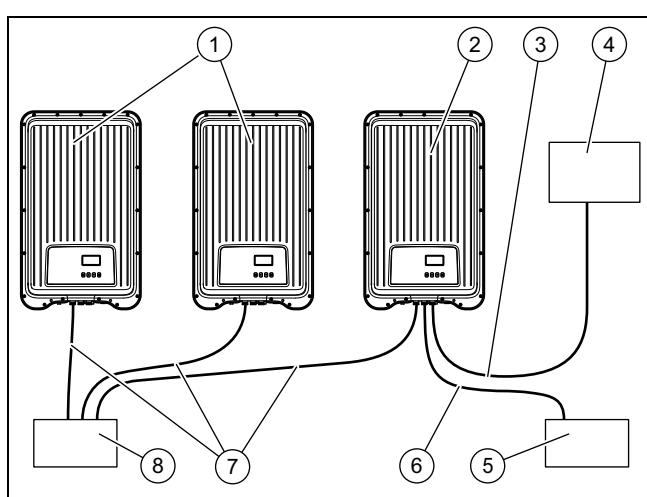
- Respectez les notices des produits pour lesquels une connexion des données avec l'onduleur est prévue.
- Faites en sorte de vous conformer aux exigences relatives au câblage, aux terminaisons et aux adresses des produits externes raccordés.
- Maintenez une distance de 200 mm entre les câbles de connexion de données et les câbles CC et CA pour minimiser les risques de perturbation de la transmission des données.

L'onduleur communique avec d'autres produits autorisés via les connexions de données.

L'onduleur possède trois interfaces pour la connexion des données :

- Ethernet (LAN) [RJ45]
Pour une connexion à un routeur Internet afin d'envoyer des données au portail Internet et d'utiliser de nombreuses fonctions de l'installation photovoltaïque par le biais d'un navigateur.
 - RS485-Bus (COM1) [RJ45]
Pour une connexion aux produits autorisés, par ex. pour la gestion d'énergie.
 - Modbus (COM2) [RJ45]
Pour la connexion à un compteur par exemple.
- Demandez au service client quels sont les produits autorisés pour une connexion à l'onduleur.
 - Mettez des capuchons étanches RJ45 sur les douilles non utilisées.

L'illustration suivante représente un exemple de connexion de données dans une installation photovoltaïque avec gestion d'énergie dynamique.



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Autres onduleurs | 5 | Gestion d'alimentation dynamique |
| 2 | Premier onduleur ¹⁾ | 6 | Câble de données du bus RS485 |
| 3 | Câble de données Modbus | 7 | Câble de données Ethernet |
| 4 | Compteur | 8 | Routeur Internet |

5 Installation

¹⁾ Dans le cas d'une gestion d'énergie dynamique, le premier onduleur règle l'étranglement de l'alimentation selon la valeur maximale requise pour l'ensemble de l'installation photovoltaïque.

Il faut un compteur Modbus pour limiter l'injection de courant de l'onduleur PV (par ex. 50 % ou 70 % de la puissance du générateur PV).

- ▶ Pour de plus amples informations sur la gestion d'alimentation dynamique, veuillez vous reporter à la notice du produit de gestion d'alimentation ou contactez le service client.

5.10.1 Raccordement Ethernet (LAN)

1. Alternative 1:

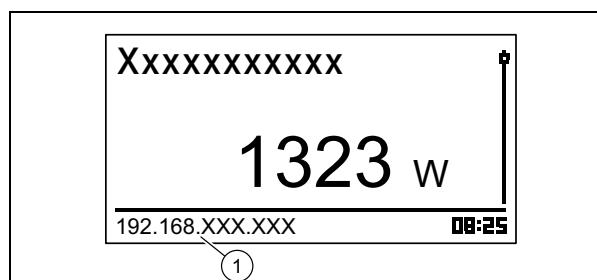
- ▶ Pour que l'utilisateur puisse configurer le transfert des données de rendement et des notifications d'événements sur le portail Internet par ex., il faut que vous connectiez l'onduleur à un routeur Internet par le biais de l'interface Ethernet (LAN) [RJ45].



Remarque

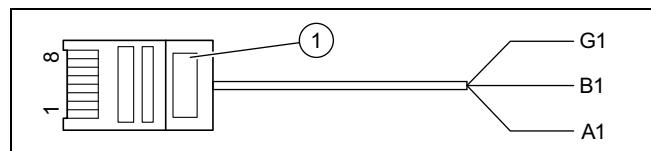
Si vous raccordez l'onduleur à un routeur Internet compatible DHCP, l'onduleur commence automatiquement par transmettre les données au serveur sous forme non cryptée.

1. Alternative 2:



- ▶ Vous pouvez aussi vous connecter à l'onduleur à condition de brancher votre PC sur le routeur Internet.
 - L'onduleur et le PC doivent se trouver sur le même réseau. Dès que l'onduleur se connecte à Internet, il affiche régulièrement sa propre adresse IP (1). Si vous spécifiez cette adresse IP dans la barre d'adresse du navigateur, vous pouvez accéder au serveur web de l'onduleur.
- 2. Afin d'empêcher toute transmission des données, débranchez le câble réseau de l'onduleur ou désactivez la transmission des données dans les paramètres Ethernet (→ page 33).

5.10.2 Raccordement RS485-Bus (COM1)



1 Connecteur RJ45

G1 Ground (marron)

B1 Data B (orange)

A1 Data A (blanc/orange)

1. Veillez à utiliser un câble patch Cat-5 de longueur adaptée à la configuration de raccordement (100 m) pour la transmission des données.
2. Veillez à ce que l'affectation du connecteur du câble de données soit conforme aux exigences :

Produit Raccordement	Onduleur Connecteur RJ45	Produit externe Correspondance des raccordements
Contact	1 ¹⁾	Data A (A1) ¹⁾
	2	Data B (B1)
	3	-
	4	-
	5	-
	6	-
	7	-
	8	Ground (G1)

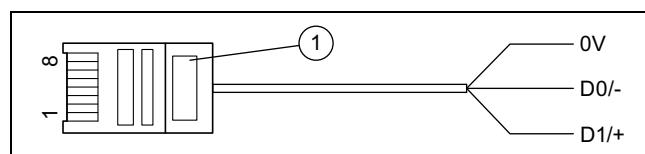
¹⁾ Risque de dommages irrémédiables au niveau de l'entrée de bus RS485 de l'onduleur : ne pas affecter un contact 24 V CC au connecteur !

3. Raccordez le câble de données au port COM1 RS485-Bus (douille RJ45) de l'onduleur.
4. Branchez le câble de données sur un produit autorisé pour la gestion d'alimentation, par exemple.
5. Vérifiez le cas échéant que le RS485-Bus de l'onduleur est terminé.

5.10.2.1 Utilisation du câble de données alternatif pour RS485-Bus (COM1)

1. Veillez à ce que la longueur totale du RS485-Bus ne soit pas supérieure à 100 m.
2. Si vous utilisez le câble de données alternatif pour raccorder un produit externe à la douille RJ45 du premier onduleur, veillez à bien respecter l'affectation du connecteur.

5.10.3 Raccordement du Modbus (COM2)



- 1 Connecteur mâle RJ45 D0/- Data B (blanc/marron)
0V Ground (marron) D1/+ Data A (vert)

1. Veillez à utiliser un câble de données CAT-5 de longueur adaptée à la configuration de raccordement.



Remarque

Le câble de données requis (non adapté à un usage extérieur) est fourni avec l'onduleur.

2. Dans la mesure du possible, utilisez un compteur iEM3155 Schneider et le câble de données Modbus du fabricant du produit.
3. Si vous utilisez un autre compteur ou un autre câble de données, vérifiez que l'affectation du connecteur est conforme aux exigences :

Produit Raccordement	Onduleur Connecteur RJ45	Schneider iEM3155 Correspondance des raccordements	Compteur externe Correspondance des raccordements
Contact	1 - 5	-	-
	6	D1/+	Data A
	7	D0/-	Data B
	8	0V	Ground
* Contacts 1 à 5 sans affectation.			

- Raccordez le câble de données au port Modbus (COM2) [RJ45] de l'onduleur.
- Branchez le câble de données sur un produit autorisé, par ex. le compteur Schneider iEM3155.
- Le cas échéant, veuillez vous reporter à la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) figurant dans la notice d'utilisation de ce produit afin de connaître les autres compteurs compatibles.
- Pour de plus amples informations sur les produits autorisés, adressez-vous au service client.
- Veillez à ce que la longueur totale du RS485-Bus ne soit pas supérieure à 100 m.

5.10.4 Raccordement du câble de coupure rapide

Validité: Italie

- Veillez à utiliser un câble de données CAT-5 de longueur adaptée à la configuration de raccordement.
- Branchez les câbles 3 et 8 COM1 ou COM2 (par ex. avec un relais externe).
- Fermeture du relais : les onduleurs raccordés au bus sont déconnectés du secteur.
- Ouverture du relais : les onduleurs raccordés au bus se connectent au secteur dans des conditions de fonctionnement normal.

5.10.5 Raccordement du câble d'inversion des seuils de coupure

Validité: Italie

- Veillez à utiliser un câble de données CAT-5 de longueur adaptée à la configuration de raccordement.
- Branchez les câbles 5 et 8 COM1 ou COM2 (par ex. avec un relais externe).
- Fermeture du relais : les onduleurs raccordés au bus définissent les seuils de coupure sur 47,5 Hz et 51,5 Hz conformément à la norme CEI 0-21.
- Ouverture du relais : les onduleurs raccordés au bus définissent les seuils de coupure en fonction du paramétrage spécifique à l'Italie (voir chapitre 13).

6 Utilisation

- Tenez compte des instructions relatives au concept d'utilisation (→ page 4) qui figurent dans la notice d'utilisation de l'onduleur.

6.1 Accès au menu de service

- Ouvrez **Menu principal** → **Réglages** → **Service**.
- Appuyez simultanément sur les touches **^** et **▼** pendant 3 secondes.
- Ouvrez et éditez l'option qui convient.



Remarque

Vous trouverez un récapitulatif des options et des informations sur les possibilités de paramétrage du menu de service dans la vue d'ensemble des fonctions à destination du professionnel qualifié (→ page 38) en annexe.

- Si nécessaire, spécifiez le mot de passe à 5 caractères pour éditer une option dans le menu de service.
- Si vous ne connaissez pas le mot de passe, adressez-vous au service client.

7 Mise en service

7.1 Première mise en fonctionnement

- Procédez à l'opération de **Première mise en service** de l'onduleur en suivant le guide d'installation.

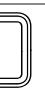
7.1.1 Exécution du guide d'installation

- Raccordez le produit au réseau électrique.
↳ Le guide d'installation démarre automatiquement.

Le guide d'installation s'affiche à la mise sous tension du produit, jusqu'à ce que toutes les options requises aient été paramétrées.

Toutes les options peuvent être modifiées ultérieurement, à l'exception de **Menu principal** → **Information** → **Paramètre région..**

L'option **Paramètre région.** ne peut être modifiée qu'en effectuant une réinitialisation, au prix d'une perte de données.



Remarque

Vous trouverez de plus amples informations sur la modification du paramètre **Paramètre région.** dans la vue d'ensemble des fonctions à destination du professionnel qualifié (→ page 38) et dans la notice d'utilisation.

Le guide d'installation affiche une liste de contrôle des paramètres requis pour la première mise en fonctionnement.

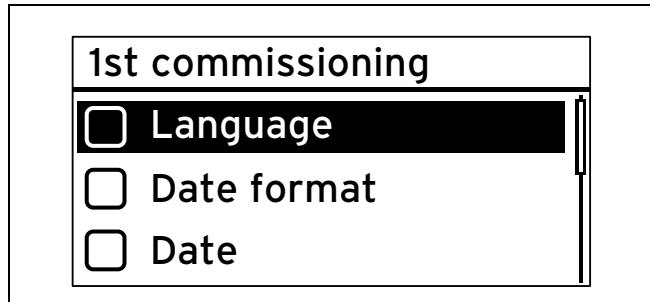
S'il y a une option qui n'a pas encore été paramétrée, elle est signalée par un signe dans la liste de contrôle.

S'il y a une option qui n'a pas encore été totalement paramétrée, elle est signalée par un signe dans la liste de contrôle.

7 Mise en service

Vous trouverez de plus amples informations sur les possibilités de réglage des options de l'assistant d'installation dans la vue d'ensemble des fonctions à destination du professionnel qualifié (→ page 38) ou dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9).

7.1.1.1 Réglage de la langue des menus



1. Ouvrez **Langue**.



Remarque

L'option qui apparaît lors de la première mise en fonctionnement est **Language**.

2. Utilisez \wedge ou \vee pour régler la langue de votre choix pour les menus.
3. Une fois que vous avez défini la langue des menus de votre choix, validez votre sélection avec SET.
4. Appuyez sur ESC.
 - ↳ Les options s'affichent alors dans la langue que vous avez sélectionnée.

7.1.1.2 Réglage du format de la date

1. Ouvrez **Format date**.
2. Réglez le format de date qui convient.

7.1.1.3 Réglage de la date

1. Ouvrez **Date**.
2. Réglez la date qui convient.

7.1.1.4 Réglage du format de l'heure

1. Ouvrez **Format heure**.
2. Réglez le format d'heure qui convient.

7.1.1.5 Réglage de l'horloge

1. Ouvrez **Heure**.
2. Réglez l'heure qui convient.

7.1.1.6 Réglage du pays



Remarque

Pour modifier le paramètre **Paramètre région..**, il faut réinitialiser l'onduleur et restaurer les réglages d'usine, mais cela entraîne la perte des données et des paramètres.

Le pays sélectionné n'a pas d'incidence sur le réglage et l'affichage de la langue des menus.

1. Ouvrez **Paramètre région..**.
2. Sélectionnez le pays où l'onduleur est utilisé.
3. Si vous ne pouvez pas sélectionner le pays de votre choix, sélectionnez un pays à la législation plus stricte.
4. Pour toute question relative au réglage du pays, adressez-vous au service client.
5. Validez la sélection avec SET.
6. Appuyez sur ESC.
 - ↳ L'écran affiche la question de sécurité : **Saisie correcte?**
7. Répondez Oui à la question de sécurité. Pour cela, appuyez sur SET pendant au moins 1 seconde.
8. Appuyez sur ESC.

Condition: Le réglage du pays est incorrect.

- ▶ Pour réinitialiser le réglage du pays, respectez les consignes relatives au menu réservé à l'installateur (→ page 38) en annexe.
- ▶ Exécutez ensuite une nouvelle première mise en fonctionnement (→ page 31).

7.1.1.7 Réglage de la puissance apparente

1. Ouvrez **Puissance réactive**.



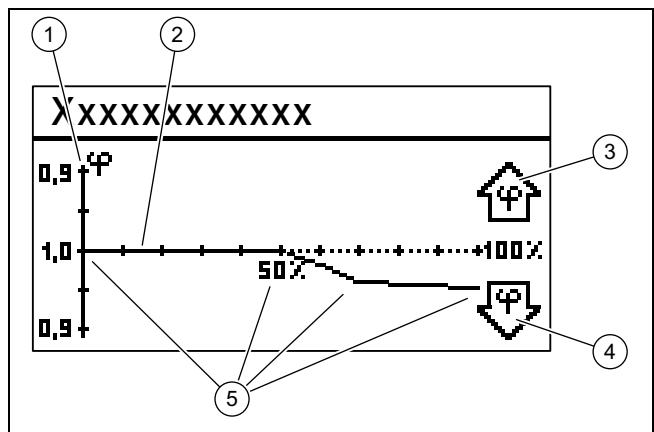
Remarque

Vous trouverez de plus amples informations sur la puissance apparente dans l'annexe A.

2. Sélectionnez **Mode** et appuyez sur SET.
3. Sélectionnez le type de courbe caractéristique de puissance apparente qui convient, puis appuyez sur SET.
4. Appuyez sur ESC.

Condition: Vous avez choisi un type de courbe caractéristique de puissance apparente autre que cosPhi = 1 dans **Mode**.

- ▶ Sélectionnez le modèle qui convient dans **Load Defaults** et appuyez sur SET.
- ▶ Appuyez sur ESC.
- ▶ Appuyez sur SET et réglez le paramètre **Nombre de points**.
- ▶ Appuyez sur SET.
- ▶ Appuyez sur ESC.
- ▶ Sélectionnez le premier paramètre **Point** à régler et appuyez sur SET.
- ▶ Réglez la valeur qui convient pour le paramètre **Point** et appuyez sur SET.
- ▶ Réglez les paramètres correspondant à chacun des points de base comme indiqué ci-dessus.
- ▶ Appuyez sur ESC.



- 1 Axe Y
2 Axe X
3 Symbole en forme de flèche, surexcitation
4 Symbole en forme de flèche, sous-excitation
5 Points de base (en l'occurrence, 4 points de base)
5. Sélectionnez **Affich. Caractéristique** et appuyez sur SET.
 6. La représentation graphique de la courbe caractéristique de **Puissance réactive** réglée précédemment s'affiche, comme dans l'exemple.
 7. Appuyez sur ESC.

7.1.1.8 Finalisation de l'opération Première mise en service

1. Ouvrez **Terminer**.

Condition: Les options du guide d'installation ne sont pas totalement paramétrées.

- Le message **Les réglages sont incomplets!** s'affiche.
- Appuyez sur le bouton SET pour rectifier les paramètres.
- Finalisez de nouveau l'opération **Première mise en service**.

Condition: Les options du guide d'installation sont totalement paramétrées.

- Ouvrez **Terminer**.
- La question de sécurité **Tous les réglages sont corrects?** s'affiche.

Condition: Les options du guide d'installation ne sont pas correctement paramétrées.

- Pour rectifier les paramètres erronés, appuyez sur ESC.
- Utilisez le guide d'installation pour rectifier les paramètres erronés.
- Ensuite, finalisez de nouveau l'opération **Première mise en service**.

Condition: Les options du guide d'installation sont correctement paramétrées.

- Appuyez sur SET pendant au moins 1 seconde.
↳ L'onduleur redémarre et se synchronise avec le réseau.
- Mettez l'interrupteur-sectionneur sous charge en position (1) pour enclencher l'onduleur en mode de courant CC.
- L'opération **Première mise en service** est terminée et l'onduleur est en marche.

7.2 Paramétrage pour les connexions de données (en option)

- Tenez compte des indications du constructeur des produits externes raccordés.

7.2.1 Paramétrage du raccordement Ethernet

1. Veillez à ce que l'onduleur, et plus précisément le port Ethernet, soit connecté (→ page 30) à un routeur Internet ou un autre produit autorisé.



Remarque

Modifiez les paramètres de l'onduleur uniquement si la connexion ne s'établit pas automatiquement.

Condition: La connexion réseau ne s'établit pas automatiquement avec le routeur Internet (pas de DHCP).

- Ouvrez **Menu principal → Réglages → Réseau**.
- Tenez compte des remarques relatives aux options qui figurent dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) de la notice d'utilisation.
- Configurez l'onduleur pour qu'il puisse échanger des données avec le produit connecté, par ex. un routeur Internet, par le biais de l'interface Ethernet.

Condition: La connexion réseau avec le PC ou l'ordinateur portable est établie.

- Notez que les modifications effectuées sur le serveur Internet ont des répercussions directes sur les réglages de l'onduleur.



Remarque

Si vous raccordez l'onduleur à un PC ou un ordinateur portable, vous pouvez accéder au serveur Internet de l'onduleur.

- Relevez l'adresse IP de l'onduleur. Elle figure en bas à gauche de l'affichage de base de l'onduleur quand la connexion réseau est établie.
- Saisissez l'adresse IP de l'onduleur dans le champ d'adresse de votre navigateur Web et ouvrez le serveur interne de l'onduleur.

7.2.2 Paramétrages pour Modbus et régulation d'alimentation dynamique

1. Faites en sorte que le Modbus de l'onduleur soit correctement raccordé à un produit autorisé (→ page 30).
2. Rendez-vous dans **Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Mode**.
3. Sélectionnez **Compteur d'énergie**.
4. Pour paramétriser un compteur par ex, rendez-vous dans **Configuration**.
5. Tenez compte des remarques relatives aux options qui figurent dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) de la notice d'utilisation.
6. Configurez l'onduleur afin qu'il puisse échanger des données avec un produit autorisé.

8 Remise du produit à l'utilisateur

7. S'il faut mettre en place une limitation d'alimentation, faites en sorte de la paramétrer en fonction de la réglementation en vigueur.
8. Rendez-vous dans **Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Limitation dynam..**
9. Définissez une limitation si nécessaire.

7.2.3 Paramètres de valeur limite PV-Ready

1. Veillez à ce que le bus RS485 de l'onduleur soit correctement raccordé à un produit autorisé (→ page 30).
2. Tenez compte des remarques relatives aux options qui figurent dans la vue d'ensemble des fonctions de commande et d'affichage (→ page 9) de la notice d'utilisation.
3. Rendez-vous dans **Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Mode**.
4. Vérifiez que **Compteur d'énergie** est bien sélectionné.
5. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez **Compteur d'énergie**.
6. Validez la sélection.
7. Retournez dans l'option **Gestion d'énergie**.
8. Adaptez le paramètre **Valeur limite PV-Ready** en fonction de votre installation photovoltaïque.
9. Pour toute question relative à la configuration du produit autorisé, adressez-vous au service client.

7.3 Remise en fonctionnement

1. Vérifiez que les modules photovoltaïques ont été correctement montés et installés.
2. Vérifiez que l'installation et le montage de l'onduleur ont bien été effectués conformément aux exigences qui figurent dans les chapitres Installation (→ page 25) et Montage (→ page 23).
3. Vérifiez que toutes les exigences spécifiques au pays et celles de l'opérateur réseau sont bien remplies.
4. Raccordez le produit au courant alternatif du raccordement principal (armez le fusible).
5. Mettez l'interrupteur-sectionneur sous charge en position **(1)** pour enclencher l'onduleur en mode de courant CC.
6. Patientez quelques minutes, le temps que l'affichage de base apparaisse.



Remarque

L'affichage de base n'indique la puissance de sortie actuelle qu'à condition qu'il y ait suffisamment de rayonnement solaire sur les modules photovoltaïques.

7. Procédez à l'opération de **Première mise en service** (→ page 31) lorsque l'assistant d'installation apparaît.
 - L'onduleur se remet en marche.

8 Remise du produit à l'utilisateur

- ▶ Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.
- ▶ Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- ▶ Formez l'utilisateur aux manipulations du produit.
- ▶ Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.
- ▶ Remettez à l'utilisateur l'ensemble des notices et des documents relatifs au produit, en lui demandant de les conserver.

9 Élimination des défauts

1. Tenez compte des consignes de dépannage (→ page 8) qui figurent dans la notice d'utilisation.
2. Relevez la courbe caractéristique du générateur (→ page 35).
3. Pour remédier aux anomalies de fonctionnement ou traiter les causes des notifications d'événements, suivez les consignes de dépannage et de traitement des notifications d'événements (→ page 45) en annexe.
4. Si l'anomalie de fonctionnement se produit plus de 5 fois par jour ou si vous n'êtes pas en mesure d'y remédier, contactez le service client.

10 Maintenance

Une maintenance régulière de l'ensemble de l'installation photovoltaïque (effectuée par un professionnel qualifié) est indispensable pour garantir durablement le bon fonctionnement, la fiabilité et la durée de vie de l'installation. Le fabricant du produit recommande d'établir un contrat d'entretien.

- ▶ Les travaux de maintenance doivent être effectués conformément aux consignes de sécurité générale qui figurent dans le chapitre Sécurité.

10.1 Respect du plan de maintenance

- ▶ Conformez-vous au plan de maintenance en annexe pour effectuer les travaux de maintenance.

10.2 Vérification des composants de l'installation photovoltaïque

- ▶ Vérifiez l'ensemble des composants de l'installation photovoltaïque conformément aux notices d'inspection et de maintenance.

10.3 Vérification de l'onduleur

1. Vérifiez le journal des événements et procédez à un dépannage (→ page 34) si nécessaire.
2. Vérifiez le rendement annuel actuel et comparez-le à celui de l'année précédente, qui figure dans le dernier rapport de contrôle.
3. En cas de nette dégradation du rendement annuel par rapport à celui de l'année précédente, procédez à un dépannage (→ page 34).

10.4 Vérification de l'emplacement d'installation

- Faites en sorte de bien respecter les critères de choix de l'emplacement (→ page 24).

10.5 Vérification de la courbe caractéristique du générateur

1. Ouvrez **Menu principal → Carac. générateur**.
 - L'onduleur relève la courbe caractéristique du générateur photovoltaïque et l'affiche à l'écran.
2. Vérifiez que les modules photovoltaïques ne sont pas en partie à l'ombre.
 - ▼ Si le haut de la courbe est plat, cela signifie sans doute que l'onduleur n'était plus en mesure de fournir de la puissance.
3. Assurez-vous que l'installation photovoltaïque correspond aux spécifications de planification et qu'elle est configurée correctement.

10.6 Exécution des opérations préalables aux travaux de maintenance de l'installation électrique

1. Procédez à la mise hors service temporaire (→ page 35) de l'installation photovoltaïque en vue des travaux de maintenance.
2. Veillez à bien respecter les exigences et les avertissements de sécurité concernant l'installation électrique (→ page 29).

10.7 Contrôle de l'installation électrique

10.7.1 Vérification de la protection par mise à la terre

- En présence d'une protection par mise à la terre, vérifiez que le câblage de la mise à la terre est bien opérationnel.

10.7.2 Vérification de l'isolation et de la fixation du câblage

1. Vérifiez que le câblage, l'isolation et les fiches de raccordement sont intacts, solides et propres.
2. Si vous constatez le moindre défaut, consignez-le par écrit et remédiez-y sans délai.

10.8 Rédaction du rapport de maintenance

1. Consignez les travaux de maintenance que vous avez effectués dans un rapport de maintenance.
2. Remettez le rapport de maintenance à l'utilisateur.
3. Informez l'utilisateur de la nécessité de conserver le rapport de maintenance.

10.9 Nettoyage de l'onduleur

1. Vérifiez que l'onduleur n'est pas encrassé.
2. Nettoyez la surface avec un chiffon humecté d'une solution de détergent sans solvant.
3. Nettoyez les ailettes de refroidissement situées sous l'habillage du produit à l'air comprimé, avec une pression de max. 2 bar.

10.10 Finalisation des travaux de maintenance

- Une fois les travaux de maintenance terminés, procédez à la mise en fonctionnement (→ page 31) de l'installation photovoltaïque.

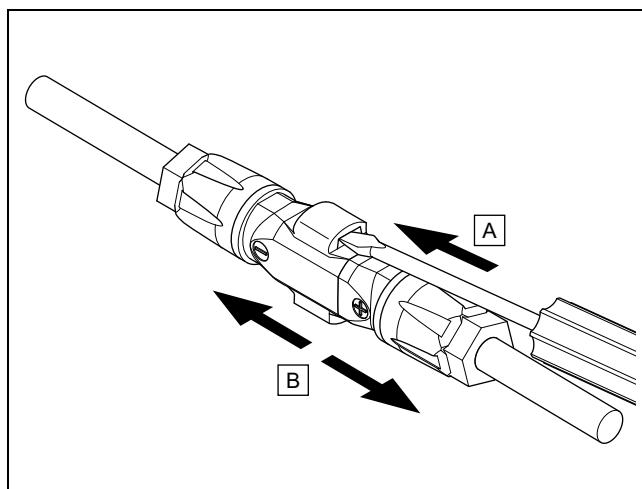
11 Mise hors service

11.1 Mise hors service provisoire

Il est possible de mettre l'installation photovoltaïque temporairement hors service.

- Coupez le disjoncteur de protection (retirez le fusible).
- Verrouillez le disjoncteur de protection pour prévenir tout réarmement accidentel ou non autorisé.
- Mettez l'interrupteur-sectionneur sous charge en position **(0)** pour mettre l'onduleur hors tension.
- Verrouillez l'interrupteur-sectionneur sous charge pour prévenir tout réarmement accidentel ou non autorisé.

11.1.1 Déconnexion de la fiche de raccordement CC SUNCLIX

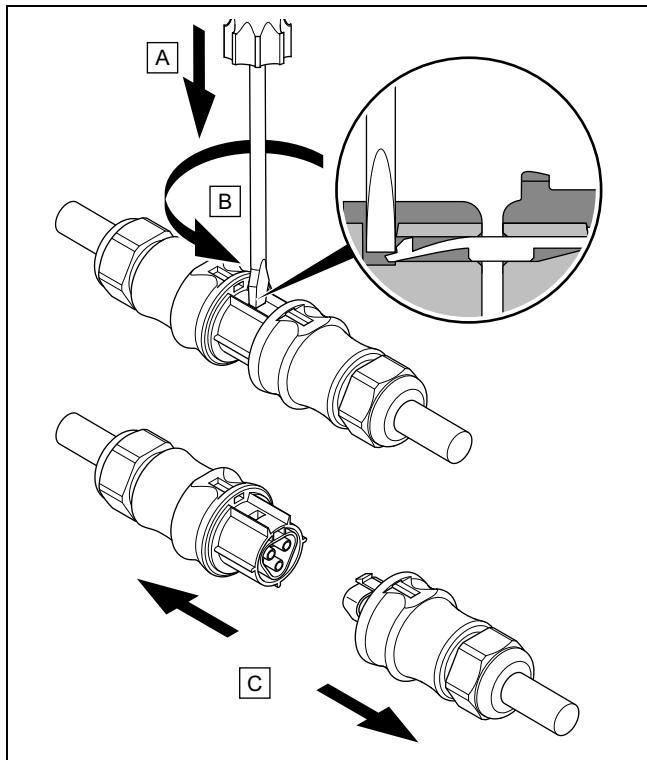


- Veillez à ce que le générateur photovoltaïque éventuellement connecté ne génère pas de courant.
- Déconnectez les fiches de raccordement au niveau de l'onduleur, comme indiqué sur l'illustration.

11 Mise hors service

- L'illustration montre une fiche de raccordement de deux connecteurs CC SUNCLIX (+) et (-).
- Débloquez le ressort du connecteur CC au moyen d'un tournevis.
- Débranchez la fiche de raccordement.

11.1.2 Déconnexion de la fiche de raccordement CA



- Vérifiez que la fiche de raccordement et le câble CA sont hors tension.
- Déconnectez les fiches de raccordement au niveau de l'onduleur, comme indiqué sur l'illustration.
 - L'illustration montre une fiche de raccordement de deux connecteurs CA Wieland.
- Libérez le verrouillage du connecteur CA avec un tournevis.
- Débranchez la fiche de raccordement.

11.1.3 Vérification de l'absence de tension

- Vérifiez que tous les pôles du connecteur CA sont bien hors tension avec un indicateur de tension adapté.
- L'onduleur est alors mis temporairement hors service.
- Pour remettre l'installation photovoltaïque en fonctionnement, reportez-vous aux consignes de mise en fonctionnement (→ page 6).

11.2 Mise hors service définitive

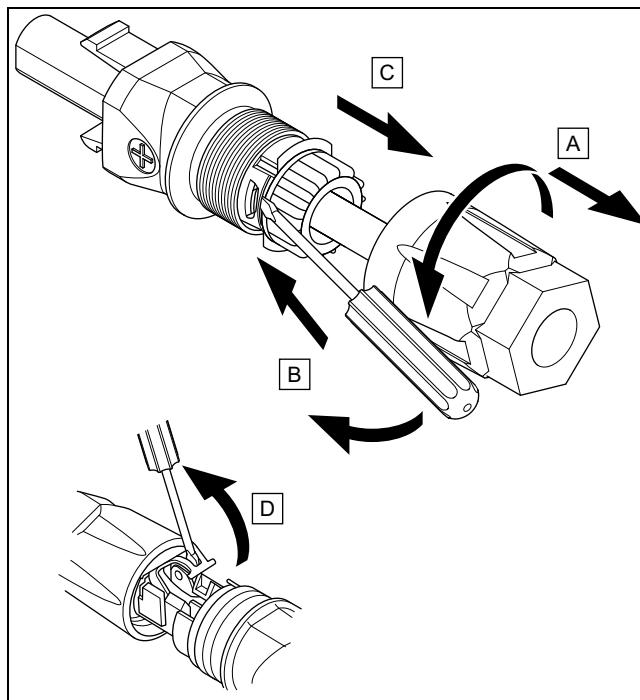
- Mettez l'installation photovoltaïque hors service. (→ page 35)
- Attendez au moins 10 minutes avant de démonter l'onduleur.

11.3 Démonter l'onduleur et le connecteur

11.3.1 Démontage de l'onduleur

- Procédez à la mise hors service définitive de l'onduleur.
- Débranchez toutes les connexions de données de l'onduleur.
- Poussez d'une main la plaque de sécurité de la plaque de montage en direction de la surface de montage sur env. 5 mm.
- De l'autre main, soulevez l'onduleur de sorte que la plaque de sécurité ne puisse plus s'enclencher.
- Relâchez la plaque de sécurité.
- Décrochez l'onduleur de la plaque de montage en le tenant à deux mains.
- Retirez la plaque de montage de la surface de montage.

11.3.2 Ouverture du connecteur CC

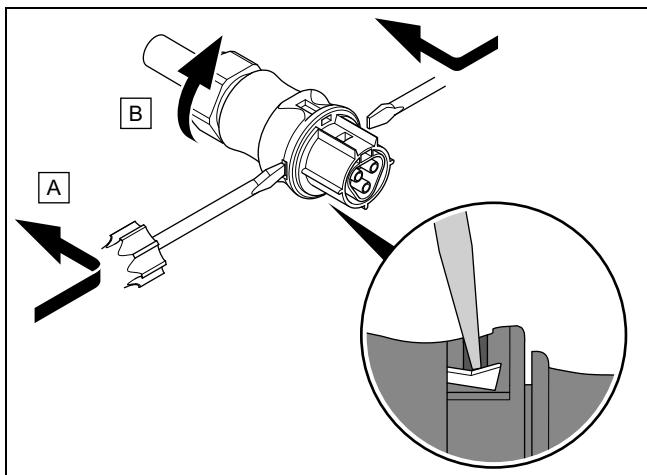


1. Assurez-vous que le câble n'est pas sous tension.
2. Ouvrez le boîtier de connecteur et détachez-le du connecteur.
3. Défaitez le raccord de l'empêclement et de la douille du connecteur au moyen de l'outil approprié.
4. Retirez l'empêclement de la douille du connecteur .
5. Ouvrez le ressort au moyen de l'outil approprié.

11.3.3 Déconnexion du câble CC du connecteur CC

- Retirez le câble CC du connecteur CC et isolez les fils électriques dans les règles de l'art si nécessaire.
- Répétez ces étapes pour le deuxième connecteur CC le cas échéant.

11.3.4 Ouverture du connecteur CA



1. Assurez-vous que le câble n'est pas sous tension.
2. Ouvrez le connecteur CA fourni avec l'outil approprié.
3. Desserrez l'écrou-raccord.

11.3.5 Déconnecter le câble CA du connecteur CA

- Desserrez le vissage des bornes à vis et retirez le câble CA des bornes à vis.
- Isolez les fils électriques dans les règles de l'art si nécessaire.
- Desserrez l'écrou-raccord sur le boîtier du connecteur CA.
- Retirez le câble CA du boîtier du connecteur CA.

12 Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

- Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

Annexe

Annexe

A Vue d'ensemble des fonctions à destination du professionnel qualifié



Remarque

Les fonctions et les modes de fonctionnement indiqués ne sont pas disponibles avec toutes les configurations systèmes.

A.1 Menu de service réservé à l'installateur

Pour modifier certaines options, il faut un code de maintenance.



Remarque

Si vous ne connaissez pas le code de maintenance, contactez le service client.

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine			
	min.	max.						
Menu principal → Réglages → Service →								
Saisir combinaison touches	-	-	-	Renseignez-vous auprès du service client.	-			
Puissance réactive	-	-	-	Affiche le sous-menu Puissance réactive . L'invite qui s'affiche quand on quitte le menu est la suivante : Enregistrer les modifications? Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider	-			
Supprimer param. rég.	-	-	-	Le système demande le Mot de passe . Renseignez-vous auprès du service client. Supprimer paramètres régionaux? Appuyer sur SET pendant 1 seconde pour valider Une fois le paramètre de pays supprimé, l'appareil redémarre et affiche le guide de la première mise en fonctionnement. Tous les autres paramètres sont alors perdus.	-			
Limites de tension			V	Le système demande le Mot de passe . Renseignez-vous auprès du service client. Les paramètres Limites de tension que l'on peut modifier sont les suivants : → Limite supérieure : → Limite inférieure : La valeur de coupure renvoie systématiquement à la valeur maximale de la tension.	-			
Limites de fréquence			Hz	Le système demande le Mot de passe . Renseignez-vous auprès du service client. Les paramètres Limites de fréquence que l'on peut modifier sont les suivants : → Limite inférieure : → Valeur de réenclench. : → Valeur initiale : (pour cause de fréquence trop élevée) → Limite supérieur :	-			

¹ Ne s'affiche pas si mode cosPhi = 1.

² S'affiche uniquement si le paramètre **Nombre de points** est réglé sur une valeur > 2.

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Limites de tension Ø			V	<p>Le système demande le Mot de passe. Renseignez-vous auprès du service client.</p> <p>Les paramètres Limites de tension Ø que l'on peut modifier sont les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Limite supérieure: → Limite inférieure: <p>La valeur de coupure renvoie systématiquement à la valeur moyenne de la tension.</p>	–
Limitation de puissance	500		W	<p>La puissance de sortie de l'onduleur peut être limitée manuellement, à raison d'une valeur minimale de 500 W. Si la puissance a été limitée manuellement, l'affichage d'état indique le symbole Diminution de la puiss. et la valeur mesurée Diminution de la puiss. / Raison: Consigne util..</p>	–
Tension fixe			V	<p>Le système demande le Mot de passe. Renseignez-vous auprès du service client.</p> <p>Les paramètres que l'on peut régler sont les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> → État → Valeur <p>Le traçage automatique MPP est alors désactivé. La tension d'entrée est réglable dans un intervalle situé entre la tension d'entrée min. et la tension d'entrée max., par étapes de 1 V.</p>	–
Réglage d'usine	–	–	–	<p>Le système demande le Mot de passe. Renseignez-vous auprès du service client.</p> <p>En cas de réinitialisation et de restauration des Réglage d'usine, les données supprimées sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Données de rendement - Notifications d'événements - Date et heure - Paramètre de pays - Langue d'affichage - Paramètres réseau <p>En cas de réinitialisation et de restauration des Réglage d'usine, l'appareil redémarre et affiche le guide de première mise en fonctionnement.</p>	–
Tous les paramètres	–	–	–	Cette option permet au professionnel qualifié d'ajuster d'autres paramètres ENS.	–
Menu principal → Réglages → Service → Puissance réactive					
Mode	–	–	–	<p>Type de Courbe car. puiss. réact</p> <p>Les possibilités de sélection sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - cosPhi = 1 - Q(P) - Q(U) linéaire - Q(U) hystérésis 	–
Load Defaults ¹	–	–	–	<p>On peut sélectionner une courbe caractéristique standard.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Q(P) > 3 680 W - Q(P) > 13 800 W 	–
Nombre de points ¹	–	–	–	Régler Nombre de points On peut programmer une courbe caractéristique en se servant des points de base.	–
Point 1 ¹	–	–	–	Il n'est pas possible de modifier P (%) au niveau du premier et du dernier point de base (000 %,100 %).	–

¹ Ne s'affiche pas si mode cosPhi = 1.

² S'affiche uniquement si le paramètre **Nombre de points** est réglé sur une valeur > 2.

Annexe

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine
	min.	max.			
Point 2 ¹	-	-	-	Il n'est pas possible de modifier P (%) au niveau du premier et du dernier point de base (000 %,100 %).	-
Point n ^{1 2}	-	-	-	Il n'est pas possible de modifier P (%) au niveau du premier et du dernier point de base (000 %,100 %).	-
Affich. Caractéristique	-	-	-	La Courbe car. puiss. réact définie précédemment s'affiche.	-

¹ Ne s'affiche pas si mode cosPhi = 1.
² S'affiche uniquement si le paramètre **Nombre de points** est réglé sur une valeur > 2.

B Liste de contrôle de mise en fonctionnement

	Contrôles/travaux	Remarques/réglages
1	Veillez à ce que l'onduleur soit suffisamment aéré	Les écarts minimaux avec l'onduleur sont respectés. Aucun objet pouvant gêner la circulation d'air ne se trouve sur l'onduleur.
2	Onduleur fixé ?	L'onduleur doit être fixé dans le support mural.
3	Décharge de traction du câble CA présente ?	L'écrou-raccord du câble CA doit être serré à fond.
4	Câble CA solidement raccordé ?	La prise est bloquée au raccord CA de l'onduleur.
5	Prise DC solidement raccordée et polarité correcte ?	Les prises sont bloquées et la polarité a été vérifiée.
6	Câble LAN (en option) raccordé et onduleur raccordé à Internet ?	La prise est bloquée au raccord Ethernet. L'adresse IP s'affiche à l'écran.
7	Compteur énergétique raccordé ?	Il y a une connexion entre le contact Modbus de l'onduleur et D1/+, D0/-, OV du compteur (câble disponible dans les accessoires).
8	Module d'extension de gestion d'alimentation raccordé ?	Il y a une liaison entre le contact bus RS485 de l'onduleur et A1, B1, G1 du module (le câble est joint au module).
9	Interrupteur sectionneur en position I ?	Contrôle visuel de l'interrupteur L'affichage de l'onduleur est allumé.
10	Pas de défaut ?	L'écran ne clignote pas en rouge. Aucun message d'erreur avis non acquitté n'est affiché.
11	Communication entre l'onduleur et le module d'extension de gestion d'alimentation fonctionnelle ?	La DEL du compteur près du connecteur Modbus clignote en continu.
12	Réglage de la puissance apparente	Q(P) et modèle correspondant sont sélectionnés.
13	Installation photovoltaïque génère un rendement ?	La puissance est indiquée sur l'affichage de base à l'écran (en présence d'un rayonnement solaire). Remarque : un rendement de 10000 V signifie que l'onduleur est défectueux !
14	Client enregistré dans le portail web ?	Le client peut s'enregistrer avec son adresse e-mail et son mot de passe.
15	L'onduleur dans le portail web est attribué au client ?	L'onduleur et son numéro de série sont visibles sur le compte du client.
16	Communication avec le routeur disponible ?	L'adresse IP s'affiche à l'écran sur l'affichage de base.
17	Réception de données dans le portail web possible ?	Le portail Web indique la mention <i>en ligne</i> ainsi que les données de la veille, par ex.
18	Mesure de la tension de branche à l'issue de l'installation	La tension de branche doit concorder avec le rapport des modules installés.

C Travaux d'entretien – aperçu

Le tableau suivant liste les recommandations du fabricant en matière d'intervalles de maintenance.

Si les prescriptions et les directives nationales stipulent des intervalles d'entretien plus courts, vous devez vous conformer à ces intervalles plutôt qu'à ceux recommandés par le fabricant.

Tenez compte des consignes relatives aux travaux de maintenance de l'ensemble des composants de l'installation photovoltaïque.

#	Travaux de maintenance	Intervalle	
1	Vérification des composants de l'installation photovoltaïque	Tous les ans	34
2	Nettoyage de l'onduleur	Tous les ans	35
3	Vérification de l'emplacement d'installation	Tous les ans	35
4	Vérification de la protection par mise à la terre	Tous les ans	35
5	Vérification de l'onduleur	Tous les ans	35
6	Vérification de la courbe caractéristique du générateur	Tous les ans	35
7	Rédaction du rapport de maintenance	Tous les ans	35

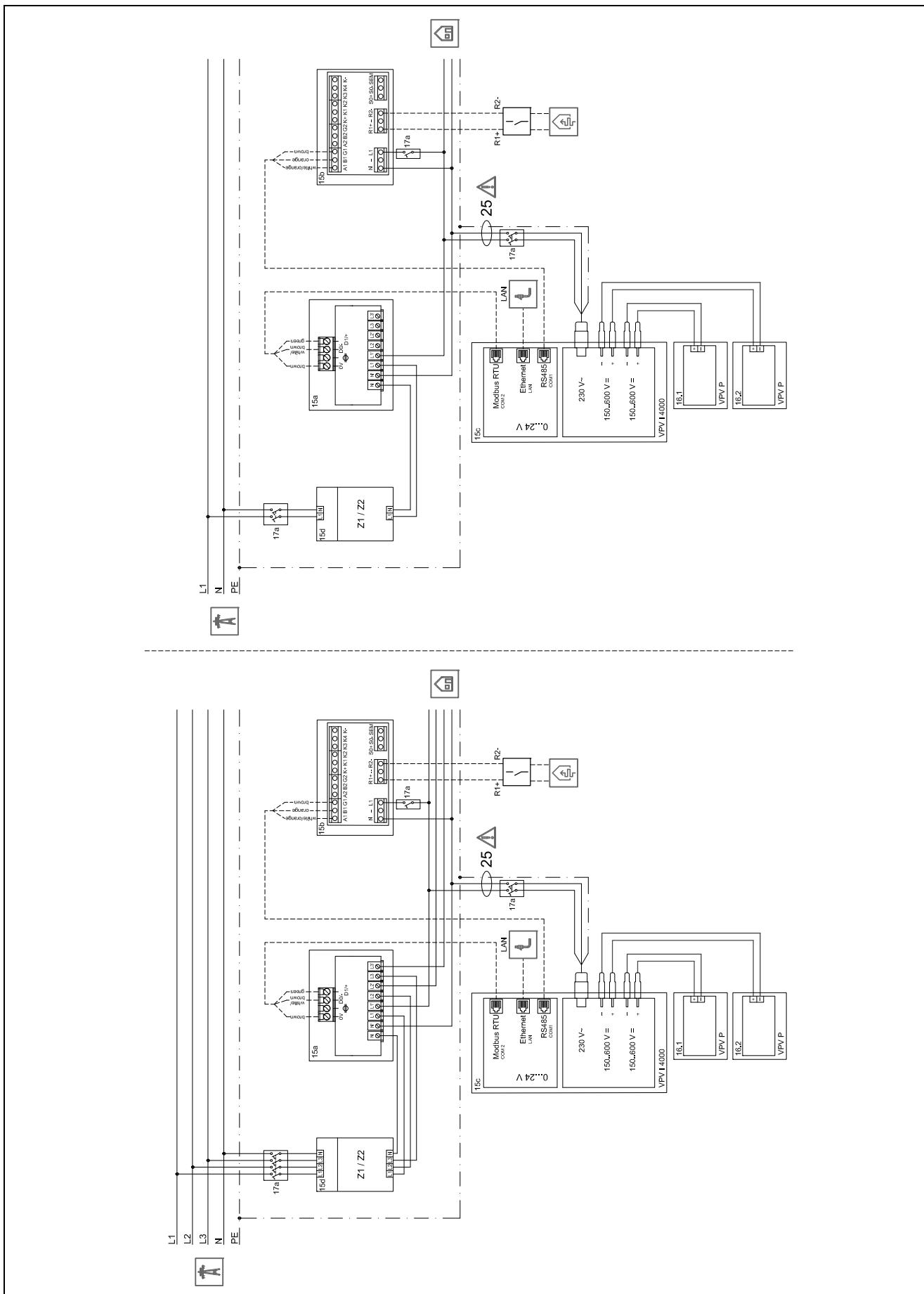
D Schémas électriques

Les illustrations donnent des exemples de schémas électriques pour un onduleur avec connexion CA monophasée (230 V) et triphasée (400 V).

En cas d'installation d'un onduleur avec raccordement pour courant alternatif monophasé : branchez systématiquement toute pompe à chaleur existante et l'onduleur monophasé sur la même phase.

Annexe

D.1 Schéma électrique de raccordement monophasé et triphasé



15a

Compteur triphasé

15b

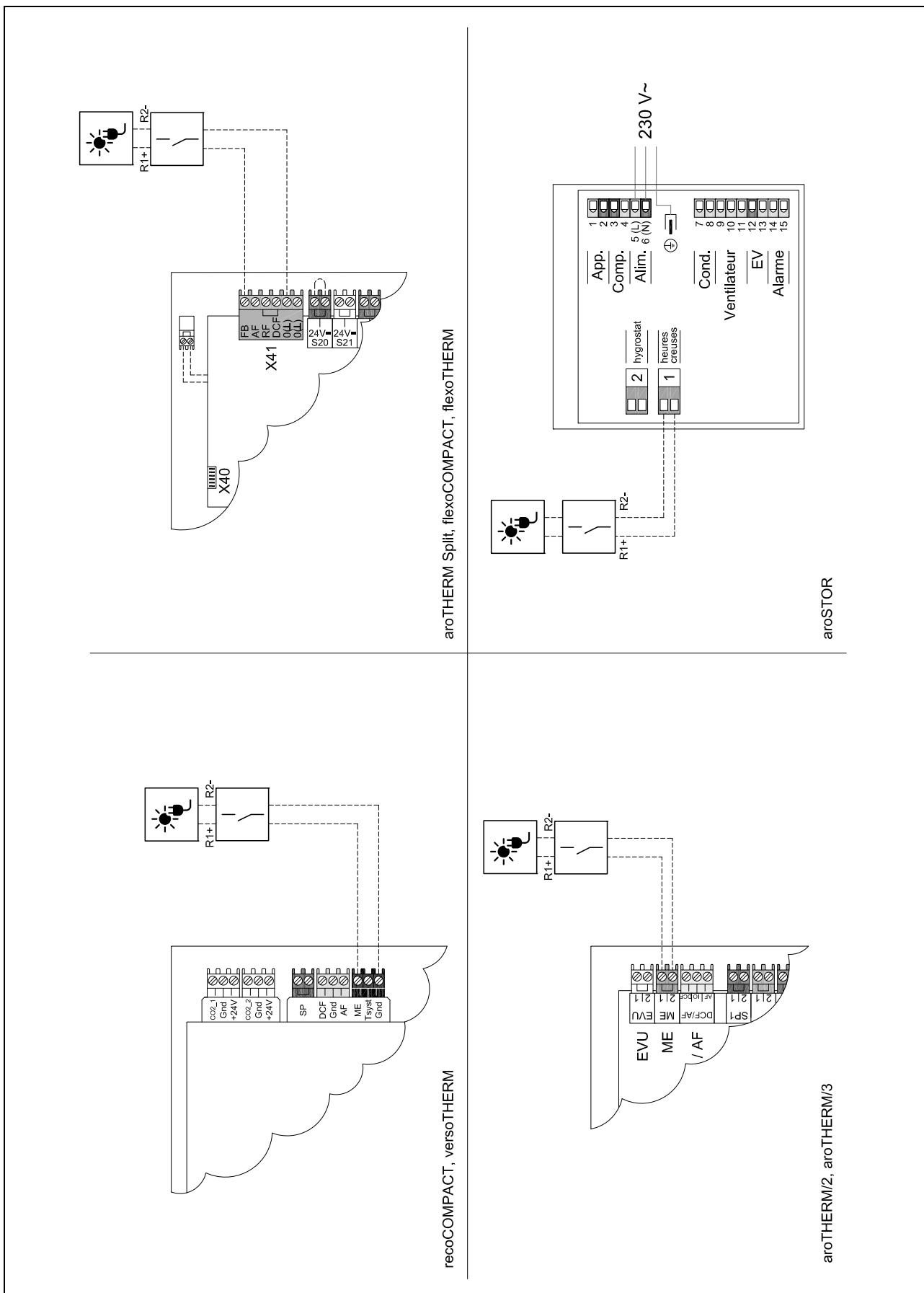
Module d'extension de gestion d'alimentation

Annexe

15c	Onduleur VPV I	17a	Disjoncteur de protection
15d	Compteur	37	Disjoncteur différentiel de courant de fuite (si nécessaire)
16	Module photovoltaïque		

Annexe

D.2 Schéma électrique de raccordement des pompes à chaleur et du ballon d'eau chaude sanitaire de pompe à chaleur



D.2.1 Réglages nécessaires au niveau du régulateur

Entrée multif.: PV

D.2.2 Réglages requis au niveau du ballon d'eau chaude sanitaire de la pompe à chaleur

MODE PV: ECO

E Vue d'ensemble des notifications d'événements et des mesures de dépannage

E.1 Notifications d'événements et mesures de dépannage

Si vous n'êtes pas en mesure de remédier à un dysfonctionnement à l'aide du tableau suivant, contactez le service client.

Notification d'événement	Symbole	Cause	Action corrective
La prise en charge des données a échoué.		Échec d'un paramètre qui n'a pas été transmis correctement.	Procédez de nouveau au réglage.
Îlotage détecté		<ul style="list-style-type: none"> - Le réseau ne conduit pas de tension (autofonctionnement de l'onduleur). - L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau pour des raisons de sécurité. L'onduleur s'arrête tant que le défaut est présent (écran sombre). 	Vérifiez l'installation CA (raccordement principal) : <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez le disjoncteur de protection (fusible) et enclenchez-le si nécessaire. - Vérifiez le disjoncteur différentiel et enclenchez-le si nécessaire. - Remplacez les interrupteurs défectueux.
FE non raccordé		La terre fonctionnelle n'est pas raccordée. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau pour des raisons de sécurité.	<ul style="list-style-type: none"> - Faites en sorte que l'installation CA (raccordement principal) soit opérationnelle. - Faites en sorte que le conducteur de terre soit raccordé dans les règles de l'art.
Courant défaut trop élevé		<p>Le courant de défaut que l'entrée positive ou négative transmet à la terre par le biais des générateurs PV est supérieur à la valeur admissible.</p> <p>L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez qu'aucun des câbles CC n'est mis à la terre. - Faites en sorte d'utiliser exclusivement des modules photovoltaïques adaptés. - Faites en sorte que l'installation CC soit opérationnelle. - Vérifiez le bon fonctionnement du générateur photovoltaïque avec un appareil de mesure adapté.
Dysfonctionnement convert. élév.		Il y a un composant interne défectueux dans l'onduleur. L'onduleur n'alimente pas le réseau ou injecte une puissance insuffisante.	Voir les mesures concernant Info interne .
Appareil surchauffé		<p>La température est supérieure à la température maximale admissible malgré la réduction de puissance.</p> <p>L'onduleur n'alimente pas le réseau tant que la température n'est pas revenue dans la plage admissible.</p>	Voir les mesures concernant Info interne .
Vers. incorr. matériel convert. élév.		L'onduleur n'est pas en mesure de détecter un composant interne ou ce composant n'est pas compatible avec les autres. L'onduleur n'alimente pas le réseau.	Voir les mesures concernant Info interne .
Convertisseur élévateur non connecté		La connexion avec des composants internes est interrompue. L'onduleur n'alimente pas le réseau.	Voir les mesures concernant Info interne .
Info interne		-	<ul style="list-style-type: none"> - Contactez le service client. - Changez l'onduleur si c'est nécessaire.
Avertissement interne		-	Voir les mesures concernant Info interne .
Erreur interne		-	Voir les mesures concernant Info interne .

Annexe

Notification d'événement	Symbole	Cause	Action corrective
Défaut d'isolement		La résistance d'isolement entre l'entrée positive, l'entrée négative et la terre est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau pour des raisons de sécurité.	Voir les mesures concernant Courant défaut trop élevé .
No branding		Les données de l'onduleur sont erronées ou défectueuses. L'onduleur ne peut donc pas alimenter le réseau.	Si le message se produit plus de 5 fois par jour, contactez le service client.
Pas de connexion à compteur d'énergie		Il y a un problème de communication entre l'onduleur et le compteur (communication inexistante ou défaillante).	<ul style="list-style-type: none"> - Faites en sorte de rétablir la connexion avec le compteur. - Vérifiez que le compteur d'énergie a été correctement sélectionné dans l'option Menu principal → Réglages → Gestion d'énergie → Configuration.
L et N confondus		Il y a eu interversion de raccordement entre le conducteur extérieur et le conducteur neutre. L'onduleur n'est pas autorisé à alimenter le réseau pour des raisons de sécurité.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez l'affectation des contacts dans le connecteur CA. - Vérifiez l'installation CA (raccordement principal).
Country parameters invalid		L'onduleur ne peut pas alimenter le réseau faute de paramètres valides.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
Dimin. puissance cause temp.		La température maximale admissible a été atteinte.	Vérifiez que les conditions de montage sont bien respectées.
Reading CountryCode failed		L'onduleur n'a pas été en mesure de relever le pays paramétré dans la mémoire.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le pays est correctement paramétré. - Mettez l'onduleur hors tension côté courant continu et courant alternatif. Redémarrez. - Demandez le mot de passe pour le code de maintenance. Supprimez le paramétrage du pays. Réglez à nouveau le paramétrage du pays.
Défaut ventilateur		Le ventilateur interne de l'onduleur est défectueux. L'onduleur risque d'alimenter le réseau avec une puissance moindre.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement		L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la fréquence réseau est supérieure à la valeur d'enclenchement réglementaire.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le pays est correctement paramétré. - Contactez le fournisseur d'énergie local si nécessaire. - Si nécessaire, faites inspecter le réseau par le fournisseur d'énergie local, jusqu'au point de transfert de l'installation photovoltaïque. - Effectuez une analyse du réseau directement au niveau du point d'alimentation du ou des onduleurs. Procédez à une analyse du réseau au point de transmission du réseau. Le cas échéant, transmettez les résultats des tests à l'entreprise locale d'approvisionnement en énergie. - Adaptez les valeurs de seuil de tension ou de fréquence réseau en accord avec le fournisseur d'énergie si nécessaire. Pour l'adaptation, vous avez besoin d'un code d'accès (du générateur de code). Pour ce faire, contactez le service client. - Demandez au fournisseur d'énergie local de vérifier que les spécifications en matière de tension et de fréquence réseau sont bien respectées.

Notification d'événement	Symbol	Cause	Action corrective
Fréquence réseau trop basse pour réenclenchement	(X)	L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la fréquence réseau est inférieure à la valeur d'enclenchement réglementaire.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Fréquence réseau trop élevée	(X)	La fréquence réseau disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Fréquence réseau trop basse	(X)	La fréquence réseau disponible au niveau de l'onduleur est inférieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Relais rés. défec.	(X)	L'onduleur a détecté un relais défectueux dans le réseau et il a donc cessé de l'alimenter.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
Tension réseau trop basse pour réenclenchement	(X)	L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la tension réseau est inférieure à la valeur d'enclenchement réglementaire.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension réseau Ø trop élevée	(X)	La tension de sortie moyenne au cours de l'intervalle réglementaire est supérieure à la plage de tolérance admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant qu'il y a un défaut.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension réseau Ø trop basse	(X)	La tension de sortie moyenne au cours de l'intervalle réglementaire est inférieure à la plage de tolérance admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant qu'il y a un défaut.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension réseau trop élevée	(X)	La tension réseau disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension réseau trop haute pour réenclenchement	(X)	L'onduleur n'est plus en mesure d'alimenter le réseau après sa coupure, parce que la tension réseau est supérieure à la valeur d'enclenchement réglementaire.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension réseau trop basse	(X)	La tension réseau disponible au niveau de l'onduleur est inférieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Courant du réseau offset DC trop élevée	(X)	La part CC du courant que l'onduleur fournit au réseau est supérieure à la valeur admissible. L'onduleur se coupe automatiquement tant que le défaut est présent, conformément à la réglementation.	Voir les mesures concernant Fréquence réseau trop haute pour réenclenchement .
Tension PV trop élevée	(X)	La tension d'entrée disponible au niveau de l'onduleur est supérieure à la valeur admissible.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que la tension photovoltaïque est inférieure à la tension d'entrée maximale de l'onduleur. - Vérifiez que le générateur photovoltaïque est correctement dimensionné par rapport à l'onduleur.
Courant PV trop élevé	(X)	Le courant d'entrée de l'onduleur est supérieur à la valeur admissible. L'onduleur limite le courant à la valeur admissible.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le générateur photovoltaïque est correctement dimensionné par rapport à l'onduleur.

Annexe

Notification d'événement	Symbol	Cause	Action corrective
RS485-Gateway activated	(X)	Il n'est pas possible de communiquer avec l'onduleur par le biais de l'interface RS485.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
Défaut auto-test	(X)	Un défaut est survenu au cours de l'autotest et celui-ci s'est interrompu.	Validité : sauf Italie <ul style="list-style-type: none"> - Ne tenez pas compte du message et supprimez le journal des événements. Validité : Italie <ul style="list-style-type: none"> - Refaites l'autotest au bout de 10 minutes env. ou quand le rayonnement solaire gagne en intensité. - Si l'autotest s'interrompt de nouveau, vérifiez le paramètre du pays, puis refaites l'autotest. - Si l'autotest s'interrompt de nouveau, vérifiez l'installation CA (raccordement principal). - Si l'autotest s'interrompt de nouveau, contactez le service client.
ENS Software incompatible	(X)	Les différentes versions des logiciels de l'onduleur ne concordent plus suite à la mise à jour d'un firmware.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
PU Software incompatible	(X)	Les différentes versions des logiciels de l'onduleur ne concordent plus suite à la mise à jour d'un firmware.	Si le message se produit plus de 5 fois, contactez le service client.
Heure/date perdues	(X)	<ul style="list-style-type: none"> - L'onduleur n'est plus à l'heure parce qu'il a été déconnecté trop longtemps du réseau. - Les données de rendement ne peuvent pas être enregistrées et les notifications d'événements ne sont pas à la bonne date. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rectifiez les réglages de la date et de l'heure.

E.2 Dépannage

Avant d'entreprendre une des mesures suivantes, vérifiez que vous êtes bien en mesure d'identifier et de résoudre le problème en vous référant à la section Notifications d'événements et dépannage.

Anomalie	Cause	Action corrective
L'écran est sombre et aucun chiffre n'est affiché.	Installation CA non opérationnelle.	Vérifiez l'installation CA (raccordement principal) : <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez le disjoncteur de protection (fusible) et enclenchez-le si nécessaire. - Vérifiez le disjoncteur différentiel et enclenchez-le si nécessaire.
	Onduleur défectueux.	Contactez le service client si nécessaire. Changez l'onduleur.
	Connecteur CA pas opérationnel.	Vérifiez le connecteur CA : <ul style="list-style-type: none"> - Ouvrez le connecteur. - Vérifiez que les raccordements à vis sont opérationnels sur le plan mécanique et électrique.
Pas de puissance de sortie Remarque Écran d'affichage : -- W	Il n'y a pas suffisamment de puissance disponible au niveau du générateur photovoltaïque.	Vérifiez que vous n'êtes pas en présence d'une des causes suivantes et remédiez-y si nécessaire : <ul style="list-style-type: none"> - Neige sur les modules photovoltaïques - Ombre sur les modules photovoltaïques - Ciel très nuageux - Aube/crépuscule ou nuit

Anomalie	Cause	Action corrective
Pas de puissance de sortie Remarque Écran d'affichage : -- W	Installation CC pas opérationnelle.	Vérifiez l'installation CC et remettez-la en état si nécessaire : <ul style="list-style-type: none"> - Traces d'abrasion ou de pression sur les câbles CC - Raccords enfichables CC - Sertissages Vérifiez qu'il n'y a pas de résistance de contact imputable à la corrosion et remédiez-y si nécessaire.
	L'interrupteur-sectionneur sous charge CC est en position 0.	Mettez l'interrupteur-sectionneur sous charge CC en position 1. Il doit s'enclencher avec un déclic.
	La tension du module photovoltaïque est inférieure à la tension d'entrée minimale de l'onduleur.	Vérifiez la tension du module photovoltaïque en vous référant directement à l'écran de l'onduleur. Vérifiez que les modules photovoltaïques sont compatibles. Pour cela, adressez-vous au service client.
	Il y a eu interversion entre le raccordement CC négatif et le raccordement CC positif.	Mesurez la tension à vide de la ou des lignes et vérifiez la polarité des câbles et des connecteurs. Branchez le raccordement CC négatif et le raccordement CC positif comme il se doit. Faites en sorte que l'installation CC soit opérationnelle.
	La tension d'entrée minimale n'est pas atteinte.	Vérifiez le dimensionnement du système, le nombre de lignes et le nombre de modules par ligne. Si nécessaire, adaptez le générateur photovoltaïque aux exigences de l'onduleur et inversement.
	Onduleur défectueux.	Contactez le service client si nécessaire. Changez l'onduleur.
Puissance de sortie insuffisante Remarque Écran d'affichage : 0 W	Les modifications apportées à une installation photovoltaïque existante ont provoqué des défauts dans l'installation CC ou CA.	Vérifiez l'installation CC et CA. Faites en sorte que l'installation CC ou CA soit opérationnelle.
	L'onduleur indique une tension photovoltaïque de 10 000 V. Onduleur défectueux.	Contactez le service client si nécessaire. Changez l'onduleur.
	L'enregistreur de données externe ou le gestionnaire d'énergie a émis un signal de limitation de puissance.	Vérifiez les paramètres de limitation de puissance dans le menu de service ou la configuration de l'enregistreur de données externe et rectifiez les réglages si nécessaire.
	Dysfonctionnement, problème de polarité des modules photovoltaïques ou problème de polarité des éléments du générateur photovoltaïque	Vérifiez la courbe caractéristique du générateur en vous référant directement à l'écran de l'onduleur. Suivez les consignes de dépannage correspondant à l'anomalie de fonctionnement « pas de puissance de sortie ».
	Onduleur défectueux.	Contactez le service client si nécessaire. Changez l'onduleur.

Annexe

F Caractéristiques techniques

Côté entrée CC (raccordement du générateur photovoltaïque)

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Puissance d'entrée max. pour la puissance active de sortie max.	1.540 W	2.050 W	2.560 W
Tension d'entrée max.	450 V	450 V	450 V
Nombre de traceurs MPP	1	1	1
Plage de tension d'entrée de service à la puissance utile nominale	120 ... 360 V	160 ... 360 V	200 ... 360 V
Plage de tension MPP	75 ... 360 V	75 ... 360 V	75 ... 360 V
Courant d'entrée max.	13 A	13 A	13 A
Courant de court-circuit max.	15 A	15 A	15 A

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Puissance d'entrée max. pour la puissance active de sortie max.	3.070 W	3.770 W
Tension d'entrée max.	750 V	750 V
Nombre de traceurs MPP	1	2
Plage de tension d'entrée de service à la puissance utile nominale	230 ... 600 V	280 ... 600 V
Plage de tension MPP	125 ... 600 V	150 ... 600 V
Courant d'entrée max.	13 A	2x 13 A
Courant de court-circuit max.	15 A	15 A

Côté sortie de l'onduleur (raccordement au secteur)

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Tension de sortie (suivant le pays paramétré)	185 ... 276 V	185 ... 276 V	185 ... 276 V
Tension de sortie nominale	230 V	230 V	230 V
Puissance nominale	1.500 W	2.000 W	2.500 W
Puissance apparente max.	1.500 V·A	2.000 V·A	2.500 V·A
Courant de sortie max.	≤ 12 A	≤ 12 A	≤ 14 A
Fréquence nominale	- 50 Hz - 60 Hz	- 50 Hz - 60 Hz	- 50 Hz - 60 Hz
Fréquence réseau (suivant le pays paramétré)	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz
Perte de puissance en mode nuit	< 3 W	< 3 W	< 3 W
Phases d'alimentation	monophasée	monophasée	monophasée
Coefficient de distorsion ($\cos \phi = 1$)	3 %	3 %	3 %
Facteur de puissance $\cos \phi$	0,8 capacitif ... 0,8 inductif	0,8 capacitif ... 0,8 inductif	0,8 capacitif ... 0,8 inductif

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Tension de sortie (suivant le pays paramétré)	185 ... 276 V	185 ... 276 V
Tension de sortie nominale	230 V	230 V
Puissance nominale	3.000 W	3.680 W
Puissance apparente max.	3.000 V·A	3.680 V·A
Courant de sortie max.	≤ 14 A	≤ 16 A

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Fréquence nominale	– 50 Hz – 60 Hz	– 50 Hz – 60 Hz
Fréquence réseau (suivant le pays paramétré)	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz
Perte de puissance en mode nuit	< 3 W	< 3 W
Phases d'alimentation	monophasée	monophasée
Coefficient de distorsion ($\cos \varphi = 1$)	3 %	3 %
Facteur de puissance $\cos \varphi$	0,8 capacitif ... 0,8 inductif	0,8 capacitif ... 0,8 inductif

Caractérisation du comportement de service

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Rendement max.	≤ 97,4 %	≤ 97,4 %	≤ 97,4 %
Rendement européen	96,1 %	96,5 %	96,6 %
Rendement MPP	> 99,0 % dynamique ; > 99,7 % statique	> 99,0 % dynamique ; > 99,7 % statique	> 99,0 % dynamique ; > 99,7 % statique
Consommation propre	< 20 W	< 20 W	< 20 W
Détarage de puissance à pleine puissance à partir de	50 °C _{TAMB}	50 °C _{TAMB}	50 °C _{TAMB}

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Rendement max.	≤ 97,0 %	≤ 97,0 %
Rendement européen	96,3 %	96,3 %
Rendement MPP	> 99,0 % dynamique ; > 99,7 % statique	> 99,0 % dynamique ; > 99,7 % statique
Consommation propre	< 20 W	< 20 W
Détarage de puissance à pleine puissance à partir de	50 °C _{TAMB}	45 °C _{TAMB}

Sécurité

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Classe de protection	II	II	II
Principe de séparation	Pas de séparation galvanique, pas de transfo	Pas de séparation galvanique, pas de transfo	Pas de séparation galvanique, pas de transfo
Surveillance du réseau	Oui, intégrée	Oui, intégrée	Oui, intégrée
Surveillance des courants de fuite	Oui, intégrée (l'onduleur n'étant pas en mesure de provoquer des erreurs de courant CC de par sa conception)	Oui, intégrée (l'onduleur n'étant pas en mesure de provoquer des erreurs de courant CC de par sa conception)	Oui, intégrée (l'onduleur n'étant pas en mesure de provoquer des erreurs de courant CC de par sa conception)
Protection contre les inversions de polarité	Oui	Oui	Oui

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Classe de protection	II	II
Principe de séparation	Pas de séparation galvanique, pas de transfo	Pas de séparation galvanique, pas de transfo
Surveillance du réseau	Oui, intégrée	Oui, intégrée
Surveillance des courants de fuite	Oui, intégrée (l'onduleur n'étant pas en mesure de provoquer des erreurs de courant CC de par sa conception)	Oui, intégrée (l'onduleur n'étant pas en mesure de provoquer des erreurs de courant CC de par sa conception)
Protection contre les inversions de polarité	Oui	Oui

Annexe

Conditions d'utilisation

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Domaine d'utilisation	En intérieur, à l'extérieur	En intérieur, à l'extérieur	En intérieur, à l'extérieur
Catégorie d'environnement suivant IEC 60721-3-3	4K4H	4K4H	4K4H
Température du site d'exploitation	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C
Température de stockage	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C
Humidité relative (sans condensation)	0 ... 100 %	0 ... 100 %	0 ... 100 %
Altitude d'installation au-dessus du niveau de la mer NN	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m
Degré de pollution	3	3	3
Émissions sonores	31 dB(A)	31 dB(A)	31 dB(A)

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Domaine d'utilisation	En intérieur, à l'extérieur	En intérieur, à l'extérieur
Catégorie d'environnement suivant IEC 60721-3-3	4K4H	4K4H
Température du site d'exploitation	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C
Température de stockage	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C
Humidité relative (sans condensation)	0 ... 100 %	0 ... 100 %
Altitude d'installation au-dessus du niveau de la mer NN	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m
Degré de pollution	3	3
Émissions sonores	31 dB(A)	31 dB(A)

Équipement et version

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Type de protection	IP 65	IP 65	IP 65
Catégorie de surtension	III (CA), II (CC)	III (CA), II (CC)	III (CA), II (CC)
Raccordement CC	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 x paire) - Section de conducteur 2,5 ... 6 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 x paire) - Section de conducteur 2,5 ... 6 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 x paire) - Section de conducteur 2,5 ... 6 mm²
Raccordement CA	<ul style="list-style-type: none"> - Connecteur Wieland RST25i3 - Diamètre de câble 10 ... 14 mm² - Section de conducteur 1,5 ... 4 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Connecteur Wieland RST25i3 - Diamètre de câble 10 ... 14 mm² - Section de conducteur 1,5 ... 4 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Connecteur Wieland RST25i3 - Diamètre de câble 10 ... 14 mm² - Section de conducteur 1,5 ... 4 mm²
Dimensions après déballage (H x l x p)	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm
Poids non emballé	11,7 kg	11,7 kg	11,7 kg
Affichage	Écran graphique 128 x 64 pixels	Écran graphique 128 x 64 pixels	Écran graphique 128 x 64 pixels
Interfaces de communication	<ul style="list-style-type: none"> - Interface Ethernet LAN: (RJ45) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (raccordement RJ45 au compteur) 	<ul style="list-style-type: none"> - Interface Ethernet LAN: (RJ45) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (raccordement RJ45 au compteur) 	<ul style="list-style-type: none"> - Interface Ethernet LAN: (RJ45) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (raccordement RJ45 au compteur)

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Interrupteur-sectionneur sous charge CC intégré	Oui, conforme à la norme DIN VDE 0100-712	Oui, conforme à la norme DIN VDE 0100-712	Oui, conforme à la norme DIN VDE 0100-712
Principe de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur thermopiloté - Régime variable - Interne (à l'abri de la poussière) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur thermopiloté - Régime variable - Interne (à l'abri de la poussière) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur thermopiloté - Régime variable - Interne (à l'abri de la poussière)
	VPV I 3000/2 230V		VPV I 4000/2 230V
Type de protection	IP 65		IP 65
Catégorie de surtension	III (CA), II (CC)		III (CA), II (CC)
Raccordement CC	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 x paire) - Section de conducteur 2,5 ... 6 mm² 		<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (2 x paire) - Section de conducteur 2,5 ... 6 mm²
Raccordement CA	<ul style="list-style-type: none"> - Connecteur Wieland RST25i3 - Diamètre de câble 10 ... 14 mm² - Section de conducteur 1,5 ... 4 mm² 		<ul style="list-style-type: none"> - Connecteur Wieland RST25i3 - Diamètre de câble 10 ... 14 mm² - Section de conducteur 1,5 ... 4 mm²
Dimensions après déballage (H x l x p)	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 		<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm
Poids non emballé	12,4 kg		14 kg
Affichage	Écran graphique 128 x 64 pixels		Écran graphique 128 x 64 pixels
Interfaces de communication	<ul style="list-style-type: none"> - Interface Ethernet LAN: (RJ45) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (raccordement RJ45 au compteur) 		<ul style="list-style-type: none"> - Interface Ethernet LAN: (RJ45) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (raccordement RJ45 au compteur)
Interrupteur-sectionneur sous charge CC intégré	Oui, conforme à la norme DIN VDE 0100-712		Oui, conforme à la norme DIN VDE 0100-712
Principe de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur thermopiloté - Régime variable - Interne (à l'abri de la poussière) 		<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur thermopiloté - Régime variable - Interne (à l'abri de la poussière)

Index

Index

C

- Câblage, vérification 35
- Composants, vérification 34
- Contenu de la livraison 23

D

- Date, réglage 32
- Dimensions 24
- Disjoncteur 25
- Dispositif de sécurité 21
- Documents 22

E

- Écart minimal 24
- Électricité 20

F

- Format de l'heure, réglage 32
- Format de la date, réglage 32

H

- Heure, réglage 32

I

- Installateur spécialisé 20
- Isolation, vérification 35

L

- Langue des menus, réglage 32

M

- Marquage CE 23
- Mise au rebut de l'emballage 37
- Mise au rebut, emballage 37

N

- Numéro de série 23

O

- Onduleur, vérification 35
- Outilage 21

P

- Pays, réglage 32
- Poids 25
- Première mise en fonctionnement 33
- Prescriptions 21
- Produit, entretien 35
- Protection par mise à la terre, vérification 35
- Puissance apparente, réglage 32

Q

- Qualifications 20

R

- Rapport de maintenance, rédaction 35
- Référence d'article 23
- Remise à l'utilisateur 34

S

- Schéma 21

T

- Tension 20
- Travaux de maintenance, finalisation 35
- Travaux de maintenance, opérations préalables 35

U

- Utilisation conforme 20

V

- Validité, notice 22

Istruzioni per l'uso

Indice

1	Sicurezza	56
1.1	Uso previsto.....	56
1.2	Avvertenze di sicurezza generali.....	56
2	Avvertenze sulla documentazione.....	57
2.1	Osservanza della documentazione complementare	57
2.2	Conservazione della documentazione.....	57
2.3	Validità delle istruzioni	57
3	Descrizione del prodotto.....	57
3.1	Indicazioni sulla targhetta del modello.....	57
3.2	Numero di serie	57
3.3	Panoramica dei prodotti.....	57
3.4	Sorveglianza di rete	58
3.5	Raffrescamento	58
3.6	Marcatura CE.....	58
4	Funzionamento	58
4.1	Modalità di utilizzo	58
4.2	Messa in funzione.....	60
4.3	Comando delle funzioni di base	60
5	Soluzione dei problemi	61
5.1	Comportamento in caso di danni visibili	61
5.2	Soluzione dei problemi	61
6	Cura e manutenzione	62
6.1	Manutenzione	62
6.2	Cura del prodotto	62
7	Messa fuori servizio	62
7.1	Disattivazione temporanea	62
7.2	Disattivazione definitiva	62
8	Riciclaggio e smaltimento	62
	Appendice	63
A	Panoramica funzioni di esercizio e di visualizzazione.....	63
A.1	Funzioni di esercizio e di visualizzazione	63
B	Panoramica delle segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti	70
B.1	Segnalazione di eventi ed eliminazione di guasti	70

1 Sicurezza



1 Sicurezza

1.1 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto serve a trasformare la corrente continua dei moduli fotovoltaici in corrente alternata conforme alla rete.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Pericolo di morte per folgorazione

In un sistema fotovoltaico, già con scarsa luminosità può verificarsi elevata tensione continua.

- Non toccare gli elementi costruttivi conduttori.

1.2.2 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.2.3 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate

Durante il funzionamento, le parti del prodotto si surriscaldano.

- Toccare il prodotto e le sue parti solo quando si sono raffreddate.

1.2.4 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.



Avvertenze sulla documentazione 2

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

Validità: Belgio, Svizzera, Svizzera, Francia, Italia

VPV I 1500/2 230V	0010024747
VPV I 2000/2 230V	0010024748
VPV I 2500/2 230V	0010024749
VPV I 3000/2 230V	0010024750
VPV I 4000/2 230V	0010024751

3 Descrizione del prodotto

3.1 Indicazioni sulla targhetta del modello

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Serial-No.	Numero di serie
VPV I xxxx/2 xx0 V	Nome del modello
VPV	Sistema fotovoltaico Vaillant
I	Invertitore
XXXX	Categoria di potenza
/2	Generazione prodotto
Input DC-PV:	
U_DC	Tensione continua
V_MPP	Tensione con punto di potenza massimo
I_max	Intensità di corrente
I_R	Intensità di corrente cortocircuito
Overvoltage Category	Categoria di sovratensione
Output AC:	
U_AC	Tensione alternata
Power factor	Fattore di potenza
I_out	Intensità di corrente
P_max	Potenza
Overvoltage Category	Categoria di sovratensione
IP classification	Tipo di protezione
	Classe di protezione II

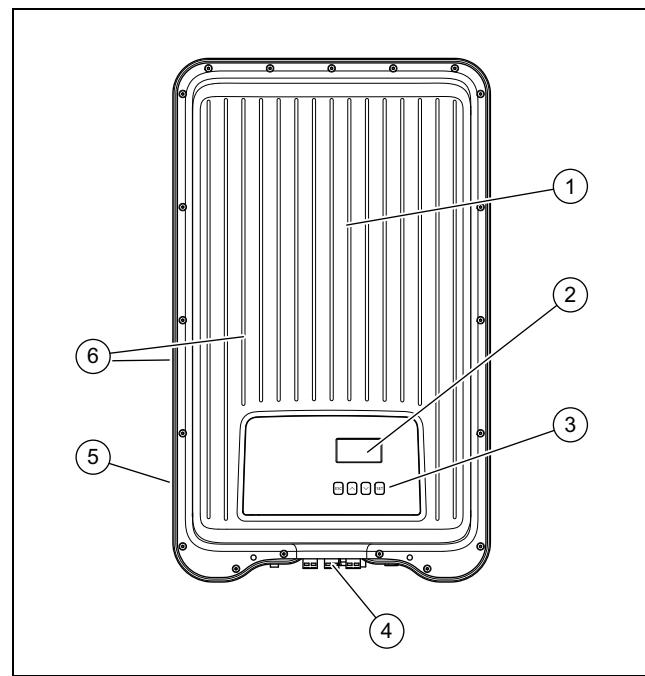
3.2 Numero di serie

Le cifre dalla settima alla sedicesima della matricola costituiscono il codice di articolo.

Il numero di serie si trova su una targhetta del modello sul lato sinistro del prodotto.

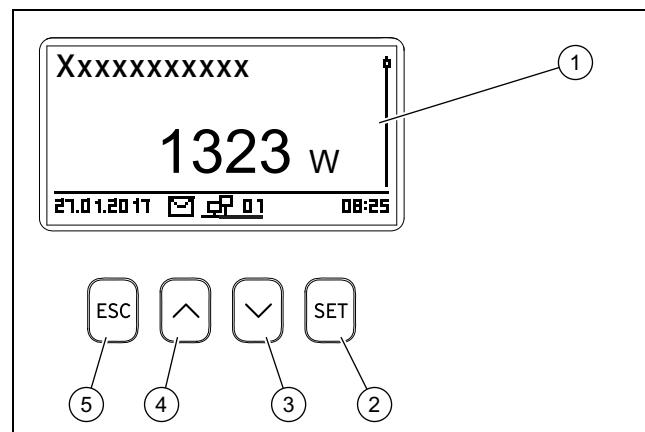
3.3 Panoramica dei prodotti

3.3.1 Struttura del prodotto



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Cofano di protezione | 5 | Targhetta del modello |
| 2 | Display | 6 | Alette di raffreddamento (lato anteriore e posteriore del prodotto) |
| 3 | Elementi di comando | | |
| 4 | Pannelli comandi e collegamenti (lato inferiore del prodotto) | | |

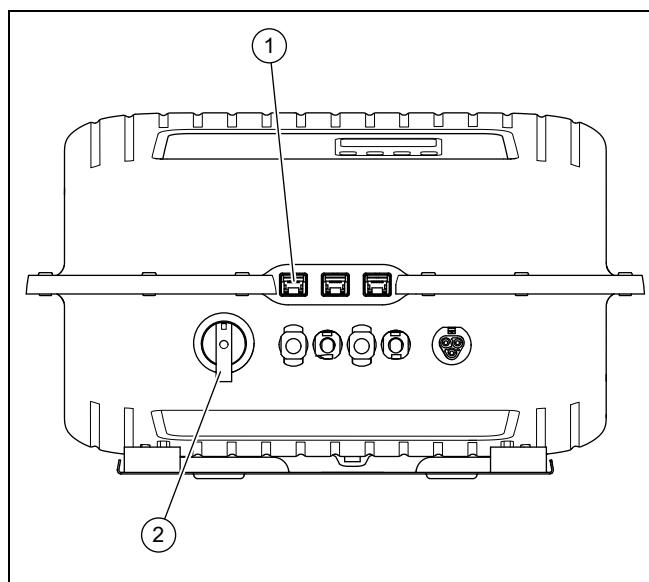
3.3.2 Display ed elementi di comando



- | | | | |
|---|---|---|-----------|
| 1 | Display (esempio con indicazione di base) | 3 | Tasto ▼ |
| 2 | Tasto SET | 4 | Tasto ▲ |
| | | 5 | Tasto ESC |

4 Funzionamento

3.3.3 Pannelli comandi e collegamenti sul lato inferiore del prodotto



1 Interfaccia Ethernet (RJ45) 2 Sezionatore corrente continua

3.4 Sorveglianza di rete

Durante l'alimentazione, l'invertitore controlla costantemente i parametri di rete.

Se la rete non mantiene i livelli prescritti per legge, l'invertitore si disinserisce automaticamente.

Se le prescrizioni legislative sono nuovamente soddisfatte, l'invertitore si inserisce automaticamente.

3.5 Raffrescamento

La regolazione della temperatura interna impedisce temperature di esercizio eccessive.

Se la temperatura interna è troppo alta, l'invertitore adatta automaticamente l'assorbimento di potenza del generatore dell'impianto fotovoltaico, in modo da ridurre l'erogazione di calore e la temperatura di esercizio.

L'inverter viene raffreddato mediante la propria scatola tramite convezione.

All'interno del mantello scollegato, una ventola esente da manutenzione distribuisce uniformemente il calore sulla superficie del mantello stesso.

3.6 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Funzionamento

4.1 Modalità di utilizzo

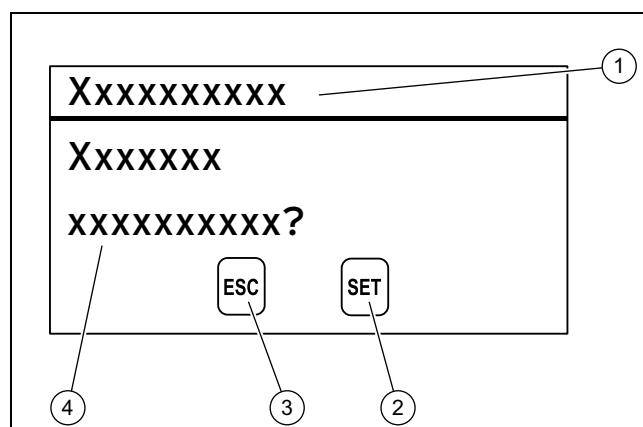
Elemento di comando	Funzioni
ESC	<ul style="list-style-type: none"> - Interrompere la modifica di un valore impostato - Rispondere alla finestra di dialogo con "No" - Passare ad un livello di selezione superiore - Inserire l'illuminazione del display - Confermare la segnalazione di eventi
SET	<ul style="list-style-type: none"> - Confermare la modifica di un valore impostato - Rispondere alla finestra di dialogo con "Si" (premere per ≥ 1 secondo) - Selezionare il valore impostato - Passare ad un livello di selezione inferiore - Richiamare il menu - Inserire l'illuminazione del display - Confermare la segnalazione di eventi
▼ o ^	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre o aumentare il valore impostato - Scorrere le voci del menu - Comutare tra i valori impostati - Inserire l'illuminazione del display - Confermare la segnalazione di eventi

I valori impostabili vengono visualizzati sempre lampeggianti.

La selezione attuale è messa in evidenza sul display con una scritta bianca su sfondo nero.

Simbolo	Significato
<input type="checkbox"/>	Voce del menu non selezionata
<input checked="" type="checkbox"/>	Voce del menu selezionata (selezione singola)
<input checked="" type="checkbox"/>	Voce del menu presente nella checklist o Voce del menu selezionata (selezione multipla)

- La modifica di un valore deve essere sempre confermata. Essa sarà salvata solo dopo averlo fatto.



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Titolo della finestra di dialogo | 3 | Simbolo del tasto con funzione per questa finestra di dialogo |
| 2 | Simbolo del tasto con funzione per questa finestra di dialogo | 4 | Contenuti della finestra di dialogo |

Se sul display appare una finestra di dialogo, per rispondere occorre effettuare un'immissione.

4.1.1 Livelli di comando e visualizzazione

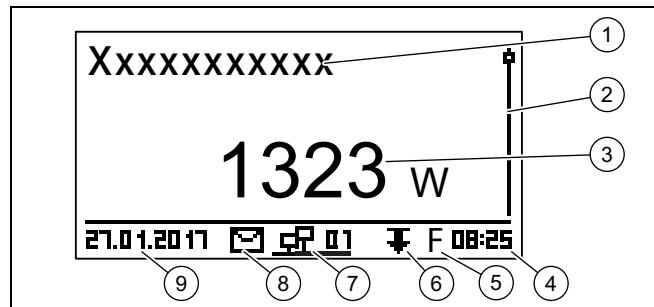
Il prodotto ha due livelli di comando e visualizzazione.

Al livello utente si trovano le informazioni e le possibilità di regolazione necessarie come utente:

Il livello per il tecnico qualificato è riservato ai tecnici qualificati. È protetto da un codice. Solo i tecnici qualificati possono modificare le impostazioni nel livello del tecnico qualificato:

Panoramica – Menu principale (→ Pagina 63)

4.1.1.1 Indicazione di base

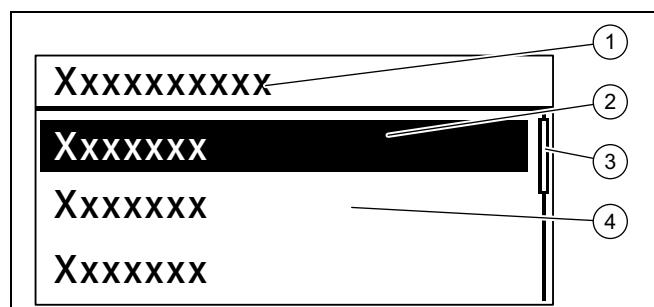


- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Denominazione del valore misurato visualizzato | 6 | Riduzione di potenza |
| 2 | Barra di scorrimento | 7 | Collegamento dati |
| 3 | Valore del valore misurato visualizzato con unità | 8 | Simbolo per segnalazione di eventi non confermata |
| 4 | Ora corrente | 9 | Alternativamente: data attuale o indirizzo IP dell'inverter |
| 5 | Funz. a tensione fissa inserito | | |

Per tornare nella visualizzazione di base premere per almeno 1 secondo ESC.

Nella schermata di base vengono visualizzati i valori misurati attuali dell'impianto fotovoltaico (→ Funzioni di esercizio e di visualizzazione in appendice).

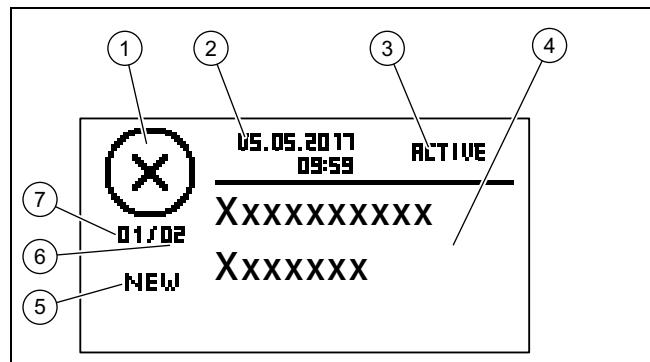
4.1.1.2 Menu principale



- | | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Livello di selezione | 3 | Barra di scorrimento |
| 2 | Voce del menu selezionata | 4 | Altre voci del menu selezionabili |
- Per giungere nel menu principale, premere nella visualizzazione di base il tasto SET.

Il menu principale contiene voci del menu per le impostazioni di base e le informazioni dell'invertitore.

4.1.1.3 Segnalazione di eventi



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|---|
| 1 | Tipo di evento | 5 | Tempestività |
| 2 | Data e ora della comparsa | 6 | Lampeggi, se NEW
Somma di tutte le segnalazioni di eventi nel giornale eventi |
| 3 | Stato dell'evento | 7 | NEW
Lampeggi, se ACTIVE
Numero della segnalazione di eventi nel giornale eventi |
| 4 | Testo della segnalazione di eventi | | |

Esistono 3 tipi di eventi:

Simbolo	Tipo di evento	Significato
	Informazioni	Nessuna misura necessaria. L'impianto genera altra potenza.
	Avvertimento	Misura necessaria. L'impianto genera potenza, sono possibili limitazioni di potenza.
	Errore	Misura necessaria. L'impianto non genera potenza.

La misura necessaria in caso di avvertimento o errore va desunta dalla Panoramica delle segnalazioni di eventi e eliminazioni di guasti (→ Pagina 70) in appendice.

Le segnalazioni di eventi con un avvertimento o un errore vengono inoltre segnalate con una luce rossa lampeggiante del display.

Le segnalazioni di eventi con un avvertimento o un errore possono essere segnalate in opzione anche con un allarme acustico. Eventuali informazioni relative alla configurazione dell'allarme acustico sono riportate nella Panoramica delle funzioni di esercizio e di visualizzazione (→ Pagina 63) in appendice.

La luce del display lampeggia in rosso finché non sono state eliminate tutte le cause delle segnalazioni di eventi del tipo avvertimento o errore.

- 2 segnali acustici: avvertimento
- 3 segnali acustici: errore

Una nuova segnalazione di eventi appare sul display finché non viene confermata, la sua causa è stata eliminata o finché non compare una segnalazione di eventi aggiornata.

Se lo stato si trova su **ACTIVE**, significa che la causa della segnalazione di eventi non è ancora stata eliminata.

Se la causa è stata eliminata, come stato appare la data di eliminazione della causa.

4 Funzionamento

Una panoramica completa delle segnalazioni di eventi (→ Pagina 70) è riportata in appendice.

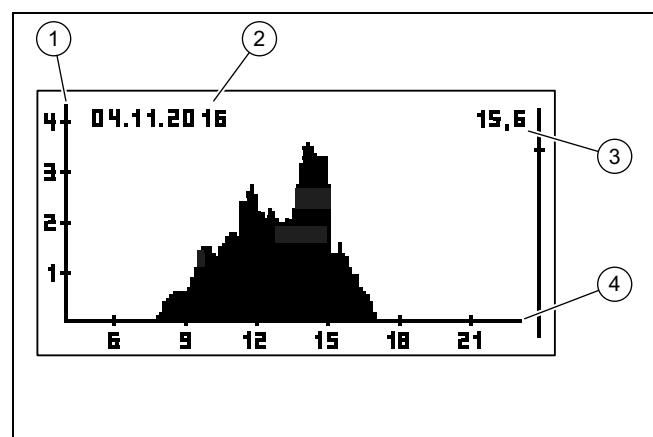
4.1.1.4 Display grafico – esempio visualizzazione rendimento

I rendimenti giornalieri, mensili e annuali possono essere rappresentati con un grafico in un diagramma.

Una panoramica completa delle visualizzazioni dei rendimenti è riportata nella Panoramica delle funzioni utente e di visualizzazione (→ Pagina 63).

La figura mostra un rendimento giornaliero a titolo esemplificativo:

Menu principale → Rendimento → Rendimento giornaliero



- | | |
|--|--|
| 1 Asse Y
Rendimento in kWh ¹⁾ | 3 Somma dei rendimenti singoli visualizzati nel diagramma in kWh |
| 2 Periodo di un rendimento singolo
qui rendimento giornaliero | 4 Asse X
Durata, qui in h ²⁾ |

¹⁾ Se su display sull'asse Y appare una M, il rendimento viene visualizzato in MWh.

²⁾ A seconda del tipo di rendimento visualizzato.

Il disegno in scala varia in base al valore massimo.

Prestare attenzione alla durata di memorizzazione massima dei rendimenti:

Tipo di rendimento	Durata di memorizzazione
Valori a 10 minuti	31 giorni
Rendimento giornaliero	13 mesi
Rendimento mensile	30 anni
Rendimento annuale	30 anni
Rendimento tot.	illimitato

4.2 Messa in funzione

Far mettere in funzione l'invertitore da un tecnico qualificato.

4.3 Comando delle funzioni di base

4.3.1 Determinazione dei valori misurati per la visualizzazione di base

Dalla Panoramica delle funzioni di esercizio e di visualizzazione in appendice, rilevare i valori misurati che possono essere visualizzati nella schermata di base.

Se necessario, determinare i valori misurati che si intende visualizzare nella visualizzazione di base.

- ▶ Andare al menu principale.
- ▶ Selezionare la voce del menu **Impostazioni** e premere SET.
- ▶ Selezionare **Valori misurati** e premere SET.
- ▶ Selezionare con \wedge o \vee il valore misurato che si intende visualizzare nella schermata di base e premere SET.
- ▶ Premere ESC.
- ▶ Selezionare eventualmente altri valori misurati come descritto sopra.
- ▶ Premere per almeno 1 secondo ESC per tornare nella visualizzazione di base.
 - ◀ I valori misurati selezionati ora vengono visualizzati nella visualizzazione di base.

4.3.2 Visualizzazione dei valori misurati nella visualizzazione di base

1. Premere eventualmente per 1 secondo ESC per giungere alla visualizzazione di base.
2. Selezionare con \wedge o \vee il valore misurato desiderato.
3. Il valore misurato desiderato viene visualizzato sul display.
4. Se non viene visualizzato alcun valore oppure se appare un valore errato per il valore misurato selezionato, prestare attenzione alle informazioni relative all'Eliminazione di guasti (→ Pagina 61).

4.3.3 Esecuzione delle impostazioni nel menu principale

1. Andare al menu principale.
2. Dalla Panoramica delle funzioni utente e di visualizzazione (→ Pagina 63) in appendice, rilevare le voci del menu che possono essere visualizzate o modificate nel menu principale.
3. Selezionare con \wedge o \vee la voce del menu desiderata.
4. Modificare le voci del menu o lasciare visualizzati i valori come descritto nel capitolo Logica di utilizzo (→ Pagina 58).

4.3.4 Confermare la segnalazione di eventi

1. Se sul display non appare alcuna segnalazione di eventi attuale, richiamare le visualizzazioni di eventi esistenti tramite **Menu principale → Protocollo eventi**.



Avvertenza

Al massimo vengono memorizzate le ultime 60 visualizzazioni di eventi.

Soluzione dei problemi 5

2. Aprire una segnalazione di eventi da **Protocollo eventi** e premere SET.
3. La segnalazione di eventi appare ora sul display.
4. Per confermare la segnalazione di eventi, premere uno dei seguenti tasti:

Tasto	Funzione
^	La segnalazione di evento viene confermata. Il display salta alla segnalazione di evento precedente nel giornale eventi.
▼	La segnalazione di evento viene confermata. Il display salta alla prima segnalazione di evento del giornale eventi.
SET	La segnalazione di evento viene confermata.
ESC	La segnalazione di evento viene confermata. Il display salta un livello sopra la voce del menu visualizzata da ultimo prima della segnalazione di evento.

5. Per eliminare una segnalazione di eventi, seguire le istruzioni nel capitolo Eliminazione di guasti (→ Pagina 61).

4.3.5 Utilizzo del portale web

Nel portale web è possibile visualizzare ed analizzare lo stato attuale, i rendimenti ed i valori misurati dell'impianto fotovoltaico in un browser di internet.



Avvertenza

I dati trasmessi tramite una rete pubblica non sono protetti dal possibile accesso da parte di terzi. La trasmissione di dati tramite una rete pubblica potrebbe comportare costi aggiuntivi.

- ▶ Prima di utilizzare una rete pubblica, informarsi sui possibili costi che ne derivano.
- ▶ Utilizzare una rete pubblica a proprio rischio e pericolo.
- ▶ Se di desiderano ulteriori informazioni sul portale Web rivolgersi al Servizio clienti.
- ▶ Collegare l'interfaccia Ethernet del Vostro invertitore con un router di Internet (cavo Patch RJ45).
- ▶ Se l'inverter non si collega automaticamente con il router di internet, impostarlo manualmente per l'utilizzo con il router alla voce **Menu principale → Impostazioni → Rete**.
- ▶ Rivolgersi eventualmente ad un tecnico qualificato, se l'invertitore continua a non collegarsi con il router Internet.
- ▶ Aprire la pagina <https://europower.vaillant.com> per la registrazione in un browser.

Condizione: Non avete ancora creato alcun account utente.

- ▶ Creare un account utente.
 - Al termine della registrazione riceverete una e-mail di conferma.
- ▶ Registrarsi nel portale web con il proprio indirizzo e-mail e la password.

Condizione: Il tecnico qualificato ha già registrato l'impianto per voi nel proprio account utente e vi ha inviato l'accesso via e-mail. L'indirizzo e-mail che avete fornito al tecnico qualificato deve essere lo stesso con cui vi siete registrati sulla pagina Web.

Ora il vostro invertitore è visibile nel vostro portale utente.

Inoltre potrete decidere se il vostro installatore avrà ancora accesso o meno al vostro impianto.

Condizione: L'impianto non è ancora registrato.

- ▶ Aggiungete il vostro account utente al vostro sistema fotovoltaico (+ nuovo impianto). A tal fine occorre il numero di serie dell'invertitore.
- ▶ Controllare di tanto in tanto la comunicazione tra invertitore e portale. Controllare anche se nel portale sono presenti i dati attuali e i dati degli ultimi giorni.
- ▶ In caso di domande sull'utilizzo del portale web, consultare la pagina di aiuto nel portale stesso o rivolgersi eventualmente al Servizio clienti.

5 Soluzione dei problemi

- ▶ Eliminare il guasto seguendo le indicazioni della tabella in appendice.

5.1 Comportamento in caso di danni visibili

1. In caso di danni visibili di componenti del sistema fotovoltaico, ad es. danni provocati dal maltempo o fulmini, disattivare immediatamente l'invertitore (→ Pagina 62).
2. Prestare attenzione alle avvertenze per la cura e la manutenzione (→ Pagina 62).

5.2 Soluzione dei problemi

1. I guasti vengono visualizzati sul display con segnalazioni di eventi.
2. Leggere la segnalazione di eventi sul display ed adottare event. misure conformemente alla Panoramica delle segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti (→ Pagina 70).



Avvertenza

Se viene confermata una Visualizzazione di eventi (→ Pagina 60), il guasto non è ancora stato eliminato.

3. In caso di avaria totale dell'invertitore o del display, contattare un tecnico qualificato.
4. Se un guasto compare più di 5 volte o se non è stato possibile eliminarlo, contattare un tecnico qualificato.

6 Cura e manutenzione

6 Cura e manutenzione

6.1 Manutenzione

Presupposto per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita del prodotto, è l'esecuzione di una manutenzione del prodotto da parte di un tecnico qualificato.

6.2 Cura del prodotto

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.
- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detergenti, solventi o detergenti che contengano cloro.

7 Messa fuori servizio

7.1 Disattivazione temporanea

- ▶ Far mettere temporaneamente fuori servizio l'inverter da un tecnico qualificato.

7.2 Disattivazione definitiva

- ▶ Far disattivare in modo definitivo il sistema fotovoltaico da un tecnico qualificato.

8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



■ Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



■ Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

Appendice

A Panoramica funzioni di esercizio e di visualizzazione

Avvertenza				
Le funzioni e modalità operative indicate non sono disponibili per tutte le configurazioni sistema.				
A.1 Funzioni di esercizio e di visualizzazione				
Indicazione di base →				
Livello impostazione	Valori	Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.		
Potenza di uscita²	Valore corrente	W	Potenza di uscita dell'invertitore	–
Rendimento giornaliero attuale¹	Valore corrente	kWh	Rendimento giornaliero dalle ore 00:00	–
Tensione FV¹	Valore corrente	V	Tensione fornita dal generatore del sistema fotovoltaico	–
Corrente FV¹	Valore corrente	A	Corrente fornita dal generatore del sistema fotovoltaico	–
Tensione di rete²	Valore corrente	V	Tensione al collegamento dell'invertitore	–
Corrente di rete¹	Valore corrente	A	Corrente alimentata nella rete	–
Frequenza di rete¹	Valore corrente	Hz	Frequenza della rete elettrica pubblica	–
Temperatura interna¹	Valore corrente	°C	Temp. interna dell'invertitore	–
Riduzione di potenza¹	Stato attuale	–	Indicazioni possibili: – Non attivo – Motivo: sovratemperatura – Motivo: frequenza – Motivo: esterno – Motivo: riavvio – Motivo: potenza reattiva – Motivo: preferenza utente – Motivo: frequenza troppo alta – Motivo: frequenza troppo bassa	–
Potenza massima giornaliera registrata:^{1,3}	Valore corrente	W	Potenza massima del giorno corrente	–
Cap. Potenza massima registrata:^{1,3}	Valore corrente	W	Potenza massima alimentata	–
Rendimento massimo giornaliero registrato:^{1,3}	Valore corrente	kWh	Rendimento giornaliero massimo raggiunto	–
Ore di es.¹	Valore complessivo	Ore	Ore di funzionamento nella rete elettrica (incl. ore notturne)	–
Rendimento tot.¹	Valore complessivo	kWh	Rendimento dalla messa in servizio	–
Risparmio di CO₂¹	Valore complessivo	kg	Risparmio di CO ₂ dalla messa in servizio Il valore viene calcolato sulla base del fattore di risparmio 508 g/kWh.	–
Menu principale →				
Rendimento	–	–	Visualizza l'elenco con i periodi di rendimento.	–
Retribuzione¹	–	–	Visualizza l'elenco con i periodi di rendimento (Retribuzione).	–

¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.

² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.

³ Azzerabile tramite **Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi**.

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Consumo proprio ¹	–	–	–	–	–
Livello autarchia ¹	–	–	–	–	–
Impostazioni	–	–	–	Visualizza il sottomenu Impostazioni .	–
Auto test ¹	–	–	–	Esegue un'autotest. Premere SET per 1 secondo per confermare. Indicazioni possibili: – Irraggiamento solare insufficiente – Condizioni di rete non valide – ENS non pronto – nessun paese selezionato – È stato rilevato un difetto – Autotest superato – Autotest errato – Autotest in lavorazione – Autotest non eseguito	–
Curva caratteristica generatore	–	–	–	Visualizza la curva generatore del sistema foto-voltaico sotto forma di diagramma.	–
Protocollo eventi	–	–	–	Visualizza le segnalazioni di eventi in ordine cronologico.	–
Informazioni	–	–	–	Visualizza il sottomenu Informazioni .	–
Menu principale → Rendimento →					
Rendimento giornaliero	Valore corrente	kWh	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento mensile	Valore corrente	kWh	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento annuale	Valore corrente	kWh	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento tot.	Valore corrente	kWh	Rendimento tot. dall'avvio della registrazione	–	–
Menu principale → Retribuzione →					
Rendimento giornaliero	Valore corrente	€, £, kr, nes-suno	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento mensile	Valore corrente	€, £, kr, nes-suno	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento annuale	Valore corrente	€, £, kr, nes-suno	Rendimento singoli del periodo di rendimento → Contrassegnare il rendimento singolo e premere SET per farlo visualizzare come diagramma.	–	–
Rendimento tot.	Valore corrente	€, £, kr, nes-suno	Rendimento tot. dall'avvio della registrazione	–	–
¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.					
² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.					
³ Azzerabile tramite Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi .					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Menu principale → Impostazioni →					
Orario/data	–	–	–	Visualizza il sottomenu Orario/data .	–
Retribuzione ¹	–	–	–	Selezionare la tariffa incentivante/valuta	–
Configurazione ingresso PV	–	–	–	Consente il collegamento di generatori PV con maggiore corrente in ingresso rispetto a quella indicata sulla targhetta del modello.	–
Gestione energia	–	–	–	Visualizza il sottomenu Gestione energia .	–
Valori misurati	–	–	–	Valori misurati selezionabili per la visualizzazione dello stato: – Potenza di uscita – Rendimento giornaliero attuale – Tensione FV – Corrente FV – Tensione di rete – Corrente di rete – Frequenza di rete – Temperatura interna – Riduzione di potenza – Potenza massima giornaliera – Cap. Potenza massima – Rendimento massimo giornaliero – Ore di es. – Rendimento tot. – Risparmio di CO²	–
Reset valori massimi	–	–	–	Resetta tutti i valori massimi Premere SET per 1 secondo per confermare.	–
Cancellazione protocollo eventi	–	–	–	Cancella il giornale eventi Premere SET per 1 secondo per confermare.	–
Lingua	–	–	–	Selezionare il display Lingua – English – deutsch – français – español – italiano – Português – ελληνικά – Dansk – Polski – nederlands	–
Contrasto	0	100	%	Impostare il display Contrasto	–
Indirizzo RS485	1	99	–	Abbinare a ciascun inverter un Indirizzo RS485 specifico, se più inverter vengono collegati tramite il bus RS485.	–
Rete	–	–	–	Visualizza il sottomenu Rete .	–
Allarme	–	–	–	Possibilità di selezione: – Acceso – spento	–
Segnali dei tasti	–	–	–	Possibilità di selezione: – Acceso – spento	–

¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.

² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.

³ Azzerabile tramite **Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi**.

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Retroilluminazione	–	–	–	Possibilità di selezione: – spento – automatico – Modalità di alimentazione	–
Service	–	–	–	Immissione combinazione tasti , per effettuare le impostazioni nel sottomenu Service .	–
Menu principale → Impostazioni → Orario/data →					
Ora	00:00	23:59	–	Impostare Ora	–
Data	01.01. 2015	31.12. 2079	–	Impostare Data	–
Formato orario	–	–	–	Possibilità di selezione: – 12h – 24h	–
Formato data	–	–	–	Possibilità di selezione: – AAAA-MM-GG – GG.MM.AAAA – MM/GG/AAAA	–
Menu principale → Impostazioni → Configurazione ingresso PV →					
PV1	–	–	–	Il menu "Configurazione ingresso PV" è visibile solo negli apparecchi con due ingressi PV. La modalità operativa degli ingressi PV collegati può essere selezionata: In modo indipendente o in parallelo In modo indipendente: Entrambi gli ingressi PV (MPP-Tracker) lavorano in modo indipendente l'uno dall'altro. Impiego in caso di collegamento di due campi di generatori PV allineati in modo indipendente l'uno dall'altro, ad es. montaggio sul tetto est-ovest. In parallelo: Entrambi gli ingressi PV (MPP-Tracker) lavorano in modo sincrono. L'MPP-Tracking determina quindi il primo ingresso PV. Impiego in caso di montaggio di due campi di generatori PV l'uno accanto all'altro, ad es. se la corrente di ingresso supera il valore massimo ammesso conformemente alla targhetta del modello. Le linee PV devono essere collegate tramite distributori a Y.	In modo indipendente
¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.					
² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.					
³ Azzerabile tramite Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi .					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
PV2	–	–	–	<p>Il menu "Configurazione ingresso PV" è visibile solo negli apparecchi con due ingressi PV. La modalità operativa degli ingressi PV collegati può essere selezionata:</p> <p>In modo indipendente o in parallelo</p> <p>In modo indipendente:</p> <p>Entrambi gli ingressi PV (MPP-Tracker) lavorano in modo indipendente l'uno dall'altro. Impiego in caso di collegamento di due campi di generatori PV allineati in modo indipendente l'uno dall'altro, ad es. montaggio sul tetto est-ovest.</p> <p>In parallelo:</p> <p>Entrambi gli ingressi PV (MPP-Tracker) lavorano in modo sincrono. L'MPP-Tracking determina quindi il primo ingresso PV. Impiego in caso di montaggio di due campi di generatori PV l'uno accanto all'altro, ad es. se la corrente di ingresso supera il valore massimo ammesso conformemente alla targhetta del modello. Le linee PV devono essere collegate tramite distributori a Y.</p>	In modo indipendente
Menu principale → Impostazioni → Gestione energia →					
Modalità ¹	–	–	–	Possibilità di selezione: – spento – Contatore di energia	–
Regolazione alimentazione dinamica ¹	0	–	W	<p>Questa voce di sottomenu viene visualizzata solo se la modalità Contatore di energia è stata selezionata.</p> <p>Consente l'impostazione della potenza alimentata nella rete in passi di 10 W</p> <p>Per ridurre l'alimentazione dell'inverter fotovoltaico (ad es. 50% o 70% della potenza del generatore) è necessario il contatore di energia Modbus.</p>	–
Valore limite PV-Ready	300	5000	W	<p>Questa voce di sottomenu viene visualizzata solo se la modalità Contatore di energia è stata selezionata.</p> <p>La voce del menu consente l'alimentazione mirata di una pompa di calore in caso di energia fotovoltaica eccessiva.</p> <p>Se l'energia fotovoltaica in eccesso supera il valore limite PV-Ready, il modulo di espansione per la gestione dell'alimentazione invia un segnale di inserimento alla pompa di calore.</p> <p>La funzione Valore limite PV-Ready può essere utilizzata solo in combinazione con un contatore di energia ed un modulo di espansione per la gestione dell'alimentazione.</p> <p>Per la determinazione del valore limite PV-Ready occorre tener sempre conto di tutte le utenze elettriche presenti nell'abitazione. Se è installata una pompa di calore, potrebbe essere ad es. utile un valore di regolazione per il valore limite PV-Ready di 200 W superiore alla potenza elettrica allacciata della pompa di calore.</p>	1000
Menu principale → Impostazioni → Gestione energia → Configurazione → Tipo di contatore →					
¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.					
² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.					
³ Azzerabile tramite Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi .					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Configurazione	–	–	–	<p>Questa voce di sottomenu viene visualizzata solo se la modalità Contatore di energia è stata selezionata.</p> <p>Consente l'impostazione del Tipo di contatore. Di fabbrica è impostato Schneider iEM3155 raccomandato dal produttore.</p> <p>Possibilità di selezione:</p> <ul style="list-style-type: none"> – B-Control EM300LR – Schneider iEM3155 – Herholdt ECS3 – Janitza ECS3 – Herholdt ECS1 – Janitza ECS1 – B+G SDM120-Modbus – B+G SDM220-Modbus – B+G SDM230-Modbus – B+G SDM630-Modbus – Carlo Gavazzi EM24 – KDK PRO380-Mod – ABB B23 	Schneider iEM3155
Menu principale → Impostazioni → Gestione energia → Configurazione → Posizione di montaggio →					
Alimentazione	–	–	–	<p>Come richiesto in alcuni paesi (ad es. Spagna), talvolta la rete AC non deve essere alimentata (100% di autoconsumo). A seconda che il contatore di energia sia stato installato nel percorso alimentazione o nel percorso consumo, l'inverter fa sì che la potenza AC non sia alimentata nella rete.</p> <p>La limitazione vera e propria può essere raggiunta in modo che il valore di impostazione "Regol. alimentazione dinamica" sia impostato su 0. A tal fine è necessario il contatore di energia Modbus.</p>	Alimentazione
Consumo	–	–	–	<p>Come richiesto in alcuni paesi (ad es. Spagna), talvolta la rete AC non deve essere alimentata (100% di autoconsumo). A seconda che il contatore di energia sia stato installato nel percorso alimentazione o nel percorso consumo, l'inverter fa sì che la potenza AC non sia alimentata nella rete.</p> <p>La limitazione vera e propria può essere raggiunta in modo che il valore di impostazione "Regol. alimentazione dinamica" sia impostato su 0. A tal fine è necessario il contatore di energia Modbus.</p>	Alimentazione
Menu principale → Impostazioni → Rete →					
DHCP	–	–	–	<p>Collegamento automatico in una rete esistente</p> <p>Possibilità di selezione:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Acceso – spento 	Acceso
Indirizzo IP	–	–	–	Indirizzo IP dell'invertitore	–
Maschera di sottorete	–	–	–	Maschera di sottorete dell'invertitore	–
Gateway	–	–	–	Indirizzo IP del gateway di rete	–
DNS	–	–	–	Indirizzo IP del server DNS	–
<p>¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.</p> <p>² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.</p> <p>³ Azzerabile tramite Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi.</p>					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Portale web	–		–	Visualizza il sottomenu Portale web.	–
Discovery Service	–		–	Possibilità di selezione: – Acceso – spento	Acceso
Menu principale → Impostazioni → Rete → Portale web →					
Allestimento	–	–	–	Possibilità di selezione: – Meteocontrol – SolarWorld – Solar Frontier – PIKO Solar Portal Per altre opzioni rivolgersi al Servizio clienti.	–
Ritrasmissione	–	–	–	Trasmettere ancora una volta i dati presenti nell'invertitore. Durata circa 2 minuti Procedere? Premere SET per 1 secondo per confermare. → Ritrasmissione eseguita correttamente o → Ritrasmissione fallita	–
Test di collegamento	–	–	–	Controlla il collegamento ad Internet e visualizza gli eventi relativi ai seguenti punti: – Stato internet: → Collegato o → Host target non raggiungibile – Indirizzo target: – Nome host: – Porta:	Indirizzo target: 23.102.16.32 Nome host: vaillant. readingnodes. powerdoo.com Porta: 8383
Menu principale → Informazioni →					
Dati contatto	–	–	–	Dati per contatto sotto forma di codice QR	–
Informazione sistema	–	–	–	Oltre alla denominazione del prodotto ed alle informazioni relative alle versioni di software e hardware dell'invertitore, possono comparire anche i seguenti punti: – Matricola: – Impostazione Paese – Indirizzo: – Piattaforma: – Portale web: – Potenza nominale: – Limite di potenza: – Limite paese:	–
Impostazione Paese	–	–	–	Paese impostato e parametri di rete specifici per Paese	–
Curva caratteristica potenza reattiva	–	–	–	Diagramma del Curva caratteristica potenza reattiva (solo se prescritto per il Paese impostato)	–
Auto test	–	–	–	Risultati dell'ultimo Auto test (solo se impostato su "Impostazione Paese: Italia")	–

¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.

² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.

³ Azzerabile tramite **Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi**.

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Rete	-	-	-	<ul style="list-style-type: none"> - Nome host: Nome univoco nella rete - Stato DHCP: DHCP ON/OFF → Acceso → spento - Stato Link: Stato del collegamento alla rete → Collegato → Assenza di collegamento - Indirizzo IP: Indirizzo IP dell'inverter - Maschera di sottorete: Maschera di sottorete dell'inverter - Gateway: Indirizzo IP del gateway di rete - Indirizzo DNS: Indirizzo IP del server DNS - Indirizzo MAC: Indirizzo hardware dell'inverter 	-

¹ Questa voce del menu non viene sempre visualizzata. La sua presenza dipende dal modello di apparecchio, dalle impostazioni sull'invertitore e dalla versione del firmware.
² Questa voce del menu viene sempre visualizzata. Il disinserimento non è possibile.
³ Azzerabile tramite **Menu principale → Impostazioni → Cancellazione protocollo eventi.**

B Panoramica delle segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti

Le spiegazioni dei simboli e dei tipi di eventi sono riportate nel capitolo Segnalazione di eventi (→ Pagina 59).

B.1 Segnalazione di eventi ed eliminazione di guasti

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Trasferimento dati fallito	(X)	Durante la prima messa in servizio, la regolazione è fallita poiché non è stata trasmessa correttamente.	Ripetere la regolazione. Rivolgersi ad un tecnico qualificato, se l'errore persiste.
Isolamento riconosciuto	(X)	La rete elettrica non alimenta tensione (autoalimentazione dell'invertitore). L'invertitore non deve alimentare la rete elettrica per motivi di sicurezza. L'invertitore si disinserisce, finché l'errore persiste (display scuro).	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
FE non collegato	(X)	La messa a terra funzionale non è collegata. L'invertitore non deve alimentare la rete elettrica per motivi di sicurezza.	Contattare un tecnico qualificato.
Corrente di guasto troppo elevata	(X)	La corrente di guasto che fluisce a terra dall'ingresso positivo o negativo tramite i generatori del sistema fotovoltaico, supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato.
Malfunzionamento convertitore boost	(X)	Uno dei componenti interni dell'inverter è difettoso. L'inverter non alimenta o alimenta la rete elettrica a potenza ridotta.	Contattare un tecnico qualificato.
Apparecchio surriscaldato	(X)	Nonostante la riduzione di potenza, la temperatura massima ammessa è superata. L'invertitore non alimenta nella rete elettrica, fino al raggiungimento dell'intervallo di temperatura ammesso.	Controllare se sono presenti oggetti sul prodotto o se la circolazione dell'aria sulle alette di raffreddamento è pregiudicata. Pulire il prodotto. Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Il convertitore boost ha una versione hardware errata	(X)	L'inverter non è in grado di riconoscere un componente interno o non corrisponde agli altri componenti. L'inverter non alimenta la rete elettrica.	Contattare un tecnico qualificato.

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Convertitore boost non collegato		Il collegamento dei componenti interni è interrotto. L'inverter non alimenta la rete elettrica.	Contattare un tecnico qualificato.
Informazione interna		-	Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Allarme interno		-	Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Difetto interno		-	Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Errore di isolamento		La resistenza di isolamento tra l'ingresso positivo o quello negativo e la terra rimane inferiore al valore ammesso. L'invertitore non deve alimentare la rete elettrica per motivi di sicurezza.	Contattare un tecnico qualificato.
Nessun branding		L'invertitore presenta dati dell'apparecchio falsi o errati. Pertanto non può alimentare la rete elettrica.	Contattare un tecnico qualificato.
Nessun collegamento con il contatore di energia		Tra l'invertitore ed il contatore di energia manca il collegamento dati oppure non vi è alcun collegamento dati corretto.	Contattare un tecnico qualificato.
L e N invertiti		Il conduttore esterno e del neutro sono collegati invertiti. L'invertitore non deve alimentare la rete elettrica per motivi di sicurezza.	Contattare un tecnico qualificato.
Parametri paese non validi		L'invertitore non può alimentare la rete elettrica, poiché non ha parametri validi.	Contattare un tecnico qualificato.
Riduzione di potenza a causa della temperatura		L'invertitore riduce la propria potenza di uscita, poiché la temperatura massima ammessa è stata raggiunta.	Sincerarsi che l'invertitore non sia coperto né fortemente sporco. Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Lettura dell'impostazione del paese errata		L'invertitore non ha potuto leggere correttamente dal bollitore il Paese impostato.	Contattare un tecnico qualificato.
Ventilatore difettoso		Il ventilatore interno dell'invertitore è difettoso. L'invertitore alimenta probabilmente la rete elettrica con potenza ridotta.	Contattare un tecnico qualificato.
Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la frequenza della rete elettrica supera il valore di inserimento prescritto per legge.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Frequenza di rete troppo bassa per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la frequenza della rete elettrica va sotto il valore di inserimento prescritto per legge.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Frequenza di rete troppo elevata		La frequenza della rete elettrica applicata sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Frequenza di rete troppo bassa		La frequenza della rete elettrica applicata sull'invertitore è inferiore al valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Relè di rete difettoso		L'inverter ha riconosciuto che un relè della rete elettrica è difettoso e pertanto non alimenta la rete elettrica.	Contattare un tecnico qualificato.

Appendice

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Tensione di rete troppo bassa per la riattivazione	(X)	L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la tensione della rete elettrica va sotto il valore di inserimento prescritto per legge.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Tensione di rete Ø troppo elevata	(X)	La tensione in uscita calcolata in media per un periodo di tempo prescritto per legge supera l'intervallo di tolleranza ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente, finché persiste lo stato di errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Tensione di rete Ø troppo bassa	(X)	La tensione in uscita calcolata in media per un periodo di tempo prescritto per legge va sotto l'intervallo di tolleranza ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente, finché persiste lo stato di errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Tensione di rete troppo elevata	(X)	La tensione della rete elettrica applicata sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Tensione di rete troppo elevata per la riattivazione	(X)	L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la tensione della rete elettrica supera il valore di inserimento prescritto per legge.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Tensione di rete troppo bassa	(X)	La tensione della rete elettrica applicata sull'invertitore è inferiore al valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato se il difetto si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Corrente di rete offset DC troppo elevata	(X)	La percentuale di corrente continua alimentata dall'invertitore nella rete elettrica supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a seguito delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Contattare un tecnico qualificato.
Tensione PV troppo elevata	(X)	La tensione di ingresso applicata sull'invertitore supera il valore ammesso.	Commutare il sezionatore dell'invertitore in posizione 0 ed informare un tecnico qualificato.
Corrente PV troppo elevata	(X)	La corrente di ingresso sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore limita la corrente al valore ammesso.	Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.
Gateway RS485 attivo	(X)	Tramite l'interfaccia RS485 non è possibile comunicare con l'invertitore.	Contattare un tecnico qualificato.
Autotest errato	(X)	Durante l'autotest si è verificato un errore, l'autotest è stato interrotto.	Validità: eccetto Italia – Ignorare il messaggio e cancellare il protocollo eventi. Validità: Italia – Contattare un tecnico qualificato.
Software ENS incompatibile	(X)	A seguito di un aggiornamento del firmware, i diversi aggiornamenti del software nell'invertitore non coincidono più.	Contattare un tecnico qualificato.
Software PU incompatibile	(X)	A seguito di un aggiornamento del firmware, i diversi aggiornamenti del software nell'invertitore non coincidono più.	Contattare un tecnico qualificato.
Orario/data persi	!	L'invertitore ha perso l'ora poiché è rimasto scollegato dalla rete elettrica per troppo tempo. I dati sulla resa non possono essere salvati, segnalazioni di eventi solo con data errata.	Correggere l'ora. Contattare un tecnico qualificato se la segnalazione si ripresenta per più di 5 volte nell'arco della giornata.

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

Indice

1	Sicurezza	74	10.3	Controllo dell'invertitore	88
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso.....	74	10.4	Controllo del luogo d'installazione	88
1.2	Uso previsto.....	74	10.5	Controllo della curva del generatore.....	88
1.3	Avvertenze di sicurezza generali.....	74	10.6	Preparazione degli interventi di manutenzione sull'impianto elettrico	89
1.4	Norme (direttive, leggi, prescrizioni).....	75	10.7	Controllo dell'impianto elettrico.....	89
2	Avvertenze sulla documentazione.....	76	10.8	Scrittura di un report di manutenzione.....	89
2.1	Osservanza della documentazione complementare	76	10.9	Pulizia dell'invertitore	89
2.2	Conservazione della documentazione.....	76	10.10	Conclusione degli interventi di manutenzione	89
2.3	Validità delle istruzioni	76	11	Messa fuori servizio	89
3	Descrizione del prodotto.....	76	11.1	Disattivazione temporanea	89
3.1	Panoramica dei prodotti.....	76	11.2	Disattivazione definitiva	90
3.2	Indicazioni sulla targhetta del modello.....	77	11.3	Smontaggio dell'invertitore e dei connettori.....	90
3.3	Numero di serie	77	12	Riciclaggio e smaltimento	91
3.4	Marcatura CE.....	77	Appendice	92	
4	Montaggio dell'invertitore	77	A	Panoramica delle funzioni per il tecnico qualificato	92
4.1	Disimballaggio del prodotto	77	A.1	Livello di comando per il tecnico qualificato menu Service	92
4.2	Controllo della fornitura.....	77	B	Checklist per la messa in servizio	94
4.3	Dimensioni	78	C	Interventi di manutenzione – Panoramica	94
4.4	Distanze minime	78	D	Schemi di collegamento	95
4.5	Requisiti per il luogo d'installazione	78	D.1	Schema dei collegamenti allacciamento mono e trifase	96
4.6	Agganciare il prodotto	79	D.2	Schema dei collegamenti allacciamento pompe di calore e bollitore acqua calda pompe di calore	98
5	Installazione	79	E	Panoramica delle segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti	99
5.1	Rispetto delle prescrizioni di pianificazione del sistema fotovoltaico	79	E.1	Segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti	99
5.2	Rispetto dei requisiti dei moduli fotovoltaici.....	79	E.2	Soluzione dei problemi	102
5.3	Rispetto dei requisiti del fornitore di elettricità	79	F	Dati tecnici	103
5.4	Installazione dell'interruttore differenziale.....	79	Indice analitico	108	
5.5	Preparazione del cablaggio e dei connettori a spina	80			
5.6	Preparazione del collegamento corrente alternata	80			
5.7	Preparazione del collegamento corrente continua	82			
5.8	Installazione dell'invertitore	83			
5.9	Sistema di accumulo dell'energia (opzionale)	83			
5.10	Allacciamento collegamento dati (opzione)	83			
6	Uso	85			
6.1	Richiamo menu Service	85			
7	Messa in servizio	85			
7.1	Messa in funzione per la prima volta	85			
7.2	Impostazioni per i collegamenti dati (optional)	87			
7.3	Rimessa in funzione	88			
8	Consegna del prodotto all'utente	88			
9	Soluzione dei problemi	88			
10	Manutenzione	88			
10.1	Rispetto del piano di manutenzione	88			
10.2	Controllo dei componenti del sistema fotovoltaico.....	88			

1 Sicurezza



1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto serve a trasformare la corrente continua dei moduli fotovoltaici in corrente alternata conforme alla rete.

L'uso previsto comprende:

- il rispetto delle istruzioni per l'installazione, la manutenzione e l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto e
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo la classe IP.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
 - Smontaggio
 - Installazione
 - Messa in servizio
 - Ispezione e manutenzione
 - Riparazione
 - Messa fuori servizio
- Procedere conformemente allo stato dell'arte.

1.3.2 Pericolo di morte per folgorazione

Un cablaggio difettoso può comportare folgorazioni mortali o ustioni.

- Collegare il cavo con l'invertitore solo nella sequenza descritta nelle istruzioni.
- Utilizzare esclusivamente cavi adatti.
- Utilizzare solo il connettore fornito in dotazione dal produttore del prodotto.
- Collegare alle prese RJ45 solo circuiti elettrici SELV.
- Posare il cavo in modo che i collegamenti non possano staccarsi involontariamente.
- Posare il cavo in modo da non pregiudicare le misure di sicurezza nell'edificio, ad. es. per la lotta antincendio.
- Verificare che non vi siano sostanze o gas facilmente infiammabili nel luogo d'installazione.
- Verificare che vengano rispettati tutti i requisiti del fornitore di elettricità locale per il sicuro funzionamento di un sistema fotovoltaico.

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- Staccare il prodotto dalla tensione disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente su tutti i poli (dispositivo di sezionamento elettrico con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).





- ▶ Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- ▶ Attendere almeno 3 min., fino a quando i condensatori non si sono scaricati.
- ▶ Verificare l'assenza di tensione.

Il collegamento o lo scollegamento degli allacciamenti a spina sotto tensione può provocare folgorazioni o ustioni mortali.

- ▶ Non scollegare o collegare allacciamenti a spina corrente continua in caso di forte irraggiamento solare sui moduli fotovoltaici.
- ▶ Prima di scollegare o collegare gli allacciamenti a spina, coprire i moduli fotovoltaici event. con una pellicola o un tessuto non tessuto oscurante.
- ▶ Indossare guanti protettivi ed utilizzare un attrezzo isolato idoneo.
- ▶ Non aprire mai il mantello dell'invertitore.

Con un modulo fotovoltaico scollegato e messo a terra può generarsi alta tensione.

- ▶ Togliere la messa a terra dal modulo fotovoltaico prima di eseguire interventi elettrici sul modulo stesso, sul cavo corrente continua o sul connettore corrente continua.

1.3.3 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

Gli schemi contenuti in questo documento non mostrano tutti i dispositivi di sicurezza necessari ad una installazione a regola d'arte.

- ▶ Installare nell'impianto i dispositivi di sicurezza necessari.
- ▶ Rispettare le leggi, le norme e le direttive pertinenti nazionali e internazionali.

1.3.4 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate

- ▶ Lavorare su tali componenti solo una volta che si sono raffreddati.

1.3.5 Rischio di lesioni e danni materiali a causa di manutenzione e riparazioni improprie

Manutenzioni o riparazione non eseguite o eseguite in modo improprio, possono causare lesioni o danni al sistema fotovoltaico.

- ▶ Assicurarsi che gli interventi di manutenzione e riparazione vengano svolti solo da un tecnico qualificato autorizzato.

1.3.6 Pericolo di lesioni per la presenza di spigoli vivi

Trasporto, montaggio o interventi sulla piastra di montaggio possono provocare lesioni da taglio.

- ▶ Indossare guanti protettivi idonei.

1.3.7 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- ▶ Utilizzare un attrezzo adatto.

1.4 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.



2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

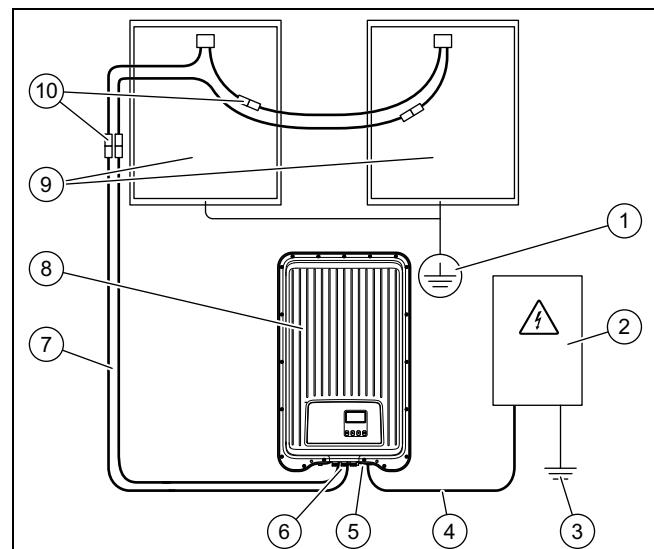
Validità: Belgio, Svizzera, Francia, Italia

VPV I 1500/2 230V	0010024747
VPV I 2000/2 230V	0010024748
VPV I 2500/2 230V	0010024749
VPV I 3000/2 230V	0010024750
VPV I 4000/2 230V	0010024751

3 Descrizione del prodotto

3.1 Panoramica dei prodotti

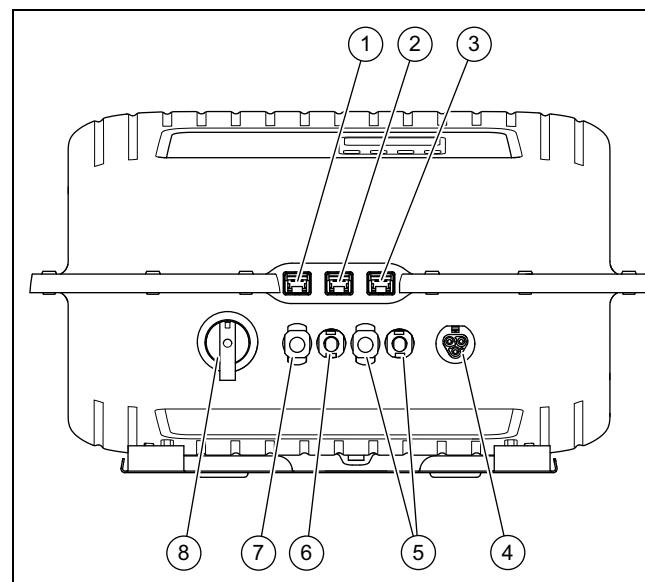
3.1.1 Panoramica sistema fotovoltaico



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Messa a terra (se necessario, non inclusa nella fornitura) | 5 | Allacciamento a spina corrente alternata (Wieland) |
| 2 | Armadio per contatore (non incluso nella fornitura) | 6 | Allacciamento a spina corrente continua (Phoenix SUNCLIX) |
| 3 | Messa a terra (non inclusa nella fornitura) | 7 | Cavo corrente continua (non incluso nella fornitura) |
| 4 | Cavo corrente alternata (non incluso nella fornitura) | | |

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 8 | Invertitore | 10 | Allacciamenti a spina corrente continua (non inclusi nella fornitura) |
| 9 | Generatore sistema fotovoltaico (non incluso nella fornitura)
Composto da più moduli fotovoltaici. | | |

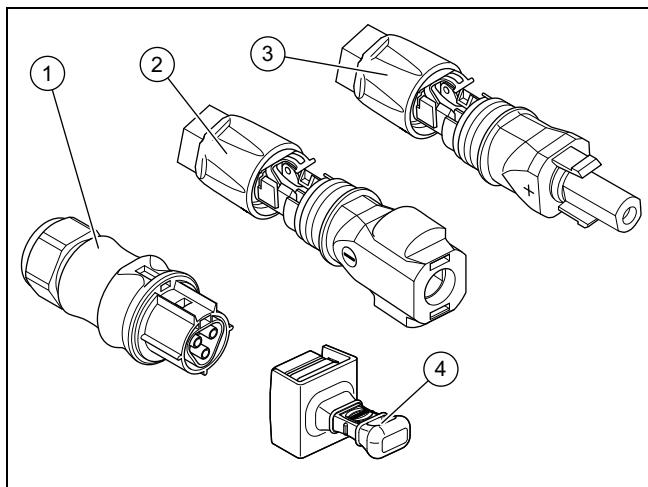
3.1.2 Panoramica dei collegamenti



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | LAN interfaccia Ethernet (RJ45) | 6 | Collegamento corrente continua generatore fotovoltaico (-) per Phoenix SUNCLIX |
| 2 | COM 1: RS-485 (RJ45) | 7 | Collegamento corrente continua generatore fotovoltaico (+) per Phoenix SUNCLIX |
| 3 | COM 2: Modbus RTU (collegamento RJ45 con il contatore di energia) | | |
| 4 | Collegamento corrente alternata rete elettrica per Wieland RST25i3 | | |
| 5 | Collegamenti corrente continua generatore fotovoltaico per Phoenix SUNCLIX (solo con VPV I 4000/2 230V) | | |
| 8 | Sezionatore corrente continua | | |

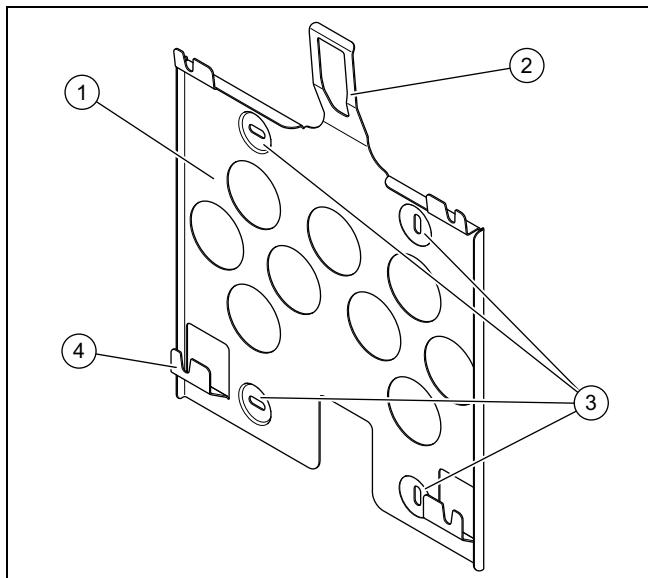
Montaggio dell'invertitore 4

3.1.3 Panoramica connettori



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Connettore corrente alternata Wieland RST25i3 | 3 | Connettore corrente continua Phoenix Contact SUNCLIX PV-CF-S 2,5-6 (+) |
| 2 | Connettore corrente continua Phoenix Contact SUNCLIX PV-CM-S 2,5-6 (-) | 4 | Cappuccio per connettori dati non utilizzati |

3.1.4 Panoramica piastra di montaggio



- | | | | |
|---|-----------------------|---|--|
| 1 | Piastra di montaggio | 3 | Fori per viti di fissaggio |
| 2 | Lamiera di protezione | 4 | Linguetta per l'aggancio dell'inverter |

3.2 Indicazioni sulla targhetta del modello

→ Istruzioni per l'uso

3.3 Numero di serie

→ Istruzioni per l'uso

3.4 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Montaggio dell'invertitore

4.1 Disimballaggio del prodotto

1. Rimuovere con cautela l'imballo e l'imbottitura senza danneggiare i componenti del prodotto.
2. Smaltire gli imballi correttamente.

4.2 Controllo della fornitura

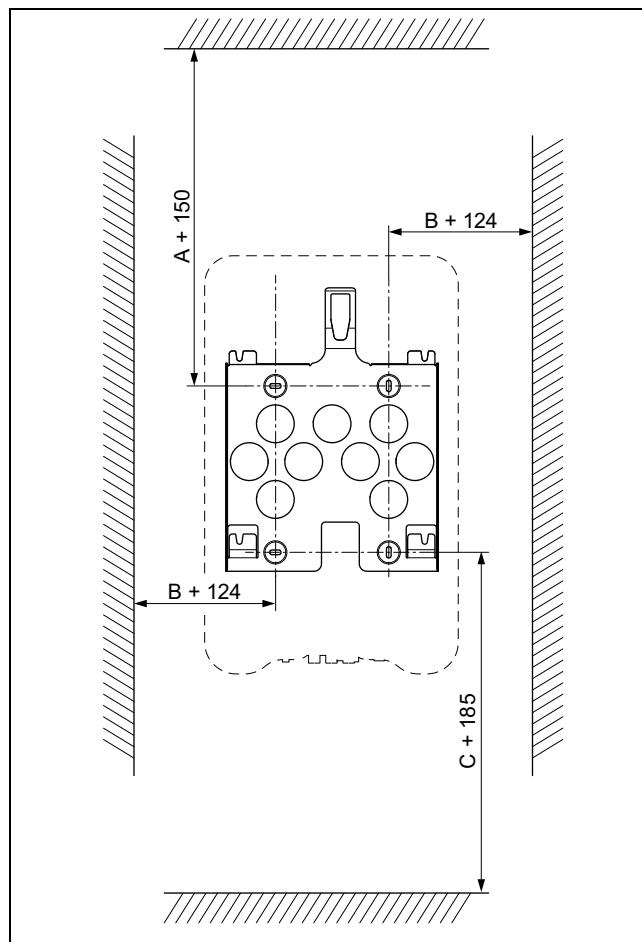
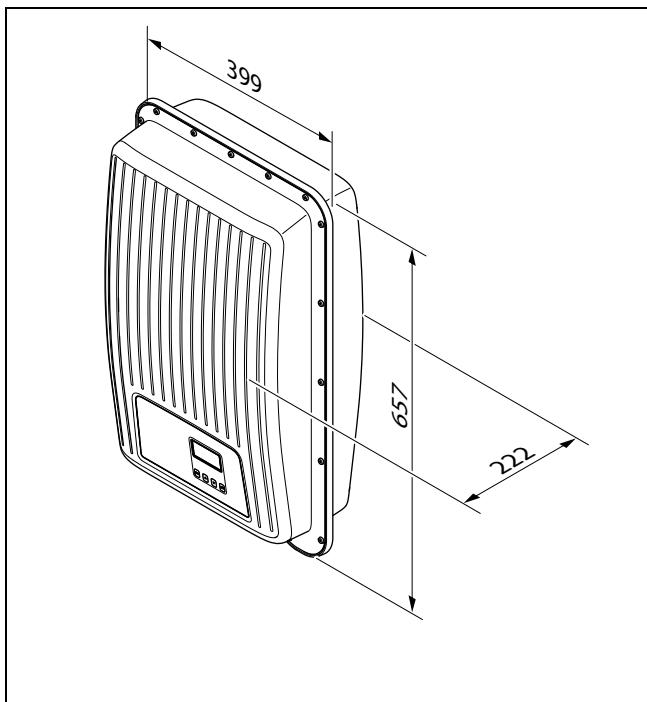
- Verificare che la fornitura sia completa e intatta.

4.2.1 Fornitura

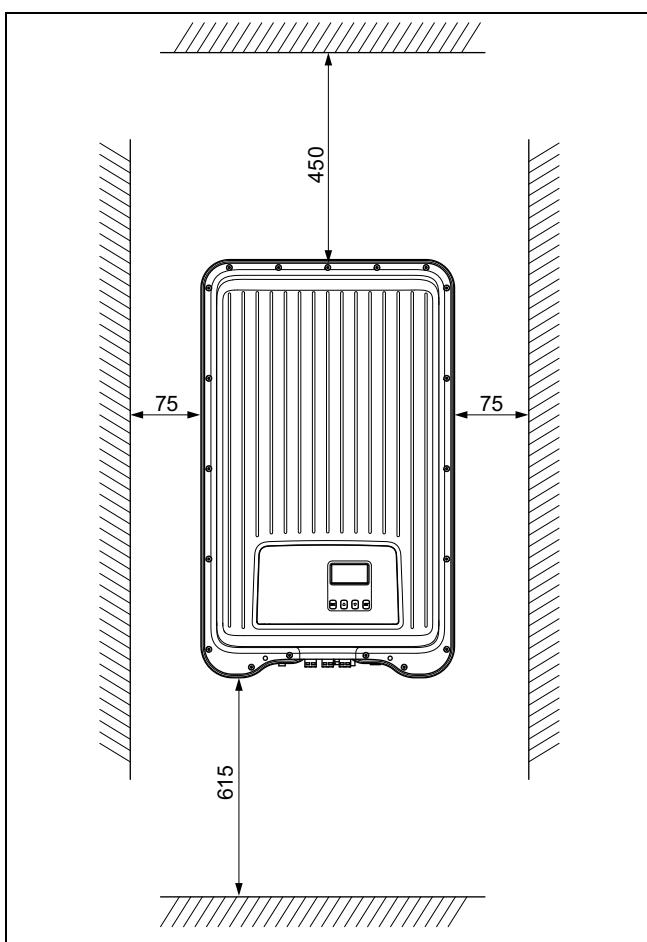
Quan-tità	Denominazione
1	Invertitore
1	Piastra di montaggio
1	Connettore corrente alternata
1 (2)	Connettore corrente continua, una coppia; (VPV I 4000/2 230V: due coppie)
3	Cappuccio ermetico
1	Cavo dati
1	Kit documentazione

4 Montaggio dell'invertitore

4.3 Dimensioni



4.4 Distanze minime



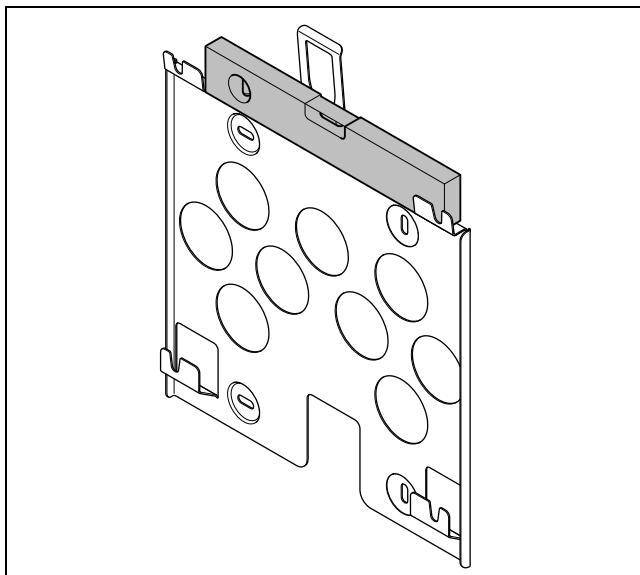
4.5 Requisiti per il luogo d'installazione

- Sincerarsi che i seguenti requisiti siano soddisfatti:
 - Rispetto delle distanze minime
 - Possibilità di posa del cavo corrente continua dai moduli fotovoltaici all'inverter
 - Possibilità di posa del cavo corrente alternata in direzione dell'armadio del contatore
 - Il luogo d'installazione è fisso, verticale ed in piano
 - Nel montaggio esterno a parete, il luogo d'installazione è lontano dai raggi diretti del sole
 - La zona di montaggio circostante è altamente infiammabile
 - Il luogo di installazione è privo di continue vibrazioni
 - Il luogo di installazione soddisfa i requisiti della classe climatica 4K4H conforme a IEC 60721-3-4
 - Per l'impiego del portale web è disponibile un router di internet
 - Possibilità di posa dei collegamenti dati con il collegamento di altri prodotti ammessi in direzione dell'inverter

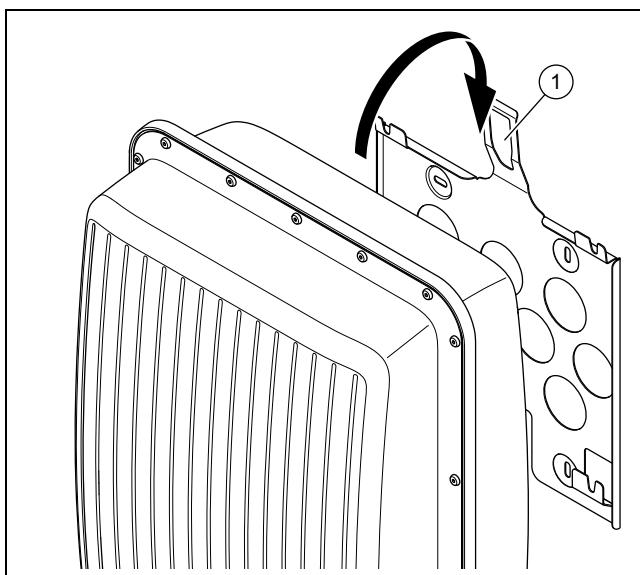
4.6 Agganciare il prodotto

1. Controllare la portata della parete.
2. Rispettare il peso totale del prodotto.
3. Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio ammesso per la parete.

Condizione: La capacità portante della parete è sufficiente



- ▶ Con una bolla livellare la piastra di montaggio alla parete come illustrato in figura.
- ▶ Fissare la piastra di montaggio con 4 viti sulla parete.



- ▶ Agganciare il prodotto dall'alto alla piastra di montaggio, come illustrato in figura.
- ▶ Prestare attenzione che il prodotto si innesti perfettamente sulla piastra di montaggio (il nasello di arresto sul retro si innesta nella lamiera di sicurezza (1)).

Condizione: La capacità portante della parete non è sufficiente

- ▶ Provvedere eventualmente in loco all'applicazione di un dispositivo di sospensione con sufficiente capacità portante.
- ▶ Utilizzare ad esempio un montante singolo o un tapponeamento di muratura.
- ▶ Agganciare il prodotto, come descritto.

5 Installazione

L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

Nell'occupare il connettore accertarsi che i contatti vengano correttamente posizionati.

5.1 Rispetto delle prescrizioni di pianificazione del sistema fotovoltaico

1. Verificare che prescrizioni di pianificazione del sistema fotovoltaico siano tenute in considerazione.
2. Prestare attenzione allo schema di collegamento in → appendice.

5.2 Rispetto dei requisiti dei moduli fotovoltaici

1. Prestare attenzione alle istruzioni per l'installazione dei moduli fotovoltaici.
2. Utilizzare solo moduli fotovoltaici i cui collegamenti non devono essere messi a terra.
3. Utilizzare solo moduli fotovoltaici che soddisfano i requisiti della classe A conformemente a IEC 61730.
4. Utilizzare solo moduli fotovoltaici ammessi e idonei per evitare di danneggiare l'invertitore.
5. Prestare attenzione alle prescrizioni sulla protezione antifulmine dei moduli fotovoltaici.

Condizione: La tensione di esercizio in corrente alternata max è superiore alla tensione nominale del sistema del generatore sistema fotovoltaico.

- ▶ Verificare che la tensione del sistema nominale max del generatore sia superiore alla tensione di rete corrente alternata.

5.3 Rispetto dei requisiti del fornitore di elettricità

1. Verificare che con la messa in servizio tutti i requisiti del fornitore di elettricità siano soddisfatti.
2. Richiedere al fornitore di elettricità i requisiti contrattuali o specifici per Paese relativi al funzionamento dell'invertitore.

5.4 Installazione dell'interruttore differenziale

1. Le dimensioni dell'interruttore automatico possono variare in funzione del tipo di posa del cavo di alimentazione. Installare nella rete elettrica domestica un interruttore automatico conformemente alla seguente tabella, se necessario.

Invertitore	Sezione dei cavi Cavo corrente alternata	Dissipazione di potenza con potenza nominale e lunghezza del cavo 10 m	Interruttore automatico
VPV I 1500/2 230V	1,5 mm ²	10 W	B16
	2,5 mm ²	6 W	
	4,0 mm ²	4 W	
VPV I 2000/2 230V	1,5 mm ²	18 W	B16

5 Installazione

Invertitore	Sezione dei cavi Cavo corrente alternata	Dissipazione di potenza con potenza nominale e lunghezza del cavo 10 m	Interruttore automatico
VPV I 2000/2 230V	2,5 mm ²	11 W	B16
	4,0 mm ²	6 W	
VPV I 2500/2 230V	2,5 mm ²	16 W	B16
	4,0 mm ²	11 W	
VPV I 3000/2 230V	2,5 mm ²	25 W	B16 o B25
	4,0 mm ²	15 W	
VPV I 4000/2 230V	2,5 mm ²	35 W	B20 oder B25
	4,0 mm ²	22 W	

- Se prescritto per il luogo di installazione, installare un interruttore differenziale tipo A.
- Verificare che l'accesso al collegamento alla rete elettrica sia sempre possibile e che esso non sia coperto od ostacolato.
- Informare il gestore sul funzionamento e il comando dell'interruttore differenziale.

5.5 Preparazione del cablaggio e dei connettori a spina

- Utilizzare esclusivamente cavi idonei per l'impiego con i connettori a spina forniti in dotazione o altri connettori ammessi.
- Prestare attenzione alle indicazioni specifiche per prodotto relative all'allacciamento corrente continua ed all'allacciamento corrente alternata nei Dati tecnici (→ Pagina 103).
- Prestare attenzione alle indicazioni del produttore ed alle disposizioni sulla posa per il cablaggio e all'acciaiamento a spina.
- Durante il montaggio, evitare sia trazioni che pressioni sugli allacciamenti a spina e sul cablaggio.
- Piegare il cavo su un allacciamento a spina almeno 4 cm dopo l'uscita del cavo dall'allacciamento a spina o da una cassetta dei collegamenti.
- Far passare i cavi di collegamento dei componenti da collegare sul lato inferiore del prodotto.
- Accorciare il cavo di collegamento per quanto necessario.
- Nel montaggio esterno a parete, utilizzare esclusivamente cavi dati resistenti agli agenti atmosferici e agli spruzzi d'acqua.
- Nel montaggio esterno a parete, utilizzare esclusivamente allacciamenti a spina resistenti agli agenti atmosferici e agli spruzzi d'acqua.
- Nel montaggio esterno a parete, proteggere sempre i collegamenti dati non utilizzati con un cappuccio.

5.6 Preparazione del collegamento corrente alternata



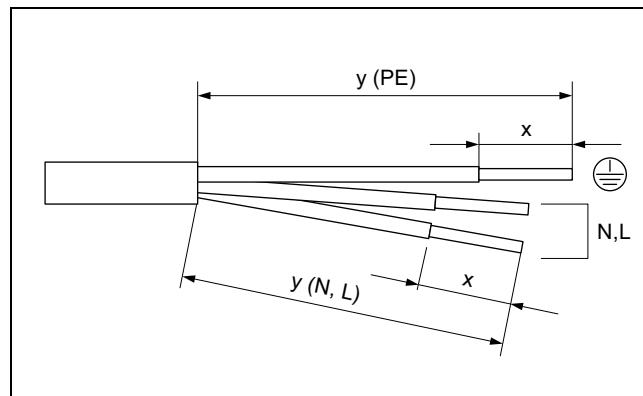
Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione!

- Non utilizzare mai il connettore a spina per interrompere la corrente.

Applicazione del connettore corrente alternata 220 V - 240 V

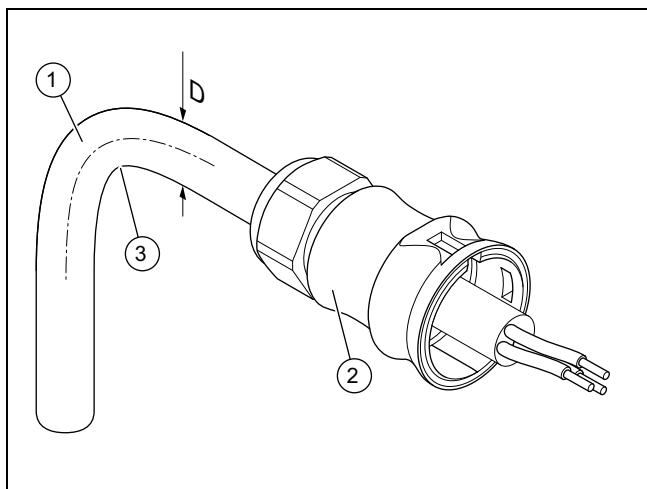
- Per l'allacciamento utilizzare solo il connettore corrente alternata fornito in dotazione (Wieland) o un altro connettore ammesso dal produttore del prodotto.
- Se il connettore corrente alternata fornito in dotazione non è aperto, prestare attenzione alle indicazioni relative all'Apertura del connettore corrente alternata. (→ Pagina 90).
- Svitare eventualmente il dado per raccordi.
- Introdurre la scatola sopra il cavo corrente alternata isolato.
- Isolando il rivestimento esterno del cavo, non danneggiare l'isolamento dei fili interni.



- Isolare il rivestimento esterno ed i conduttori interni come illustrato in figura conformemente alla seguente tabella:

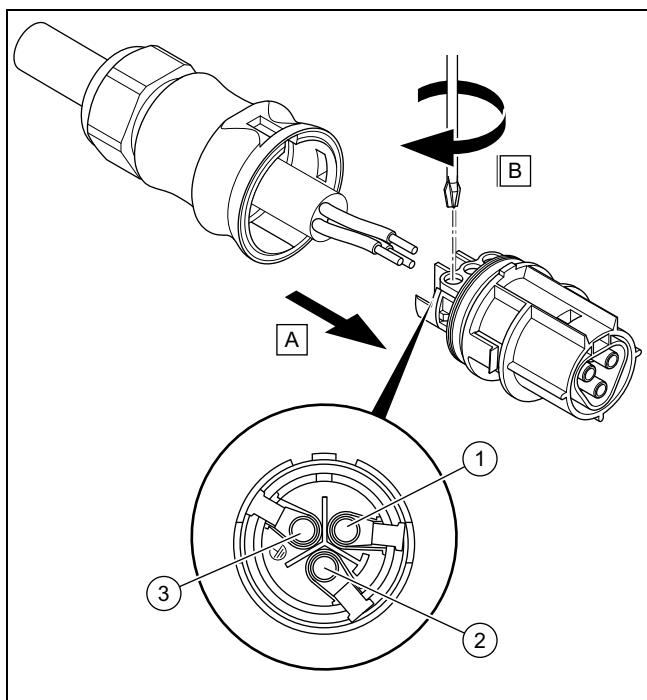
Lunghezza dell'isolamento	Fermacavo ø [mm] (Conduttore)			
	10...14 (PE)	10...14 (N, L)	13...18 (PE)	13...18 (N, L)
y [mm]	30	25	55	50
x [mm]	8	8	8	8

Installazione 5



- | | |
|--|---|
| 1 Cavo corrente alternata isolato con diametro D | 2 Scatola connettore corrente alternata |
| | 3 Raggio di curvatura $\geq 4 \times D$ |

7. Prestare attenzione alle indicazioni relative al raggio di curvatura (3) per il cavo corrente alternata (1).



- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 Neutro N | 3 Conduttore di protezione PE |
| 2 Conduttore esterno L | |

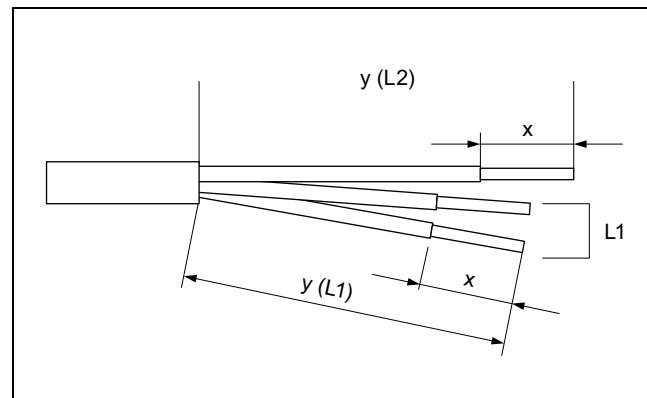
8. Introdurre i fili interni isolati conformemente all'occupazione connettori nei morsetti a vite.
9. Stringere i morsetti a vite.
– Coppia: 5 Nm
10. Verificare che i tutti i fili siano meccanicamente ben fissi nei morsetti a vite del connettore.

Applicazione del connettore corrente alternata 100 V - 127 V

11. Per l'allacciamento utilizzare solo il connettore corrente alternata fornito in dotazione (Wieland) o un altro connettore ammesso dal produttore del prodotto.
12. Se il connettore corrente alternata fornito in dotazione non è aperto, prestare attenzione alle indicazioni re-

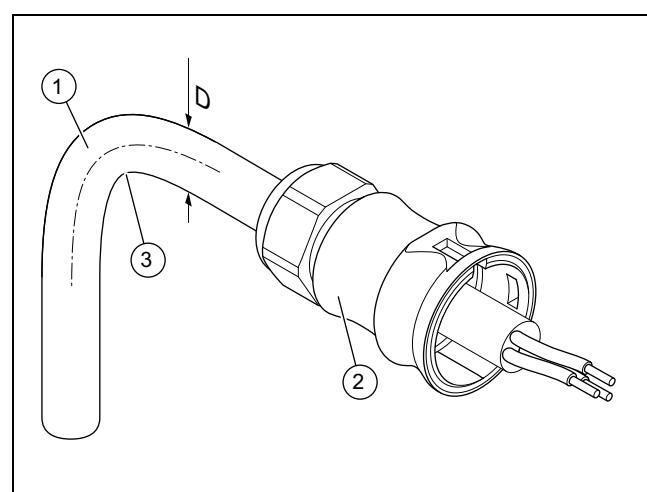
lative all'Apertura del connettore corrente alternata.
(→ Pagina 90).

13. Svitare eventualmente il dado per raccordi.
14. Introdurre la scatola sopra il cavo corrente alternata isolato.
15. Isolando il rivestimento esterno del cavo, non danneggiare l'isolamento dei fili interni.



16. Isolare il rivestimento esterno ed i conduttori interni come illustrato in figura conformemente alla seguente tabella:

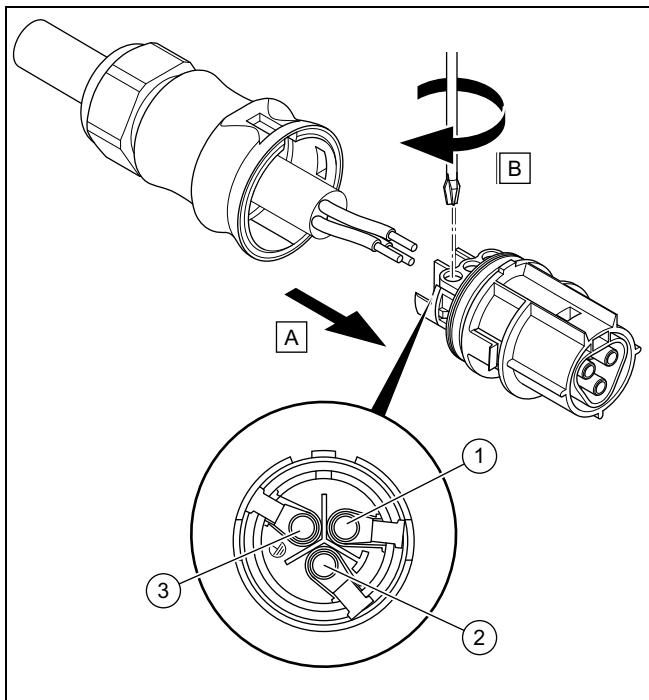
Lunghezza dell'isolamento	Fermacavo ø [mm] (Conduttore)			
	10...14 (L1)	10...14 (L1, L2)	13...18 (L1)	13...18 (L1, L2)
y [mm]	30	25	55	50
x [mm]	8	8	8	8



- | | |
|--|---|
| 1 Cavo corrente alternata isolato con diametro D | 2 Scatola connettore corrente alternata |
| | 3 Raggio di curvatura $\geq 4 \times D$ |

17. Prestare attenzione alle indicazioni relative al raggio di curvatura (3) per il cavo corrente alternata (1).

5 Installazione



- 1 Conduttore esterno L1 3 Conduttore di protezione PE
2 Conduttore esterno L2

18. Introdurre i fili interni isolati nei morsetti a vite.

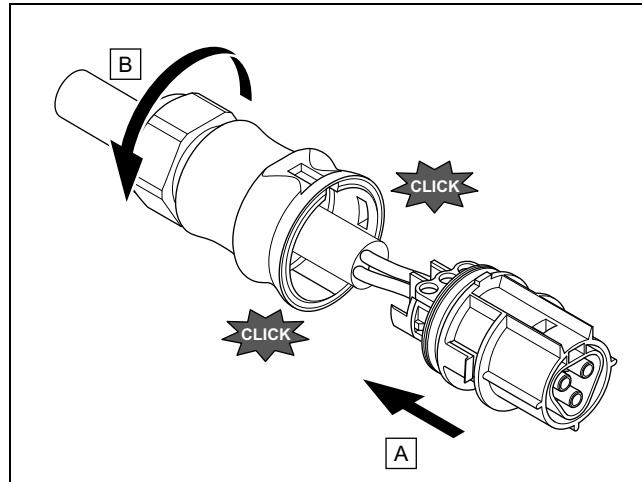
Condizione: Collegamento nella rete bifase

- ▶ Collegare i conduttori esterni L1 ed L2 ai morsetti del connettore N ed L del connettore corrente alternata.
- ▶ Collegare il conduttore di protezione PE al morsetto del connettore PE.

Condizione: Collegamento nella rete trifase

- ▶ Collegare due conduttori esterni a piacere (L1 ed L2 o L1 ed L3 o L2 ed L3) ai morsetti del connettore N ed L del connettore corrente alternata.
 - ▶ Collegare il conduttore di protezione PE al morsetto del connettore PE.
19. Stringere i morsetti a vite.
– Coppia: 5 Nm
20. Verificare che i tutti i fili siano meccanicamente ben fissi nei morsetti a vite del connettore.

Attribuzione del connettore corrente alternata



21. Introdurre il connettore nell'apposita scatola.
22. Verificare che il connettore scatti percettibilmente nella sede della scatola.
23. Stringere il dado per raccordi.

Collegamento del cavo corrente alternata con il collegamento domestico

24. Disinserire il fusibile dal collegamento domestico.
25. Collegare il cavo corrente alternata con l'allacciamento domestico.

5.7 Preparazione del collegamento corrente continua



Pericolo!

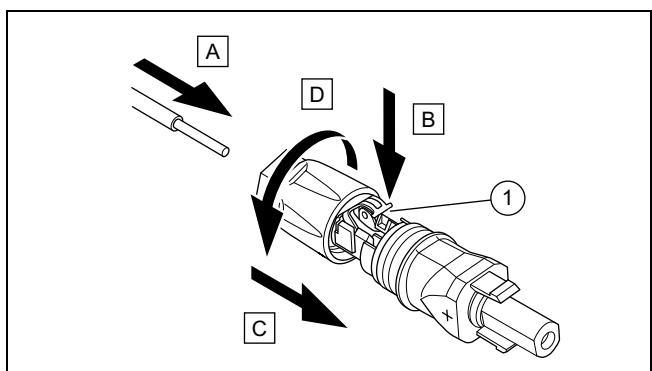
Pericolo di morte per folgorazione!

I cavi corrente continua sui moduli fotovoltaici generano corrente già con lieve luminosità.

- ▶ Verificare che il cavo corrente continua non sia collegato con il generatore del sistema fotovoltaico prima di iniziare l'intervento.
- ▶ Evitare il contatto con componenti sotto tensione.
- ▶ Indossare guanti protettivi idonei.

Applicazione del connettore a spina corrente continua

1. Verificare che non sia applicata tensione sul cavo.
2. Utilizzare solo il connettore corrente continua fornito in dotazione o un altro connettore ammesso dal produttore del prodotto.
 - La figura mostra a titolo esemplificativo il connettore corrente continua SUNCLIX "+".
3. Se il connettore corrente continua fornito in dotazione non è aperto, prestare attenzione alle indicazioni relative all'Apertura del connettore corrente continua (→ Pagina 90).
4. Verificare che il connettore corrente continua utilizzato sia adatto alla polarità del cavo corrente continua.
5. Durante l'isolamento del rivestimento esterno del cavo, non danneggiare il filo interno.
6. Isolare il filo interno per circa 15 mm.



1 Molla

7. Introdurre a fondo il filo interno senza guaina con cavetti intrecciati conformemente alla figura sul retro del connettore corrente continua.
↳ Le estremità dei cavetti sono visibili nelle molle (1).
8. Chiudere le molle.
9. Verificare che il filo sia meccanicamente ben fisso nella spina. Se necessario migliorare il fissaggio.
10. Far scorrere la scatola connettori sopra il connettore.
11. Avvitare a fondo la scatola del connettore corrente continua.
12. Portare allo stesso modo il secondo connettore corrente continua sul secondo cavo corrente continua.

Collegamento del cavo corrente continua con generatore sistema fotovoltaico

13. Verificare che il generatore del sistema fotovoltaico non generi corrente o la generi in misura ridotta.



Avvertenza

Coprire ad es. i moduli fotovoltaici con un tessuto non tessuto o eseguire l'installazione della corrente continua di notte.

14. Collegare il cavo corrente continua con un generatore del sistema fotovoltaico.

5.8 Installazione dell'invertitore

1. Verificare che il sezionatore sull'invertitore sia su (0).
2. Verificare che nessuna corrente alternata sia collegata all'invertitore.
3. Verificare che l'interruttore automatico sia disinserito.
4. Verificare che il generatore del sistema fotovoltaico durante il collegamento con l'invertitore non generi corrente o ne generi solo una quantità molto bassa.
5. Controllare eventualmente la polarità del cablaggio corrente continua del generatore sistema fotovoltaico.
6. Collegare il cavo corrente continua con l'invertitore.
7. Collegare il cavo corrente alternata con l'invertitore.
8. Verificare che i requisiti specifici per Paese per il funzionamento di un sistema fotovoltaico siano soddisfatti.
9. Realizzare l'alimentazione di corrente con l'invertitore (inserire l'interruttore automatico).

5.9 Sistema di accumulo dell'energia (opzionale)

- Osservare le istruzioni per l'installazione del sistema di accumulo dell'energia.

5.10 Allacciamento collegamento dati (opzione)

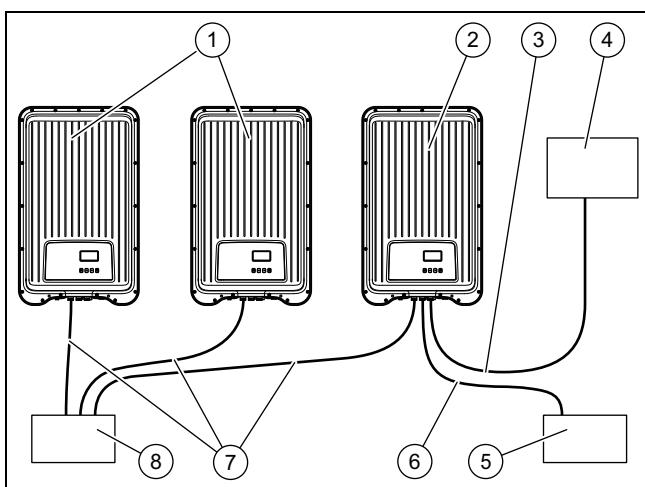
- Prestare attenzione alle istruzioni dei prodotti che devono essere allacciati all'invertitore con un collegamento dati.
- Verificare che i requisiti su cablaggio, fissaggio e indirizzamento dei prodotti collegati esternamente siano soddisfatti.
- Tra i cavi del collegamento dati ed i cavi corrente continua/alternata mantenere una distanza di 200 mm per ridurre al minimo le anomalie della trasmissione dati.

Tramite i collegamenti dati, l'invertitore comunica con altri prodotti ammessi.

L'invertitore dispone di tre interfacce per i collegamenti dati:

- Ethernet (LAN) [RJ45]
Per il collegamento con un router di internet per inviare dati al portale web e per comandare un gran numero di funzioni del sistema fotovoltaico tramite un browser.
- RS485-Bus (COM1) [RJ45]
Per il collegamento con prodotti ammessi, ad es. per la gestione dell'energia.
- Modbus (COM2) [RJ45]
Ad esempio per il collegamento con un contatore di energia.
- Richiedere al Servizio clienti quali prodotti sono ammessi per il collegamento con l'invertitore.
- Tappare le prese RJ45 non necessarie con cappucci ermetici.

La seguente figura mostra a titolo esemplificativo i collegamenti dati in un sistema fotovoltaico con sistema di gestione dinamica dell'alimentazione.



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Altri invertitori | 5 | Sistema di gestione dinamica della rete di distribuzione |
| 2 | Primo invertitore ¹⁾ | 6 | Cavo dati bus RS485 |
| 3 | Cavo dati Modbus | 7 | Cavo dati Ethernet |
| 4 | Contatore di energia | 8 | Router internet |

¹⁾ Con il sistema di gestione dinamica dell'alimentazione, il primo invertitore regola la limitazione dell'alimentazione

5 Installazione

in base al valore massimo richiesto per l'interno sistema fotovoltaico.

Per ridurre l'alimentazione dell'inverter fotovoltaico (ad es. 50% o 70% della potenza del generatore fotovoltaico) è necessario il contatore di energia Modbus.

- ▶ Per ulteriori informazioni sul sistema di gestione dinamica dell'alimentazione, prestare attenzione alle istruzioni della gestione dell'alimentazione del prodotto o rivolgersi al Servizio clienti.

5.10.1 Collegamento Ethernet (LAN)

1. Alternativa 1:

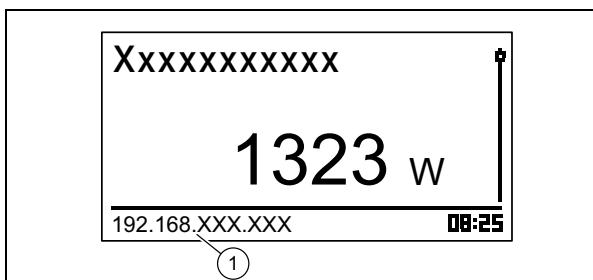
- ▶ Affinché l'utente possa ad es. predisporre la trasmissione dei dati sul rendimento e le segnalazioni di eventi sul portale web, collegare l'inverter con l'interfaccia Ethernet e (LAN) [RJ45] con un router di Internet.



Avvertenza

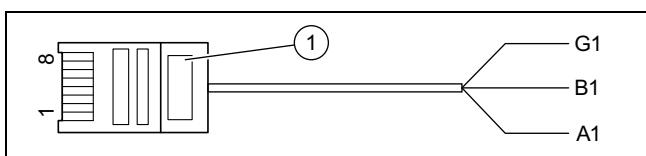
Se si collega l'inverter con un router di Internet compatibile con DHCP, l'inverter inizia automaticamente con la trasmissione dati non crittografata al server.

1. Alternativa 2:



- ▶ Il collegamento con l'invertitore può essere realizzato collegando un PC anche con il router di Internet.
 - L'invertitore ed il PC devono essere nella stessa rete. Non appena l'invertitore è collegato ad Internet, l'invertitore visualizza il proprio indirizzo IP (1) in modo ciclico. Se si inserisce questo indirizzo IP nel campo di immissione del browser, si apre il server di Internet dell'invertitore.
- 2. Per impedire la trasmissione di dati, togliere il cavo di rete dell'invertitore o disattivare la trasmissione dati nelle Impostazioni per Ethernet (→ Pagina 87).

5.10.2 Collegamento dell'RS485-Bus (COM1)



1	Connettore RJ45	B1	Data B (arancione)
G1	Ground (marrone)	A1	Data A (bianco/arancione)

1. Verificare di utilizzare un cavo patch Cat-5 come cavo dati idoneo per la lunghezza del collegamento (100 m).
2. Verificare che l'occupazione connettori del cavo dati corrisponda a quanto prescritto:

Prodotto Collegamento	Invertitore Connettore RJ45	Prodotto esterno Assegnazione dei collegamenti
Contatto	1 ¹⁾	Data A (A1) ¹⁾
	2	Data B (B1)
	3	–
	4	–
	5	–
	6	–
	7	–
	8	Ground (G1)

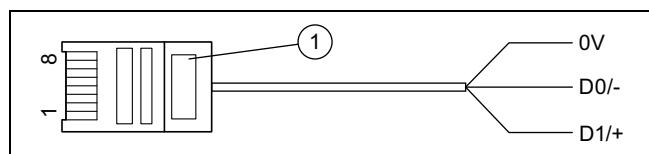
¹⁾ Rischio di danneggiamento irrimediabile dell'ingresso bus RS485 sull'invertitore: non occupare il connettore con un contatto DC da 24 V!

3. Collegare il cavo dati al COM1 RS485-Bus (presa RJ45) sull'invertore.
4. Collegare il cavo dati ad es. ad un prodotto ammesso per il sistema di gestione dinamica della rete di distribuzione.
5. Verificare eventualmente che il RS485-Bus sia fissato sull'invertitore.

5.10.2.1 Utilizzo del cavo dati alternativo per RS485-Bus (COM1)

1. Verificare che la lunghezza totale dell'RS485-Bus non superi 100 m.
2. Verificare che durante l'impiego del cavo dati alternativo per il collegamento di un prodotto esterno con la presa RJ45, sul primo inverter si utilizzi l'occupazione connettori prescritta.

5.10.3 Collegamento Modbus (COM2)



1	Connettore RJ45	D0-	Data B (bianco/marrone)
0V	Ground (marrone)	D1+	Data A (verde)

1. Verificare di utilizzare un cavo dati CAT-5 idoneo per la lunghezza del collegamento.



Avvertenza

Il cavo dati necessario (non idoneo per l'outdoor) è in dotazione con gli inverter.

2. Utilizzare possibilmente il contatore di energia Schneider iEM3155 con il cavo dati Modbus del produttore del prodotto.
3. Se si utilizza un altro contatore di energia o un altro cavo dati, sincerarsi che l'occupazione connettori corrisponda a quanto prescritto:

Prodotto collegamento	Invertitore Connettore RJ45	Schneider iEM3155 Assegnazione dei collegamenti	Contatore di energia esterno Assegnazione dei collegamenti
Contatto	1 - 5	-	-
	6	D1/+	Data A
	7	D0/-	Data B
	8	0V	Ground

I contatti da 1 a 5 non sono occupati.

4. Collegare il cavo dati al Modbus (COM2 [RJ45] sull'inverter).
5. Collegare il cavo dati con un prodotto ammesso, ad es. il contatore di energia Schneider iEM3155.
6. Dalla Panoramica delle funzioni di esercizio e di visualizzazione (→ Pagina 63) nelle istruzioni per l'uso relative a questo prodotto, rilevare se altri contatori di energia sono compatibili.
7. Se di desiderano ulteriori informazioni sui prodotti ammessi rivolgersi al Servizio clienti.
8. Verificare che la lunghezza totale dell'RS485-Bus non superi 100 m.

5.10.4 Collegamento cavo per spegnimento rapido

Validità: Italia

1. Accertarsi di utilizzare cavo dati CAT-5, che è adatto alla lunghezza del collegamento.
2. Collegare le linee 3 e 8 di COM1 o COM2 (ad es. con un relè esterno).
3. Il relè chiude: gli inverter collegati al bus si sconnettono dalla rete.
4. Il relè apre; in funzionamento normale, gli inverter collegati al bus si connettono alla rete.

5.10.5 Collegamento del cavo per la commutazione delle soglie di spegnimento

Validità: Italia

1. Accertarsi di utilizzare cavo dati CAT-5, che è adatto alla lunghezza del collegamento.
2. Collegare le linee 5 e 8 di COM1 o COM2 (ad es. con un relè esterno).
3. Il relè chiude: gli inverter collegati al bus impostano le soglie di spegnimento secondo CEI 0-21 a 47,5 Hz e 51,5 Hz.
4. Il relè apre: gli inverter collegati al bus impostano le soglie di spegnimento per l'Italia, secondo l'impostazione del Paese (vedere capitolo 13).

6 Uso

- Prestare attenzione alle indicazioni relative alla Logica di utilizzo (→ Pagina 58) nelle istruzioni per l'uso dell'invertitore.

6.1 Richiamo menu Service

1. Aprire **Menu principale** → **Impostazioni** → **Service**.
2. Premere i tasti **^** e **▼** contemporaneamente per 3 secondi.
3. Aprire ed modificare la voce di menu desiderata.



Avvertenza

Una panoramica di tutte le voci del menu e delle informazioni sulle possibili impostazioni del menu Service sono riportate nella Panoramica delle funzioni per il tecnico qualificato (→ Pagina 92) in appendice.

4. Se necessario, immettere la password a 5 cifre per modificare una voce del menu Service.
5. Se non si conosce la password, rivolgersi al Servizio clienti.

7 Messa in servizio

7.1 Messa in funzione per la prima volta

- Procedere con la **Prima messa in servizio** per l'invertitore con l'ausilio dell'assistente installatore.

7.1.1 Esecuzione dell'assistente installatore

- Collegare il prodotto alla rete elettrica.
▫ L'assistente installatore si avvia in automatico.

L'assistente installatore appare all'inserimento del prodotto finché non sono state impostate completamente tutte le voci del menu necessarie.

Tutte le voci del menu tranne **Menu principale** → **Informazioni** → **Impostazione Paese** possono essere modificate anche a posteriori.

La voce del menu **Impostazione Paese** può essere resettata a posteriori solo con perdita di dati.



Avvertenza

Ulteriori informazioni sulla modifica del **Impostazione Paese** sono riportate nella Panoramica delle funzioni per il tecnico qualificato (→ Pagina 92) e nelle istruzioni per l'uso relative a questo prodotto.

L'assistente installatore visualizza una check-list delle impostazioni necessarie relative alla prima messa in funzione.

Se non è ancora stata impostata una voce del menu, tale voce viene visualizzata nella check-list con un .

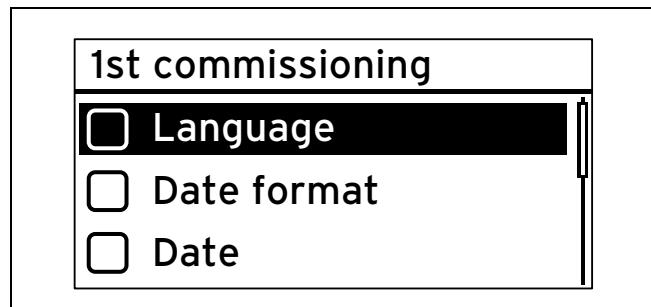
Se è stata impostata completamente una voce del menu, tale voce viene visualizzata nella check-list con un .

Ulteriori informazioni relative alle possibilità di impostazione delle voci di menu dell'assistente installatore vanno desunte dalla Panoramica delle funzioni per il tecnico qualificato

7 Messa in servizio

(→ Pagina 92) o nella Panoramica delle funzioni di esercizio e di visualizzazione (→ Pagina 63).

7.1.1.1 Impostazione lingua menu



1. Aprire Lingua.



Avvertenza

Alla prima messa in servizio viene visualizzata la voce del menu **Language**.

2. Impostare con \wedge o \vee la lingua desiderata per il menu.
3. Se è stata selezionata la lingua del menu desiderata, effettuare la selezione con SET.
4. Premere ESC.
 - Le voci del menu visualizzate ora vengono visualizzate nella lingua selezionata.

7.1.1.2 Impostazione formato data

1. Aprire **Formato data**.
2. Impostare il formato data desiderato.

7.1.1.3 Impostare la data

1. Aprire **Data**.
2. Impostare la data desiderata.

7.1.1.4 Impostazione del formato orario

1. Aprire **Formato orario**.
2. Impostare il formato orario desiderato.

7.1.1.5 Impostare l'orario

1. Aprire **Ora**.
2. Impostare l'orario desiderato.

7.1.1.6 Impostazione del Paese



Avvertenza

La modifica del **Impostazione Paese** è possibile solo resettando l'inverter alle impostazioni di fabbrica, per cui le impostazioni ed i dati vanno persi.

Il Paese selezionato non influisce sulla lingua del menu impostata e visualizzata.

1. Aprire **Impostazione Paese**.
2. Selezionare il Paese in cui viene azionato l'invertitore.
3. Se il Paese desiderato non può essere selezionato, selezionare in alternativa un Paese con prescrizioni più severe.

4. In caso di domande sull'impostazione del Paese, rivolgersi eventualmente al Servizio clienti.
5. Confermare la selezione con SET.
6. Premere ESC.
 - Sul display appare la domanda di sicurezza: **Immagine corretta?**
7. Rispondere alla domanda di sicurezza con Sì, premendo per almeno 1 secondo SET.
8. Premere ESC.

Condizione: Il Paese impostato è errato.

- ▶ Per resettare l'impostazione del Paese, prestare attenzione alle avvertenze relative al Livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 92) in appendice.
- ▶ Successivamente ripetere la Prima messa in servizio (→ Pagina 85).

7.1.1.7 Regolazione della potenza reattiva

1. Aprire **Potenza reattiva**.



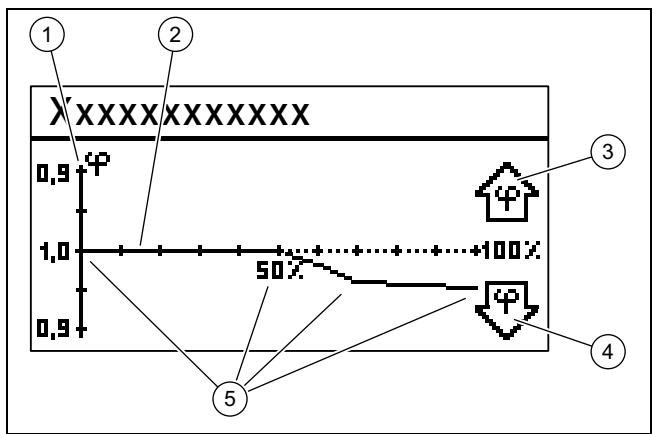
Avvertenza

Per ulteriori informazioni sul tema Potenza reattiva, consultare l'appendice A.

2. Selezionare **Modalità** e premere SET.
3. Selezionare il tipo desiderato della curva potenza reattiva e premere SET.
4. Premere ESC.

Condizione: Con **Modalità** non è stato selezionato cosPhi = 1 come tipo di curva potenza reattiva.

- ▶ Selezionare in **Modelli di caricamento** il modello desiderato e premere SET.
- ▶ Premere ESC.
- ▶ Premere SET ed impostare il **Numeri di punti di controllo**.
- ▶ Premere SET.
- ▶ Premere ESC.
- ▶ Selezionare il primo **Punto di controllo** che si desidera impostare e premere SET.
- ▶ Impostare il valore del parametro desiderato per **Punto di controllo** e premere SET.
- ▶ Impostare i parametri per tutti i punti di controllo, come descritto sopra.
- ▶ Premere ESC.



- 1 Asse Y
 2 Asse X
 3 Simbolo con freccia sovraeccitazione
 4 Simbolo con freccia sottoeccitazione
 5 Punti di controllo (nell'esempio 4 punti di controllo)
5. Selezionare **Visualizzazione curva caratteristica** e premere SET.
 6. La linea caratteristica impostata in precedenza del **Potenza reattiva** ora viene visualizzata con un grafico, come illustrato nell'esempio.
 7. Premere ESC.

7.1.1.8 Conclusione Prima messa in servizio

1. Aprire **Conclusione**.

Condizione: Le voci del menu dell'assistente installatore sono impostate in modo incompleto.

- ▶ Appare il messaggio **Le impostazioni sono incomplete!**
- ▶ Premere SET per correggere le impostazioni.
- ▶ Concludere nuovamente la **Prima messa in servizio**.

Condizione: Le voci del menu dell'assistente installatore sono impostate in modo completo.

- ▶ Aprire **Conclusione**.
- ▶ Appare la domanda di sicurezza **Tutte le impostazioni sono corrette?**

Condizione: Le voci del menu dell'assistente installatore non sono impostate correttamente.

- ▶ Per correggere eventuali impostazioni errate, premere ESC.
- ▶ Correggere l'impostazione non corretta nell'assistente installatore.
- ▶ Infine concludere nuovamente la **Prima messa in servizio**.

Condizione: Le voci del menu dell'assistente installatore sono impostate correttamente.

- ▶ Premere per almeno un secondo SET.
 - ◀ L'invertitore si riavvia e si sincronizza con la rete.
- ▶ Comutare il sezionatore in posizione (1) per commutare l'invertitore a corrente continua.
- ▶ La **Prima messa in servizio** è conclusa e l'inverter è in funzione.

7.2 Impostazioni per i collegamenti dati (optional)

- ▶ Prestare attenzione alle indicazioni del produttore di prodotti collegati esternamente.

7.2.1 Impostazioni per collegamento Ethernet

1. Verificare che l'invertitore sia collegato con un router di internet o un altro prodotto ammesso all'interfaccia Ethernet (→ Pagina 84).



Avvertenza

Modificare le impostazioni sul proprio invertitore solo se il collegamento desiderato non può essere realizzato automaticamente.

Condizione: Il collegamento di rete con il router di internet non viene realizzato automaticamente (nessun DHCP).

- ▶ Aprire **Menu principale** → **Impostazioni** → **Rete**.
- ▶ Prestare attenzione alle indicazioni sulle voci del menu nella Panoramica delle funzioni utente e di visualizzazione (→ Pagina 63) nelle istruzioni per l'uso.
- ▶ Predisporre l'invertitore per il collegamento dati tramite l'interfaccia Ethernet con il prodotto collegato, ad es. un router internet.

Condizione: Il collegamento di rete con il PC o il notebook è stato realizzato.

- ▶ Prestare attenzione al fatto che eventuali modifiche nel server interno influiscono direttamente sulle impostazioni dell'invertitore.



Avvertenza

Se si collega l'invertitore con un PC o un Notebook, è possibile accedere al server interno dell'invertitore.

- ▶ Leggere l'indirizzo IP dell'invertitore in caso di collegamento alla rete presente nell'area in basso a sinistra della visualizzazione di base dell'invertitore.
- ▶ Immettere l'indirizzo IP dell'invertitore nel campo degli indirizzi del proprio browser di Internet ed aprire il server interno dell'invertitore.

7.2.2 Impostazioni per Modbus e regolazione dinamica della rete di distribuzione

1. Verificare che sul Modbus dell'invertitore sia correttamente collegato un prodotto ammesso (→ Pagina 84).
2. Aprire **Menu principale** → **Impostazioni** → **Gestione energia** → **Modalità**.
3. Selezionare **Contatore di energia**.
4. Per impostare ad es. un contatore di energia, aprire **Configurazione**.
5. Prestare attenzione alle indicazioni sulle voci del menu nella Panoramica delle funzioni utente e di visualizzazione (→ Pagina 63) nelle istruzioni per l'uso.
6. Predisporre l'invertitore per il collegamento dati con un prodotto ammesso.
7. Se fosse necessaria una limitazione di alimentazione, allora bisogna configurarla in base alla normativa specifica del Paese.

8 Consegnare il prodotto all'utente

8. Aprire **Menu principale** → **Impostazioni** → **Gestione energia** → **Regolazione alimentazione dinamica**.
9. Prevedere eventualmente una limitazione.

7.2.3 Impostazioni per il valore limite PV-Ready

1. Verificare che sul bus RS485 dell'invertitore sia correttamente collegato un prodotto ammesso (→ Pagina 84).
2. Prestare attenzione alle indicazioni sulle voci del menu nella Panoramica delle funzioni utente e di visualizzazione (→ Pagina 63) nelle istruzioni per l'uso.
3. Aprire **Menu principale** → **Impostazioni** → **Gestione energia** → **Modalità**.
4. Controllare se è stato selezionato **Contatore di energia**.
5. In caso contrario, selezionare **Contatore di energia**.
6. Confermare la selezione.
7. Ritornare alla voce del menu **Gestione energia**.
8. Adattare il **Valore limite PV-Ready** in base al proprio sistema fotovoltaico.
9. In caso di domande sulla configurazione del prodotto ammesso, rivolgersi eventualmente al Servizio clienti.

7.3 Rimessa in funzione

1. Verificare che i moduli fotovoltaici siano montati ed installati correttamente.
2. Verificare che l'installazione ed il montaggio dell'invertitore corrisponda ai requisiti del capitolo Installazione (→ Pagina 79) e Montaggio (→ Pagina 77).
3. Verificare che tutti i requisiti specifici per Paese e quelli del gestore di rete siano soddisfatti.
4. Collegare il prodotto con la corrente alternata al collegamento domestico (inserire il fusibile).
5. Comutare il sezionatore in posizione (1) per commutare l'invertitore a corrente continua.
6. Attendere alcuni minuti fino alla comparsa della visualizzazione di base.



Avvertenza

La visualizzazione di base indica la potenza di uscita attuale solo se vi è sufficiente luce solare sui moduli fotovoltaici.

7. Se l'assistente installatore viene visualizzato, eseguire la **Prima messa in servizio** (→ Pagina 85).
 - L'invertitore ora è nuovamente in funzione.

8 Consegnare il prodotto all'utente

- Informare l'utente sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.
- Spiegare all'utente il funzionamento e la posizione dei dispositivi di sicurezza.
- Informare l'utente sull'uso del prodotto.
- Istruire l'utente in particolar modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- Consegnare all'utente tutte le istruzioni e i documenti del prodotto perché li conservi.

9 Soluzione dei problemi

1. Prestare attenzione alle indicazioni relative a Eliminazione guasti (→ Pagina 61) nelle istruzioni per l'uso.
2. Controllare la Curva generatore (→ Pagina 88).
3. Per eliminare eventuali guasti o altre cause di segnalazioni di eventi, seguire le indicazioni relative all'Eliminazione di guasti e visualizzazione di eventi (→ Pagina 99) in appendice.
4. Se un guasto compare più di 5 volte al giorno o se non è stato possibile eliminarlo, contattare il Servizio Clienti.

10 Manutenzione

Per garantire un funzionamento continuo, un'alta affidabilità e una lunga durata dell'apparecchio, è necessario fare eseguire una manutenzione regolare dell'intero sistema fotovoltaico da un tecnico qualificato. Il produttore del prodotto consiglia la stipula di un contratto di manutenzione.

- Durante i lavori di manutenzione rispettare le avvertenze di sicurezza generali nel capitolo Sicurezza.

10.1 Rispetto del piano di manutenzione

- Eseguire i lavori di manutenzione nel rispetto del piano di manutenzione in appendice.

10.2 Controllo dei componenti del sistema fotovoltaico

- Controllare tutti i componenti del sistema fotovoltaico conformemente alle istruzioni di ispezione e manutenzione.

10.3 Controllo dell'invertitore

1. Controllare il giornale eventi ed eseguire se necessario una Eliminazione guasti (→ Pagina 88).
2. Controllare il rendimento annuale e confrontarlo con quello dell'anno precedente riportato nell'ultima relazione di test.
3. Se si riscontra un notevole peggioramento del rendimento annuale rispetto a quello dell'anno precedente, eseguire una Eliminazione guasti (→ Pagina 88).

10.4 Controllo del luogo d'installazione

- Verificare che i requisiti del luogo d'installazione (→ Pagina 78) vengano rispettati.

10.5 Controllo della curva del generatore

1. Aprire **Menu principale** → **Curva caratteristica generatore**.
 - L'invertitore acquisisce la curva del generatore del sistema fotovoltaico e successivamente la visualizza.
2. Verificare che i moduli fotovoltaici non siano in parte ombreggiati.
 - Se la curva è appiattita in alto, probabilmente l'invertitore non ha più potuto immettere potenza.
3. Verificare che il sistema fotovoltaico corrisponda alle prescrizioni di pianificazione e sia configurato correttamente.

10.6 Preparazione degli interventi di manutenzione sull'impianto elettrico

1. Mettere il sistema fotovoltaico per gli interventi di manutenzione provvisoriamente fuori servizio (→ Pagina 89).
2. Prestare attenzione ai requisiti ed alle avvertenze di sicurezza sull'Impianto elettrico (→ Pagina 83).

10.7 Controllo dell'impianto elettrico

10.7.1 Controllo della messa a terra di sicurezza

- Se è installata una messa a terra di sicurezza, controllarne il funzionamento del cablaggio.

10.7.2 Controllo dell'isolamento e del fissaggio del cablaggio

1. Controllare il cablaggio, l'isolamento e gli allacciamenti a spina in relazione a pulizia, integrità e resistenza.
2. Se si rilevano anomalie, documentarle ed eliminarle immediatamente.

10.8 Scrittura di un report di manutenzione

1. Documentare gli interventi di manutenzione eseguiti in un report di manutenzione.
2. Consegnare il report all'utilizzatore dell'impianto.
3. Informare l'utilizzatore dell'impianto che dovrà conservare per sempre il report di manutenzione.

10.9 Pulizia dell'invertitore

1. Controllare l'invertitore in relazione alle impurità.
2. Pulire la superficie con un panno leggermente umido ed un po' di sapone privo di solventi.
3. Pulire le alette di raffreddamento dietro il rivestimento del prodotto solo con max. 2 bar di aria compressa.

10.10 Conclusione degli interventi di manutenzione

- Mettere il sistema fotovoltaico di nuovo in funzione (→ Pagina 85) dopo aver concluso gli interventi di manutenzione.

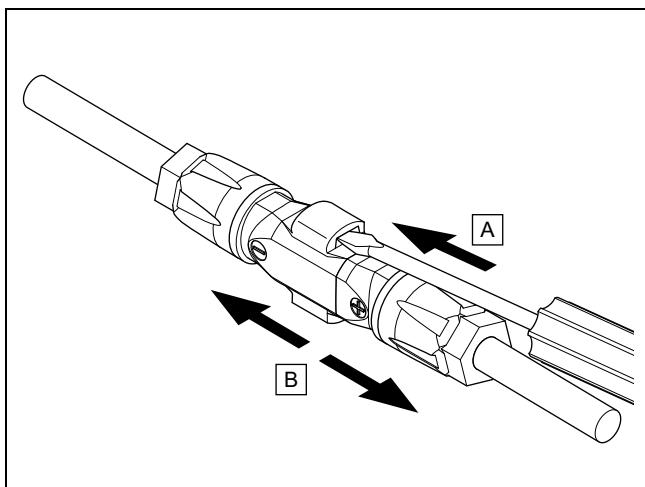
11 Messa fuori servizio

11.1 Disattivazione temporanea

Il sistema fotovoltaico può essere messo temporaneamente fuori servizio.

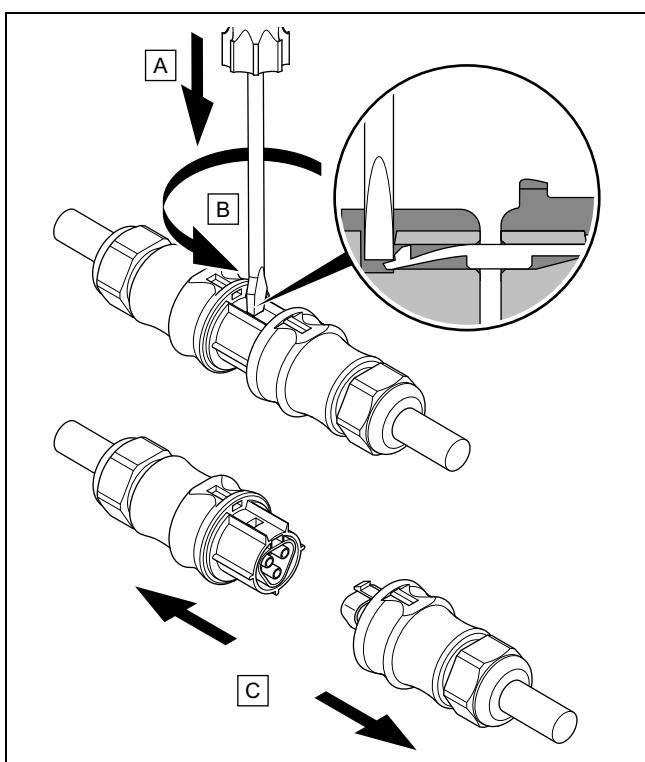
- Disinserire l'interruttore automatico (fusibile OFF).
- Assicurare l'interruttore automatico contro il reinserimento involontario o non autorizzato.
- Comutare il sezionatore in posizione (0) per scollegare l'invertitore.
- Assicurare il sezionatore contro il reinserimento involontario o non autorizzato.

11.1.1 Distacco dell'allacciamento a spina SUNCLIX corrente continua



- Verificare che il generatore sistema fotovoltaico eventualmente collegato non generi corrente.
- Staccare gli allacciamenti a spina dall'invertitore in modo analogo alla figura.
 - La figura indica un allacciamento a spina di due connettori corrente continua SUNCLIX (+) e (-).
- Sbloccare le molle sul connettore corrente continua con un cacciavite.
- Scollegare l'allacciamento a spina.

11.1.2 Scollegamento dell'allacciamento a spina corrente alternata



- Verificare che l'allacciamento a spina ed il cavo corrente alternata siano privi di tensione.
- Staccare gli allacciamenti a spina dall'invertitore in modo analogo alla figura.

11 Messa fuori servizio

- La figura mostra un allacciamento a spina di due connettori corrente alternata Wieland.
- ▶ Sbloccare la chiusura dal connettore corrente alternata con un cacciavite.
- ▶ Scollegare l'allacciamento a spina.

11.1.3 Rilevamento dell'assenza di tensione

- ▶ Con un rivelatore di tensione idoneo, verificare che il connettore corrente alternata sia scollegato su tutti i poli.
- ▶ L'invertitore ora è temporaneamente fuori servizio.
- ▶ Per poter rimettere in funzione il sistema fotovoltaico, prestare attenzione alle indicazioni relative alla Messa in servizio (→ Pagina 60).

11.2 Disattivazione definitiva

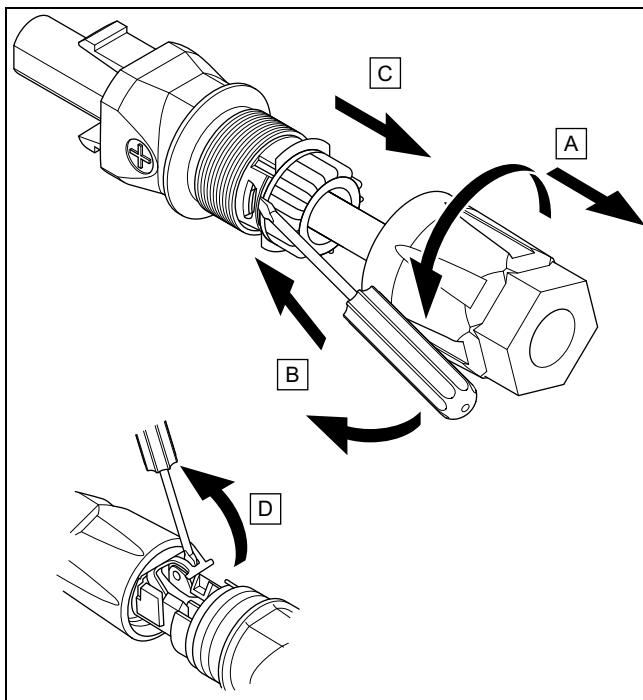
- ▶ Mettere fuori servizio il sistema fotovoltaico.
(→ Pagina 89)
- ▶ Attendere per almeno 10 minuti prima di smontare l'invertitore.

11.3 Smontaggio dell'invertitore e dei connettori

11.3.1 Smontaggio dell'invertitore

- ▶ Mettere definitivamente fuori servizio l'invertitore.
- ▶ Scollegare tutti i collegamenti dati dall'invertitore.
- ▶ Premere la lamiera di sicurezza sulla piastra di montaggio con una mano per circa 5 mm in direzione della superficie di montaggio.
- ▶ Sollevare con l'altra mano l'invertitore per quanto necessario affinché la lamiera di sicurezza non possa più innestarsi in sede.
- ▶ Rilasciare la lamiera di sicurezza.
- ▶ Sganciare l'invertitore con entrambe le mani dalla piastra di montaggio.
- ▶ Rimuovere la piastra di montaggio dalla superficie di montaggio.

11.3.2 Apertura del connettore corrente continua

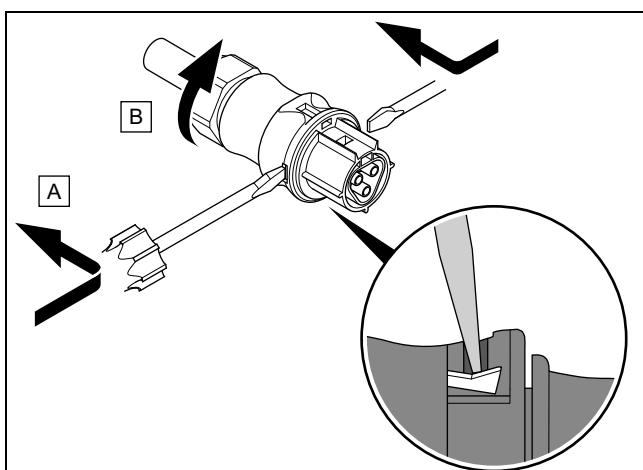


1. Verificare che non sia applicata tensione sul cavo.
2. Svitare la scatola connettori ed estrarla dal connettore.
3. Allentare il collegamento dall'inserto e dalla boccola a perno con un attrezzo idoneo.
4. Estrarre l'inserto dalla boccola a perno.
5. Aprire le molle con un attrezzo idoneo.

11.3.3 Distacco del cavo corrente continua dal relativo connettore

- ▶ Togliere il cavo corrente continua dal rispettivo connettore ed isolare event. i fili in modo conforme.
- ▶ Ripetere event. le operazioni per il secondo connettore corrente continua.

11.3.4 Apertura del connettore corrente alternata



1. Verificare che non sia applicata tensione sul cavo.
2. Aprire il connettore corrente alternata in dotazione con un attrezzo idoneo.
3. Svitare il dado per raccordi.

11.3.5 Scollegamento del cavo corrente alternata dal connettore corrente alternata

- ▶ Staccare il collegamento a vite dei morsetti a vite ed estrarre il cavo corrente alternata dai morsetti a vite.
- ▶ Isolare eventualmente i fili in modo conforme.
- ▶ Allentare il dado per raccordi sul mantello del connettore corrente alternata.
- ▶ Togliere il cavo corrente alternata dal mantello del relativo connettore.

12 Riciclaggio e smaltimento

Smaltimento dell'imballo

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.
- ▶ Osservare tutte le norme vigenti.

Appendice

Appendice

A Panoramica delle funzioni per il tecnico qualificato



Avvertenza

Le funzioni e modalità operative indicate non sono disponibili per tutte le configurazioni sistema.

A.1 Livello di comando per il tecnico qualificato menu Service

Per eventuali modifiche ad alcune voci del menu è necessario un codice di servizio.



Avvertenza

Rivolgersi al Servizio clienti se non si conosce tale codice.

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica			
	min.	max.						
Menu principale → Impostazioni → Service →								
Immissione combinazione tasti	-	-	-	Rivolgersi al Servizio clienti.	-			
Potenza reattiva	-	-	-	Visualizza il sottomenu Potenza reattiva . Uscendo dal menu appare la domanda: Vuoi salvare le modifiche? Premere SET per 1 secondo per confermare	-			
Cancellazione impostazione paese	-	-	-	Viene richiesta la Password . Rivolgersi al Servizio clienti. Cancellare impostazione paese? Premere SET per 1 secondo per confermare Dopo aver cancellato l'impostazione Paese, l'apparecchio di riavvia e visualizza l'esecuzione della prima messa in servizio. Tutte le altre impostazioni vanno perse.	-			
Limiti di tensione			V	Viene richiesta la Password . Rivolgersi al Servizio clienti. È possibile modificare i seguenti Limiti di tensione : → Valore di disinserimento superiore : → Valore di disinserimento inferiore : Il valore di disinserimento si riferisce di volta in volta al valore di picco della tensione.	-			
Limiti di frequenza			Hz	Viene richiesta la Password . Rivolgersi al Servizio clienti. È possibile modificare i seguenti Limiti di frequenza : → Valore di disinserimento inferiore : → Valore di riattivazione : → Riduzione valore di soglia : (a causa della frequenza troppo alta) → Valore di disinserimento superiore :	-			
Limiti di tensione Ø			V	Viene richiesta la Password . Rivolgersi al Servizio clienti. È possibile modificare i seguenti Limiti di tensione Ø : → Valore di disinserimento superiore : → Valore di disinserimento inferiore : Il valore di disinserimento si riferisce di volta in volta al valore medio della tensione.	-			

¹ Non viene visualizzato nella modalità cosPhi = 1.

² Viene visualizzato solo se alla voce **Numero di punti di controllo** è stato impostato un valore > 2.

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Limitazione di potenza	500		W	La potenza di uscita dell'invertitore può essere limitata manualmente fino ad almeno 500 W. Se la potenza è limitata manualmente, nella barra di stato appare il simbolo Riduzione di potenza ed il valore misurato Riduzione di potenza / Motivo: preferenza utente .	-
Tensione fissa			V	<p>Viene richiesta la Password. Rivolgersi al Servizio clienti. È possibile effettuare le seguenti impostazioni: → Stato → Valore L'MPP-Tracking automatico viene di conseguenza disinserito. La tensione d'ingresso può essere impostata nell'intervallo compreso tra la tensione d'ingresso max e min in passi di 1 V.</p>	-
Regolazione di fabbrica	-		-	<p>Viene richiesta la Password. Rivolgersi al Servizio clienti. In caso di reset a Regolazione di fabbrica i seguenti dati vengono cancellati:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dati sul rendimento - Segnalazioni di eventi - Data e ora - Impostazione Paese - Lingua del display - Impostazioni di rete <p>Dopo il reset su Regolazione di fabbrica, l'apparecchio si riavvia e visualizza l'esecuzione della prima messa in servizio.</p>	-
Tutti i parametri	-		-	Con questa voce del menu il tecnico qualificato può modificare altri parametri ENS.	-
Menu principale → Impostazioni → Service → Potenza reattiva					
Modalità	-	-	-	<p>Tipo di Curva caratteristica potenza reattiva È possibile selezionare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cosPhi = 1 - Q(P) - Q(U) lineare - Q(U) isteresi 	-
Modelli di caricamento ¹	-	-	-	<p>Qui è possibile selezionare una linea caratteristica standard.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Q(P) > 3.680 W - Q(P) > 13.800 W 	-
Numero di punti di controllo ¹	-	-	-	Impostazione Numero di punti di controllo Tramite i punti di controllo è possibile programmare liberamente una linea caratteristica.	-
Punto di controllo 1 ¹	-	-	-	P (%) non può essere modificato nel primo e nell'ultimo punto di controllo (000 % ,100 %).	-
Punto di controllo 2 ¹	-	-	-	P (%) non può essere modificato nel primo e nell'ultimo punto di controllo (000 % ,100 %).	-
Punto di controllo n ^{1,2}	-	-	-	P (%) non può essere modificato nel primo e nell'ultimo punto di controllo (000 % ,100 %).	-
Visualizzazione curva caratteristica	-	-	-	Appare Curva caratteristica potenza reattiva precedentemente visualizzata.	-

¹ Non viene visualizzato nella modalità cosPhi = 1.

² Viene visualizzato solo se alla voce **Numero di punti di controllo** è stato impostato un valore > 2.

Appendice

B Checklist per la messa in servizio

	Controlli/interventi	Note/impostazioni
1	Verifica dell'aerazione dell'invertitore	Le distanze minime attorno all'invertitore sono state rispettate. Sull'invertitore non sono presenti oggetti che impediscono la circolazione dell'aria.
2	Invertitore saldamente montato?	L'invertitore deve essere innestato nel supporto a parete.
3	Fermacavo presente per il cavo della corrente alternata?	Il dado per raccordi del connettore corrente alternata deve essere serrato a fondo.
4	Connettore corrente alternata collegato saldamente?	Il connettore è bloccato sul collegamento corrente alternata dell'invertitore.
5	Connettori corrente continua collegati saldamente e polarità corretta?	I connettori sono bloccati e la polarità è controllata.
6	Cavo LAN (opzionale) collegato e invertitore connesso ad internet?	Il connettore è bloccato nel collegamento Ethernet. L'indirizzo IP viene visualizzato sul display.
7	Contatore di energia collegato?	Il collegamento tra il contatto Modbus sull'invertitore e D1+/-, D0-/, OV sul contatore è stato realizzato (cavo disponibile come accessorio).
8	Modulo di espansione sistema di gestione dinamica della rete di distribuzione collegato?	Il collegamento tra il contatto bus RS485 sull'invertitore e A1, B1, G1 sul modulo è stato realizzato (il cavo è in dotazione con il modulo).
9	Sezionatore in posizione I?	Controllo visivo dell'interruttore Il display dell'invertitore è acceso.
10	Non sono presenti errori?	Il display non lampeggia in rosso. Non vengono visualizzati messaggi d'errore non confermati.
11	Comunicazione tra invertitore e modulo di espansione sistema di gestione dinamica della rete di distribuzione funzionante?	Il LED sul contatore accanto al connettore Modbus lampeggi continuaamente.
12	Regolazione della potenza reattiva	Q(P) e modello corrispondente selezionati.
13	Il sistema fotovoltaico genera un rendimento?	La potenza è visibile sul display nella visualizzazione di base (se è presente irraggiamento solare). Avvertenza: un rendimento di 10.000 V significa che l'invertitore è difettoso!
14	Cliente registrato nel portale web?	Il cliente può registrarsi con l'indirizzo e-mail e la password.
15	Invertitore assegnato al cliente nel portale web?	Nell'account del cliente è visibile l'invertitore con il numero di serie.
16	Comunicazione con il router presente?	L'indirizzo IP viene visualizzato sul display nella visualizzazione di base.
17	Ricezione dati possibile nel portale web?	Nel portale web appare <i>Online</i> e sono visibili dei dati, ad es. giorno precedente.
18	Misurazione della tensione di stringa dopo l'installazione	La tensione di stringa dovrebbe corrispondere al rapporto dei moduli installati.

C Interventi di manutenzione – Panoramica

La tabella seguente elenca le richieste del produttore relativamente agli intervalli di manutenzione raccomandati.

Se le norme e le direttive nazionali prevedono intervalli di manutenzione inferiori, questi hanno la precedenza rispetto a quelli richiesti.

Prestare attenzione alle avvertenze sugli interventi di manutenzione di tutti i componenti del sistema fotovoltaico.

#	Intervento di manutenzione	Intervallo	
1	Controllo dei componenti del sistema fotovoltaico	Annualmente	88
2	Pulizia dell'invertitore	Annualmente	89
3	Controllo del luogo d'installazione	Annualmente	88
4	Controllo della messa a terra di sicurezza	Annualmente	89
5	Controllo dell'invertitore	Annualmente	88
6	Controllo della curva del generatore	Annualmente	88
7	Scrittura di un report di manutenzione	Annualmente	89

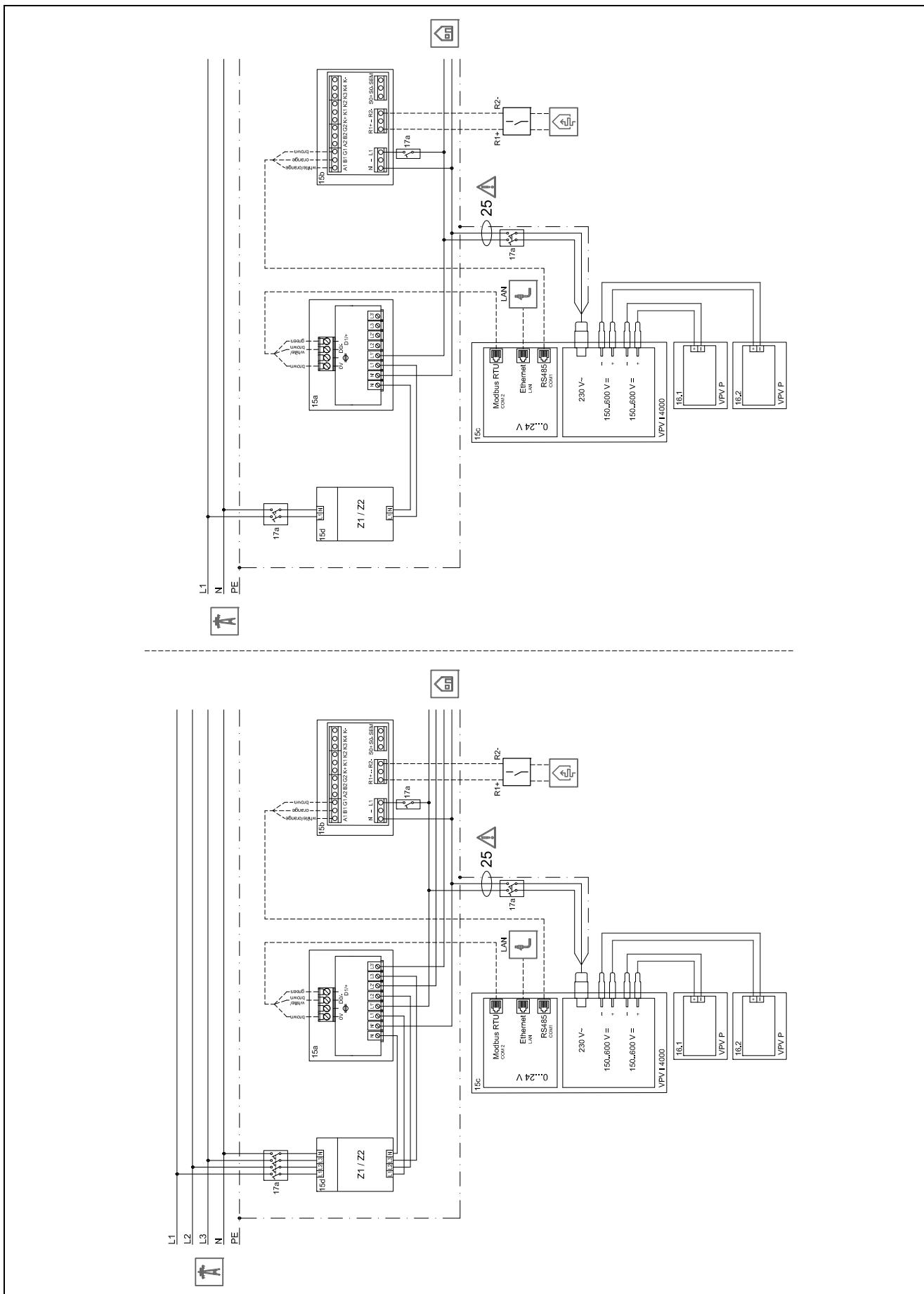
D Schemi di collegamento

Le figure mostrano a titolo esemplificativo gli schemi di collegamento per gli inverter con collegamento in corrente alternata trifase monofase (230V) e trifase (400V).

In caso di installazione di un invertitore con collegamento in corrente alternata monofase: collegare una pompa di calore monofase e l'invertitore monofase sempre alla stessa fase.

Appendice

D.1 Schema dei collegamenti allacciamento mono e trifase

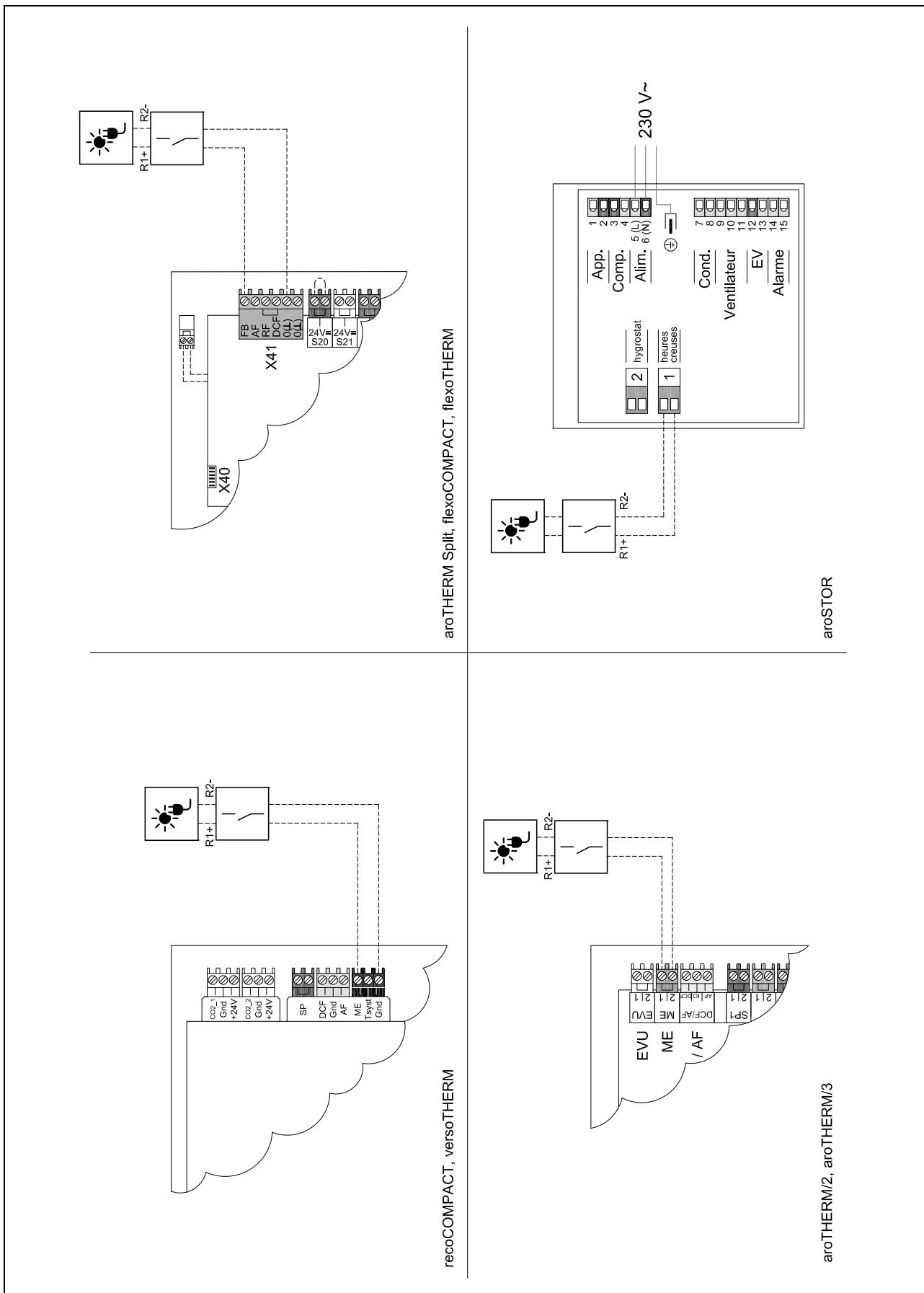


Appendice

15a	Contatore elettrico trifase	16	Modulo fotovoltaico
15b	Modulo di espansione sistema di gestione dinamica della rete di distribuzione	17a	Interruttore automatico
15c	Invertitore VPV I	37	Interruttore di sicurezza per correnti di guasto (se necessario)
15d	Contatore di energia		

Appendice

D.2 Schema dei collegamenti allacciamento pompe di calore e bollitore acqua calda pompe di calore



D.2.1 Impostazioni necessarie nella centralina

Ingr. multif.: PV

D.2.2 Impostazioni necessarie nel bollitore acqua calda pompe di calore

MODO PV: ECO

E Panoramica delle segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti

E.1 Segnalazioni di eventi ed eliminazione di guasti

Se non è possibile eliminare un guasto in base alla seguente tabella, contattare il Servizio clienti.

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Trasferimento dati fallito		La regolazione è fallita poiché non è stata trasmessa correttamente.	Ripetere la regolazione.
Isolamento riconosciuto		<ul style="list-style-type: none"> - La rete non genera tensione (autoalimentazione dell'invertitore). - L'invertitore non deve alimentare la rete per motivi di sicurezza. <p>L'invertitore si disinserisce, finché l'errore persiste (display scuro).</p>	<p>Controllare l'impianto corrente alternata (collegamento domestico):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Controllare l'interruttore automatico (fusibile) ed eventualmente inserirlo. - Controllare l'interruttore differenziale ed eventualmente inserirlo. - Sostituire gli interruttori guasti.
FE non collegato		La messa a terra funzionale non è collegata. L'invertitore non deve alimentare la rete per motivi di sicurezza.	<ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che l'impianto a corrente alternata (collegamento domestico) sia in ordine. - Verificare che il conduttore di protezione sia collegato a regola d'arte.
Corrente di guasto troppo elevata		<p>La corrente di guasto che fluisce a terra dall'ingresso positivo o negativo tramite i generatori del sistema fotovoltaico, supera il valore ammesso.</p> <p>L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che nessun cavo corrente continua sia collegato a terra. - Verificare che si utilizzino solo moduli fotovoltaici idonei. - Assicurarsi che l'impianto corrente continua sia in ordine. - Assicurare il funzionamento del generatore del sistema fotovoltaico con un apparecchio di misurazione idoneo.
Malfunzionamento convertitore boost		Uno dei componenti interni dell'inverter è difettoso. L'invertitore non alimenta o probabilmente alimenta la rete a potenza ridotta.	Vedere misure relative a Informazione interna .
Apparecchio surriscaldato		Nonostante la riduzione di potenza, la temperatura massima ammessa è superata. L'invertitore non alimenta la rete, fino al raggiungimento dell'intervallo di temperatura ammesso.	Vedere misure relative a Informazione interna .
Il convertitore boost ha una versione hardware errata		L'inverter non è in grado di riconoscere un componente interno o non corrisponde agli altri componenti. L'invertitore non alimenta la rete.	Vedere misure relative a Informazione interna .
Convertitore boost non collegato		Il collegamento dei componenti interni è interrotto. L'invertitore non alimenta la rete.	Vedere misure relative a Informazione interna .
Informazione interna		-	<ul style="list-style-type: none"> - Rivolgersi ad un tecnico qualificato. - Sostituire eventualmente l'invertitore.
Allarme interno		-	Vedere misure relative a Informazione interna .
Difetto interno		-	Vedere misure relative a Informazione interna .

Appendice

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Errore di isolamento		La resistenza di isolamento tra l'ingresso positivo o quello negativo e la terra rimane inferiore al valore ammesso. L'invertitore non deve alimentare la rete per motivi di sicurezza.	Vedere misure relative a Corrente di guasto troppo elevata .
Nessun branding		L'invertitore presenta dati dell'apparecchio falsi o errati. L'invertitore pertanto non può alimentare la rete.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte al giorno.
Nessun collegamento con il contatore di energia		Tra l'invertitore ed il contatore di energia manca il collegamento dati oppure non vi è alcun collegamento di comunicazione corretto.	<ul style="list-style-type: none"> - Assicurare un corretto collegamento con il contatore di energia. - Verificare che nella voce del menu Menu principale → Impostazioni → Gestione energia → Configurazione → sia stato selezionato il contatore di energia corretto.
L e N invertiti		Il conduttore esterno e del neutro sono collegati invertiti. L'invertitore non deve alimentare la rete per motivi di sicurezza.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare l'occupazione dei contatti nel connettore corrente alternata. - Controllare l'impianto corrente alternata (collegamento domestico).
Parametri paese non validi		L'invertitore non può alimentare la rete, poiché non ha parametri validi.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.
Riduzione di potenza a causa della temperatura		La temperatura massima ammessa è stata raggiunta.	Controllare se le condizioni di montaggio sono soddisfatte.
Lettura dell'impostazione del paese errata		L'invertitore non ha potuto leggere correttamente dal bollitore il Paese impostato.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllo impostazione Paese - Spegnere l'invertitore lato corrente continua e corrente alternata. Riavviare. - Richiedere la password per il codice di servizio. Cancellare l'impostazione del Paese. Reimpostare il Paese.
Ventilatore difettoso		Il ventilatore interno dell'invertitore è difettoso. L'invertitore alimenta probabilmente la rete a potenza ridotta.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.
Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la frequenza di rete è superiore al valore di inserimento prescritto per legge.	<ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che il Paese sia impostato correttamente. - Consultare eventualmente il gestore dei servizi energetici locale. - Far eventualmente controllare le condizioni della rete fino al punto di trasferimento in rete del sistema fotovoltaico da un gestore dei servizi energetici locale. - Eseguire un'analisi di rete direttamente sul punto di alimentazione del o degli invertitori. Eseguire un'analisi di rete sul punto di trasferimento in rete. Informare eventualmente il gestore dei servizi energetici locale sui risultati dei test. - Previa consultazione del gestore dei servizi energetici, adattare eventualmente il valore di soglia per la tensione di rete o la frequenza di rete. Per effettuare l'adattamento occorre un codice di accesso (del generatore di codici). Contattare a tal fine il Servizio clienti. - Far rispettare al gestore dei servizi energetici locale il la rispettiva specifica per la tensione e la frequenza di rete.
Frequenza di rete troppo bassa per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la frequenza di rete è inferiore al valore di inserimento prescritto per legge.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Frequenza di rete troppo elevata		La frequenza di rete applicata sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Frequenza di rete troppo bassa		La frequenza di rete applicata sull'invertitore è inferiore al valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Relè di rete difettoso		L'invertitore ha riconosciuto che un relè della rete è difettoso e pertanto non alimenta la rete.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.
Tensione di rete troppo bassa per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la tensione di rete è inferiore al valore di inserimento prescritto per legge.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione di rete Ø troppo elevata		La tensione in uscita calcolata in media per un periodo di tempo prescritto per legge supera l'intervallo di tolleranza ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente, finché persiste lo stato di errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione di rete Ø troppo bassa		La tensione in uscita calcolata in media per un periodo di tempo prescritto per legge rimane inferiore all'intervallo di tolleranza ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente, finché persiste lo stato di errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione di rete troppo elevata		La tensione di rete applicata sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione di rete troppo elevata per la riattivazione		L'invertitore non può alimentare nuovamente dopo il disinserimento, poiché la tensione di rete è superiore al valore di inserimento prescritto per legge.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione di rete troppo bassa		La tensione di rete applicata sull'invertitore è inferiore al valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Corrente di rete offset DC troppo elevata		La percentuale di corrente continua alimentata dall'invertitore nella rete supera il valore ammesso. L'invertitore si disinserisce automaticamente a causa delle prescrizioni legislative, finché sussiste lo stato dell'errore.	Vedere misure relative a Frequenza di rete troppo elevata per la riattivazione .
Tensione PV troppo elevata		La tensione di ingresso applicata sull'invertitore supera il valore ammesso.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che la tensione del sistema fotovoltaico sia inferiore alla tensione d'ingresso massima dell'invertitore. - Verificare che il generatore del sistema fotovoltaico sia correttamente dimensionato per l'utilizzo con l'invertitore.
Corrente PV troppo elevata		La corrente di ingresso sull'invertitore supera il valore ammesso. L'invertitore limita la corrente al valore ammesso.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che il generatore del sistema fotovoltaico sia correttamente dimensionato per l'utilizzo con l'invertitore.
Gateway RS485 attivo		Tramite l'interfaccia RS485 non è possibile comunicare con l'invertitore.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.

Appendice

Segnalazione di eventi	Simbolo	Causa	Provvedimento
Autotest errato	(X)	Durante l'autotest si è verificato un errore, l'autotest è stato interrotto.	<p>Validità: eccetto Italia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ignorare il messaggio e cancellare il protocollo eventi. <p>Validità: Italia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ripetere l'autotest dopo circa 10 minuti o in presenza di una maggiore esposizione alla luce solare. - Se l'autotest è stato nuovamente interrotto, verificare le impostazioni del Paese e ripetere l'autotest. - Se l'autotest è stato nuovamente interrotto, verificare l'impianto a corrente alternata (collegamento domestico). - Se l'autotest è stato nuovamente interrotto, contattare il servizio clienti.
Software ENS incompatibile	(X)	A seguito di un aggiornamento del firmware, i diversi aggiornamenti del software nell'invertitore non coincidono più.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.
Software PU incompatibile	(X)	A seguito di un aggiornamento del firmware, i diversi aggiornamenti del software nell'invertitore non coincidono più.	Rivolgersi al Servizio Clienti, se la segnalazione si ripresenta più di 5 volte.
Orario/data persi	(X)	<ul style="list-style-type: none"> - L'invertitore ha perso l'ora poiché è rimasto scollegato dalla rete per troppo tempo. - I dati sulla resa non possono essere salvati, segnalazioni di eventi solo con data errata. 	<ul style="list-style-type: none"> - Correggere le impostazioni per data e ora.

E.2 Soluzione dei problemi

Prima di procedere con una delle seguenti misure controllare se il guasto può essere identificato ed eliminato in base alle segnalazioni di eventi ed all'eliminazione di guasti.

Anomalia	Causa	Provvedimento
Il display è oscurato e senza visualizzazione di numeri. Avvertenza Indicatore: -- W	Impianto corrente alternata non in ordine.	<p>Controllare l'impianto corrente alternata (collegamento domestico):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Controllare l'interruttore automatico (fusibile) ed eventualmente inserirlo. - Controllare l'interruttore differenziale ed eventualmente inserirlo.
	Invertitore difettoso.	Contattare event. il Servizio clienti. Sostituire l'invertitore.
	Connettore corrente alternata non in ordine.	Controllare il connettore corrente alternata: <ul style="list-style-type: none"> - Aprire il connettore. - Verificare che i collegamenti a vite siano in ordine sotto il profilo meccanico ed elettrico.
Nessuna potenza di uscita Avvertenza Indicatore: -- W	Non è disponibile potenza a sufficienza del generatore del sistema fotovoltaico.	<p>Controllare la presenza ad esempi dei seguenti aspetti e, se possibile, eliminarli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - neve sui moduli fotovoltaici - ombreggiatura dei moduli fotovoltaici - forte nuvolosità - Alba/tramonto o notte
	Impianto corrente continua non in ordine.	<p>Controllare l'impianto corrente continua ed event. ripararlo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punti di sfregamento o pressione nei cavi corrente continua - Allacciamenti a spina corrente continua - Crimpature <p>Controllare se le resistenze di contatto sono causate da corrosione ed eliminarle.</p>

Anomalia	Causa	Provvedimento
Nessuna potenza di uscita Avvertenza Indicatore: -- W	Il sezionatore della corrente continua si trova in posizione 0.	Portare il sezionatore per la corrente continua in posizione 1 fino ad innestarlo percettibilmente in sede.
	La tensione del modulo fotovoltaico è inferiore alla tensione d'ingresso minima del rispettivo invertitore.	Controllare la tensione del modulo fotovoltaico direttamente sul display dell'invertitore. Verificare la compatibilità dei moduli fotovoltaici. In tal caso rivolgersi event. al servizio clienti.
	Il negativo ed il positivo dell'allacciamento corrente continua sono invertiti.	Misurare la tensione a vuoto della o delle matasse e controllare la polarità dei cavi o dei connettori. Collegare correttamente il negativo ed il positivo dell'allacciamento corrente continua. Assicurare un impianto corrente continua corretto.
	La rispettiva tensione d'ingresso minima non viene raggiunta.	Controllare il dimensionamento del sistema in relazione al numero delle matasse ed a quello dei moduli per ogni matassa. Adattare event. il generatore del sistema fotovoltaico ai requisiti dell'invertitore.
	Invertitore difettoso.	Contattare event. il Servizio clienti. Sostituire l'invertitore.
Potenza di uscita insufficiente Avvertenza Indicatore: 0 W	Eventuali modifiche in un sistema fotovoltaico esistente hanno comportato difetti nell'impianto corrente continua o corrente alternata.	Controllare l'impianto corrente continua e corrente alternata. Assicurare un impianto corrente continua o alternata corretto.
	L'invertitore indica una tensione del sistema fotovoltaico di 10.000 V. Invertitore difettoso.	Contattare event. il Servizio clienti. Sostituire l'invertitore.
	Il Data logger esterno o il gestore dell'energia invia un segnale per la limitazione di potenza.	Controllare le impostazioni della limitazione di potenza nel menu Service o la configurazione del Data logger esterno e correggere event. le impostazioni.
	Moduli fotovoltaici difettosi o con poli non corretti o componenti del generatore del sistema fotovoltaico con poli non corretti	Controllare la curva generatore direttamente sul display dell'invertitore. Seguire le avvertenze per l'eliminazione di guasti in caso di guasto "Nessuna potenza di uscita".
	Invertitore difettoso.	Contattare event. il Servizio clienti. Sostituire l'invertitore.

F Dati tecnici

Lato ingresso corrente continua (attacco alternatore sistema fotovoltaico)

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Max. potenza di ingresso alla max. potenza attiva di uscita	1.540 W	2.050 W	2.560 W
Tensione d'ingresso max	450 V	450 V	450 V
Numero di MPP-Tracker	1	1	1
Intervallo della tensione di esercizio in ingresso con potenza nominale	120 ... 360 V	160 ... 360 V	200 ... 360 V
Intervallo di tensione MPP	75 ... 360 V	75 ... 360 V	75 ... 360 V
Corrente d'ingresso max	13 A	13 A	13 A
Corrente di cortocircuito max	15 A	15 A	15 A

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Max. potenza di ingresso alla max. potenza attiva di uscita	3.070 W	3.770 W
Tensione d'ingresso max	750 V	750 V

Appendice

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Numero di MPP-Tracker	1	2
Intervallo della tensione di esercizio in ingresso con potenza nominale	230 ... 600 V	280 ... 600 V
Intervallo di tensione MPP	125 ... 600 V	150 ... 600 V
Corrente d'ingresso max	13 A	2x 13 A
Corrente di cortocircuito max	15 A	15 A

Lato uscita invertitore (collegamento alla rete elettrica)

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Tensione di uscita (a seconda dell'impostazione del Paese)	185 ... 276 V	185 ... 276 V	185 ... 276 V
Tensione di uscita nominale	230 V	230 V	230 V
Potenza nominale	1.500 W	2.000 W	2.500 W
Potenza apparente max	1.500 V·A	2.000 V·A	2.500 V·A
Corrente di uscita max	≤ 12 A	≤ 12 A	≤ 14 A
Frequenza nominale	– 50 Hz – 60 Hz	– 50 Hz – 60 Hz	– 50 Hz – 60 Hz
Frequenza di rete (a seconda dell'impostazione del Paese)	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz
Dissipazione di potenza nell'esercizio notturno	< 3 W	< 3 W	< 3 W
Fasi di alimentazione	monofase	monofase	monofase
Fattore di distorsione ($\cos \varphi = 1$)	3 %	3 %	3 %
Fattore di potenza $\cos \varphi$	0,8 capacitivo ... 0,8 induttivo	0,8 capacitivo ... 0,8 induttivo	0,8 capacitivo ... 0,8 induttivo

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Tensione di uscita (a seconda dell'impostazione del Paese)	185 ... 276 V	185 ... 276 V
Tensione di uscita nominale	230 V	230 V
Potenza nominale	3.000 W	3.680 W
Potenza apparente max	3.000 V·A	3.680 V·A
Corrente di uscita max	≤ 14 A	≤ 16 A
Frequenza nominale	– 50 Hz – 60 Hz	– 50 Hz – 60 Hz
Frequenza di rete (a seconda dell'impostazione del Paese)	45 ... 65 Hz	45 ... 65 Hz
Dissipazione di potenza nell'esercizio notturno	< 3 W	< 3 W
Fasi di alimentazione	monofase	monofase
Fattore di distorsione ($\cos \varphi = 1$)	3 %	3 %
Fattore di potenza $\cos \varphi$	0,8 capacitivo ... 0,8 induttivo	0,8 capacitivo ... 0,8 induttivo

Caratteristiche del funzionamento

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Grado di rendimento max	≤ 97,4 %	≤ 97,4 %	≤ 97,4 %
Grado di rendimento europeo	96,1 %	96,5 %	96,6 %

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Grado di rendimento MPP	> 99,0 % dinamico; > 99,7 % statico	> 99,0 % dinamico; > 99,7 % statico	> 99,0 % dinamico; > 99,7 % statico
Consumo proprio	< 20 W	< 20 W	< 20 W
Riduzione di potenza a piena potenza a partire da	50°C _{TAMB}	50°C _{TAMB}	50°C _{TAMB}

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Grado di rendimento max	≤ 97,0 %	≤ 97,0 %
Grado di rendimento europeo	96,3 %	96,3 %
Grado di rendimento MPP	> 99,0 % dinamico; > 99,7 % statico	> 99,0 % dinamico; > 99,7 % statico
Consumo proprio	< 20 W	< 20 W
Riduzione di potenza a piena potenza a partire da	50°C _{TAMB}	45°C _{TAMB}

Sicurezza

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Classe di protezione	II	II	II
Principio di separazione	nessuna separazione galvanica, senza trasformatore	nessuna separazione galvanica, senza trasformatore	nessuna separazione galvanica, senza trasformatore
Sorveglianza di rete	sì, integrata	sì, integrata	sì, integrata
Sorveglianza corrente di guasto	sì, integrata (l'invertitore non può provocare anomalie di corrente continua per le condizioni intrinseche della struttura)	sì, integrata (l'invertitore non può provocare anomalie di corrente continua per le condizioni intrinseche della struttura)	sì, integrata (l'invertitore non può provocare anomalie di corrente continua per le condizioni intrinseche della struttura)
Protezione contro l'inversione di polarità	sì	sì	sì

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Classe di protezione	II	II
Principio di separazione	nessuna separazione galvanica, senza trasformatore	nessuna separazione galvanica, senza trasformatore
Sorveglianza di rete	sì, integrata	sì, integrata
Sorveglianza corrente di guasto	sì, integrata (l'invertitore non può provocare anomalie di corrente continua per le condizioni intrinseche della struttura)	sì, integrata (l'invertitore non può provocare anomalie di corrente continua per le condizioni intrinseche della struttura)
Protezione contro l'inversione di polarità	sì	sì

Condizioni d'impiego

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Luogo di installazione	In vani interni, in zona esterna	In vani interni, in zona esterna	In vani interni, in zona esterna
Classe di climatizzazione secondo IEC 60721-3-3	4K4H	4K4H	4K4H
Temperatura ambiente	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C
Umidità relativa (non condensante)	0 ... 100 %	0 ... 100 %	0 ... 100 %
Altezza di montaggio sopra il livello del mare	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m
Grado di sporco	3	3	3
Emissione di rumore	31 dB(A)	31 dB(A)	31 dB(A)

Appendice

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Luogo di installazione	In vani interni, in zona esterna	In vani interni, in zona esterna
Classe di climatizzazione secondo IEC 60721-3-3	4K4H	4K4H
Temperatura ambiente	-25 ... 60 °C	-25 ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 ... 80 °C	-30 ... 80 °C
Umidità relativa (non condensante)	0 ... 100 %	0 ... 100 %
Altezza di montaggio sopra il livello del mare	≤ 2.000 m	≤ 2.000 m
Grado di sporco	3	3
Emissione di rumore	31 dB(A)	31 dB(A)

Equipaggiamento e versione

	VPV I 1500/2 230V	VPV I 2000/2 230V	VPV I 2500/2 230V
Tipo di protezione	IP 65	IP 65	IP 65
Categoria di sovratensione	III (AC), II (DC)	III (AC), II (DC)	III (AC), II (DC)
Collegamento corrente continua	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 coppia) - Sezione dei conduttori 2,5 - 6 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 coppia) - Sezione dei conduttori 2,5 - 6 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 coppia) - Sezione dei conduttori 2,5 - 6 mm²
Collegamento corrente alternata	<ul style="list-style-type: none"> - Connettore Wieland RST25i3 - Diametro del cavo 10 ... 14 mm² - Sezione dei conduttori 1,5 ... 4 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Connettore Wieland RST25i3 - Diametro del cavo 10 ... 14 mm² - Sezione dei conduttori 1,5 ... 4 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Connettore Wieland RST25i3 - Diametro del cavo 10 ... 14 mm² - Sezione dei conduttori 1,5 ... 4 mm²
Dimensioni senza imballo (A x L x P)	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm
Peso senza imballo	11,7 kg	11,7 kg	11,7 kg
Indicazione	Display grafico 128 x 64 pixel	Display grafico 128 x 64 pixel	Display grafico 128 x 64 pixel
Interfacce di comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> - LAN: interfaccia Ethernet ((RJ45)) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (collegamento RJ45 con il contatore di energia) 	<ul style="list-style-type: none"> - LAN: interfaccia Ethernet ((RJ45)) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (collegamento RJ45 con il contatore di energia) 	<ul style="list-style-type: none"> - LAN: interfaccia Ethernet ((RJ45)) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (collegamento RJ45 con il contatore di energia)
Sezionatore integrato corrente continua	sì, conforme a DIN VDE 0100-712	sì, conforme a DIN VDE 0100-712	sì, conforme a DIN VDE 0100-712
Principio di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilatore comandato dalla temperatura - regime variabile - interno (protezione antipolvere) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilatore comandato dalla temperatura - regime variabile - interno (protezione antipolvere) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilatore comandato dalla temperatura - regime variabile - interno (protezione antipolvere)

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Tipo di protezione	IP 65	IP 65
Categoria di sovratensione	III (AC), II (DC)	III (AC), II (DC)
Collegamento corrente continua	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (1 coppia) - Sezione dei conduttori 2,5 - 6 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix Contact SUNCLIX (2 coppie) - Sezione dei conduttori 2,5 - 6 mm²
Collegamento corrente alternata	<ul style="list-style-type: none"> - Connettore Wieland RST25i3 - Diametro del cavo 10 ... 14 mm² - Sezione dei conduttori 1,5 ... 4 mm² 	<ul style="list-style-type: none"> - Connettore Wieland RST25i3 - Diametro del cavo 10 ... 14 mm² - Sezione dei conduttori 1,5 ... 4 mm²
Dimensioni senza imballo (A x L x P)	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - 399 mm - 657 mm - 222 mm

	VPV I 3000/2 230V	VPV I 4000/2 230V
Peso senza imballo	12,4 kg	14 kg
Indicazione	Display grafico 128 x 64 pixel	Display grafico 128 x 64 pixel
Interfacce di comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> - LAN: interfaccia Ethernet ((RJ45)) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (collegamento RJ45 con il contatore di energia) 	<ul style="list-style-type: none"> - LAN: interfaccia Ethernet ((RJ45)) - COM 1: RS-485 (RJ45) - COM 2: Modbus (collegamento RJ45 con il contatore di energia)
Sezionatore integrato corrente continua	sì, conforme a DIN VDE 0100-712	sì, conforme a DIN VDE 0100-712
Principio di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilatore comandato dalla temperatura - regime variabile - interno (protezione antipolvere) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilatore comandato dalla temperatura - regime variabile - interno (protezione antipolvere)

Indice analitico

Indice analitico

C

Cablaggio, controllo.....	89
Codice di articolo.....	77
Componenti, controllo	88
Consegna all'utente.....	88

D

Data, impostazione.....	86
dimensioni	78
Dispositivo di sicurezza	75
Distanza minima.....	78
Documentazione	76

E

Elettricità.....	74
------------------	----

F

Formato data, impostazione.....	86
Formato orario, impostazione.....	86
Fornitura	77

I

Interruttore differenziale	79
Interventi di manutenzione, conclusione	89
Interventi di manutenzione, preparazione	89
Inverter, controllo.....	88
Isolamento, controllo	89

L

Lingua menu, impostazione	86
---------------------------------	----

M

Marcatura CE	77
Messa a terra di sicurezza, controllo.....	89

N

Numero di serie	77
-----------------------	----

O

Orario, impostazione	86
----------------------------	----

P

Paese, impostazione	86
Peso	79
Potenza reattiva, regolazione	86
Prescrizioni.....	75
Prima messa in servizio	87
Prodotto, cura	89

Q

Qualifica	74
-----------------	----

R

Report di manutenzione, scrittura	89
---	----

S

Schema	75
Smaltimento dell'imballo.....	91
Smaltimento, imballo	91

T

tecnico qualificato	74
---------------------------	----

Tensione.....	74
---------------	----

U

Uso previsto	74
--------------------	----

Utensili.....	75
---------------	----

V

Validità, istruzioni	76
----------------------------	----

Country specifics

1 BE, Belgien, Belgique, België

– Belgium –

fr

1.1 Conditions de garantie

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans minimum contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation. La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies:

1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verrait automatiquement annulée.
3. Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie dûment complète, signée et affranchie doit nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation!

La garantie n'est pas d'application si le mauvais fonctionnement de l'appareil serait provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge. Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque.

Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

1.2 Service après-vente

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15

B-1620 Drogenbos

Tel. 2 3349300

Fax 2 3349319

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352

info@vaillant.be

www.vaillant.be

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst: 2 3349352

2 CH, Schweiz, Svizzera, Suisse

– Switzerland –

fr

2.1 Garantie constructeur

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé. Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants. Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

2.2 Vaillant Sàrl

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43

CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 40972 10

Fax 026 40972 14

Service après-vente tél. 026 40972 17

Service après-vente fax 026 40972 19

romandie@vaillant.ch

www.vaillant.ch

Service après-vente tél.: 026 40972 17

Service après-vente fax: 026 40972 19

it

La garanzia del costruttore ha valore solo se l'installazione è stata effettuata da un tecnico abilitato e qualificato ai sensi della legge. L'acquirente dell'apparecchio può avvalersi di una garanzia del costruttore alle condizioni commerciali Vaillant specifiche del paese di vendita e in base ai contratti di manutenzione stipulati.

I lavori coperti da garanzia vengono effettuati, di regola, unicamente dal nostro servizio di assistenza.

Vaillant GmbH (Schweiz, Suisse, Svizzera)

Riedstrasse 12

CH-8953 Dietikon

Tel. 044 74429 29

Fax 044 74429 28

Kundendienst 044 74429 29

3 FR, France

Techn. Vertriebssupport 044 74429 19

info@vaillant.ch

www.vaillant.ch

Kundendienst: 044 74429 29

Techn. Vertriebssupport: 044 74429 19

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43

CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 40972 10

Fax 026 40972 14

Service après-vente tél. 026 40972 17

Service après-vente fax 026 40972 19

romandie@vaillant.ch

www.vaillant.ch

Service après-vente tél.: 026 40972 17

Service après-vente fax: 026 40972 19

3 FR, France

– France –

3.1 Garantie

Dans l'intérêt des utilisateurs et eu égard à la technicité de ses produits, Vaillant recommande que leur installation, ainsi que leur mise en service et leur entretien le cas échéant, soient réalisés par des professionnels qualifiés. En tout état de cause, ces opérations doivent être réalisées en conformité avec les règles de l'art, les normes en vigueur et les instructions émises par Vaillant.

Les produits Vaillant bénéficient d'une garantie commerciale accordée par le constructeur. Sa durée et ses conditions sont définies dans la Carte de Garantie livrée avec le produit et dont les dispositions s'appliquent prioritairement en cas de contradiction avec tout autre document. Cette garantie n'a pas pour effet d'exclure l'application des garanties prévues par la loi au bénéfice de l'acheteur du produit, étant entendu que ces dernières ne s'appliquent pas lorsque la défaillance du produit trouve son origine dans une cause étrangère, en ce compris notamment :

- défaut d'installation, de réglage, de mise en service, d'entretien ou de maintenance, notamment lorsque ces opérations n'ont pas été réalisées par un professionnel qualifié, dans le respect des règles de l'art ou des recommandations émises par le fabricant (notamment dans la documentation technique mise à disposition des utilisateurs ou des professionnels) ;
- caractéristiques techniques du produit inadaptées aux normes applicables dans la région d'installation ;
- défaillance de l'installation ou des appareils auxquels les produits Vaillant sont raccordés ;
- dimensionnement du produit inappropriate aux caractéristiques de l'installation ;
- conditions de transport ou de stockage inappropriate ;
- usage anormal des produits ou des installations auxquelles ils sont reliés ;
- dysfonctionnement d'une pièce de rechange non commercialisée par le constructeur ;
- environnement inappropriate au fonctionnement normal des produits, en ce compris : caractéristiques de la ten-

sion d'alimentation électrique, nature ou pression de l'eau utilisée, embouage, gel, atmosphère corrosive, ventilation insuffisante, protections inadaptées, etc. ;

- Intervention d'un tiers ou cas de force majeure tel que défini par la Loi et les Tribunaux français.

3.2 Service après-vente

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.fr.

4 IT, Italia

– Italy –

4.1 Condizioni di Garanzia convenzionale

1. Vaillant garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei propri prodotti, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla presente Garanzia.
2. La presente Garanzia è offerta per l'acquisto dei prodotti nuovi e dura DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale.
3. La presente Garanzia opera esclusivamente per i prodotti Vaillant commercializzati e installati in Italia, Repubblica di San Marino, stato Città del Vaticano e viene prestata da Vaillant, i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Ufficiale denominata "Vaillant Service".
4. Per far valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'utente dovrà:
 - far effettuare la Prima Accensione Gratuita da un centro d'assistenza Ufficiale per i seguenti prodotti: caldaie, termoregolazione, collettori e bollitori solari, pompe di calore, unità di ventilazione meccanica controllata. All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di acquisto del prodotto da parte dell'utente attestata da un titolo di acquisto e dalla dichiarazione di conformità, incaricandosi di consegnarla a Vaillant Group Italia S.p.A.
 - compilare la Cartolina di Garanzia e spedirla direttamente a Vaillant Group Italia S.p.A, per i seguenti prodotti: scaldabagni e condizionatori. Per la validità della garanzia farà fede il titolo di acquisto del prodotto e la dichiarazione di conformità rilasciata da una ditta abilitata secondo le norme vigenti;
 - richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento gratuito a domicilio sul prodotto installato contattando il Centro di Assistenza Ufficiale.
5. La Prima Accensione Gratuita del prodotto non costituisce in nessun caso il collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, verifica, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le quali, anche se richieste in occasione della Prima Accensione Gratuita, dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia. A titolo indicativo e non esaustivo, per esempio: riempimento circuito riscaldamento, circuito solare, circuito frigorifero, circuito soluzione salina, analisi di combustione, prova tenuta tubazione gas, prova di tiraggio della canna fumaria, etc.

6. Vaillant si riserva di valutare e di offrire un rimedio di riparazione, o di sostituzione, tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti del prodotto. In ogni caso la riparazione o la sostituzione di pezzi del prodotto, o se necessario l'eventuale sostituzione del prodotto durante il periodo coperto dalla presente Garanzia, non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.
 7. Sono esclusi dalla presente Garanzia altri prodotti presenti nell'impianto, non inseriti in questa garanzia, e tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:
 - manomissione o errata regolazione del prodotto da parte dell'utente o di terzi al di fuori della Rete di Assistenza Tecnica Vaillant Service,
 - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze, precauzioni, raccomandazioni fornite da Vaillant a corredo del prodotto e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
 - condizioni di utilizzo e manutenzioni errate del prodotto e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni, avvertenze, precauzioni, raccomandazioni,
 - utilizzo di parti di ricambio non originali Vaillant,
 - fenomeni non imputabili al prodotto quali errato dimensionamento, blocchi o malfunzionamenti delle pompe e/o intasamenti dovuti a sporcizia in genere presente nei circuiti (es. riscaldamento, sanitario, frigorifero ecc.),
 - difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni (avvertenze, precauzioni, raccomandazioni) e alle leggi e ai regolamenti e alle norme tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione del prodotto con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione del prodotto, mancanza del collegamento delle valvole di sicurezza alla rete fognaria ecc.),
 - comportamenti colposi o dolosi imputabili a soggetti terzi rispetto a Vaillant, nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione del prodotto,
 - eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, gelo ecc.), scioperi, manifestazioni o atti vandalici.
 - Sono, inoltre, esclusi:
 - i materiali e le parti di consumo, quali guarnizioni e filtri, se non quando sia provato il vizio di fabbricazione,
 - le spese necessarie per la riparazione di prodotti installati in ambienti e/o posizioni difficilmente raggiungibili dal Centro Assistenza Ufficiale senza l'aiuto di attrezzi particolari (a titolo di puro esempio: ponteggi, scale, carrelli elevatori, smontaggio di arredi, es. pensili della cucina),
 - la fornitura e l'acquisto di combustibile, energia elettrica, acqua potabile, ecc.
 - Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili a una delle cause di esclusione di cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi saranno a carico dell'utente.
8. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti dell'utente rispetto a quanto stabilito dalla

Direttiva 99/44/CE per le garanzie legali di vendita e dal relativo Decreto di recepimento in Italia (D.Lgs. n. 206/2005 – Codice del Consumo).

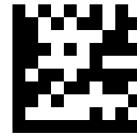
9. Le presenti condizioni di Garanzia sono le uniche offerte dalla Vaillant all'utente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. Solo Vaillant Group Italia potrà integrare le condizioni di garanzia per alcuni prodotti (le dichiarazioni saranno eventualmente consultabili sul sito internet www.vaillant.it).

4.2 Servizio di assistenza Italia

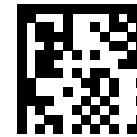
I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti.

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza ufficiale Vaillant più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it



763603



0020273430_01

0020273430_01 ■ 27.02.2019

Supplier

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos

Tel. 2 3349300 ■ Fax 2 3349319

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352

info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 40972 10 ■ Fax 026 40972 14

Service après-vente tél. 026 40972 17 ■ Service après-vente fax 026 40972 19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant GmbH (Schweiz, Suisse, Svizzera)

Riedstrasse 12 ■ CH-8953 Dietikon

Tel. 044 74429 29 ■ Fax 044 74429 28

Kundendienst 044 74429 29 ■ Techn. Vertriebssupport 044 74429 19

info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

SDECC SAS (une société de Vaillant Group en France)

SAS au capital de 19 800 000 euros - RCS Créteil 312 574 346 ■ Siège social: 8 Avenue Pablo Picasso

94120 Fontenay-sous-Bois

Téléphone 01 4974 1111 ■ Fax 01 4876 8932

www.vaillant.fr

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 ■ Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 088 766

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it